

NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



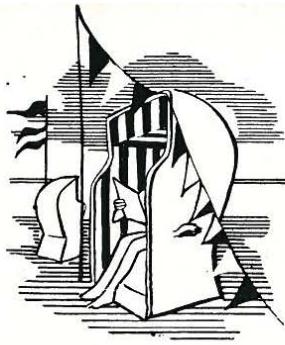
MIT KURLISTE
VERANSTALTUNGS-
PROGRAMM UND
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR
LUFTWEGE
NERVEN
REKONVALESCENZ
ABHÄRTUNG



Hochsommerlicher Nordstrand

Foto: W. & Tr. (Röhrig)



die Öffnungszeiten der Norderneyer Einrichtungen

KURVERWALTUNG:

Kurdirektor Hans Ludwig Eckert, Sprechstunden werktägl. von 11 bis 12 Uhr, Fernruf 212 und 213. Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

KURKARTEN-AUSGABE UND MELDESTELLE

für Kurgäste: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktägl. von 8 bis 12 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr, Fernruf 212.



VERKEHRSAMT

der Kurverwaltung: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktägl. von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, Fernruf 212.

THEATER- UND KONZERTBÜRO

der Kurverwaltung: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, tägl. geöffnet von 9 bis 12.30 und 16 bis 18 Uhr, Fernr. 280.



NORDERNEYER SPORTSTÄTTEN:

Tennisplätze an der Kaiserstraße (Ruf 517); Golfplatz (9-Löcher-Dünengolfplatz), Ruf 431 (Trainer auf dem Platz); Hallentennis in der Sporthalle bei der Mühle (Anmeldung beim Platzwart); Sportplatz des Turn- und Sportvereins Norderney bei der Mühle; Strandgymnastik an den öffentlichen Badeplätzen.

POSTAMT:

Schalterstunden bis 15. 9.: werktags von 8 bis 12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 und 17 bis 19 Uhr. Für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und für den Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Telegramm-Aufgabe durch Fernruf 149. Postzustellung zweimal werktäglich.

AG. REEDEREI NORDEN-FRISIA:

Im Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Fernruf 249.

BANKEN UND SPARKASSEN:

Norderneyer Bank (Zweigstelle der Oldenburgischen Landesbank), Wedel-, Ecke Poststraße, Fernruf 278; Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße, Fernruf 252; Volksbank Norderney eGmbH., Friedrichstraße, Fernruf 125.

BUNDESBAHN-DIENSTSTELLE:

Hafenstraße, am Eingang des Ortes, Ruf 211.

EVANGELISCHE KIRCHE:

Kirchstraße, Pastor Fischer, Ruf 410, Pfarre Kirchstr. 13. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

KATHOLISCHE KIRCHE:

Friedrichstraße. Kurkirche „Stella maris“, Goebenstraße. Pastor Rautenberg, Friedrichstraße 22, Ruf 156. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

POLIZEI-DIENSTSTELLE:

Knyphausenstraße 7, Dienststunden von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Fernruf 460; Polizeimeister Walden, Ruf 454; Polizeimeister Möhlmann, Ruf 182.

FREIWILLIGE FEUERWEHR: Ruf 190 und 481.

HEIMATMUSEUM

des Norderneyer Heimatvereins: Im Argonnerwäldchen, tägl. von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr geöffnet.

RATHAUS:

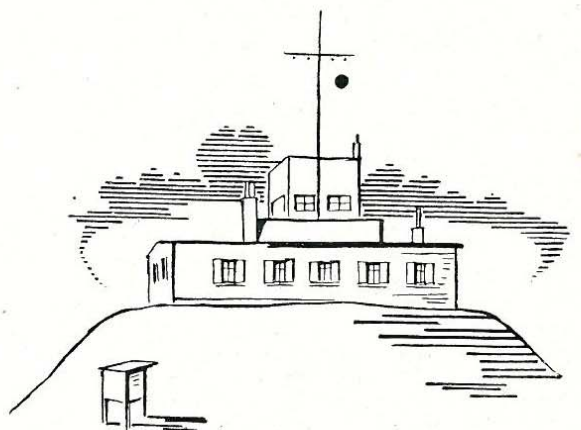
Friedrichstraße, Ecke Poststraße. Bürgermeister Jacob W. Raß, Stadtdirektor K. Harting. Sprechstunden von 11 bis 12.30 Uhr, Ruf 405 und 406.

DIE AMTLICHE GASTELISTE

der Staatlichen Kurverwaltung erscheint allwöchentlich als „Norderneyer Badekurier“ im Verlag der Soltaschen Buchdruckerei zusammen mit sämtlichen Konzert- und Veranstaltungsplänen. Redaktion und Vertrieb: Norderney, Langstraße 6, Fernruf 243.

WETTERWARTE NORDERNEY

des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Fernruf 349. Sie führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an folgenden Stellen zum Aushang kommt: Nordbadestrand, Westbadestrand, Ostbadestrand, Lesezimmer und Kurtaxabteilung. Weitere Wetterauskünfte gegen geringe Gebühr.





NORDERNEYER BADEKURIER

mit Gästeliste und Veranstaltungsprogramm

Nr. 9

7. August 1954

5. Jahrgang

Einzigartiges Norderney . . .

Von Prof. Viktor Ludwig Le Kisch, München

Wer das Land der Nordsee liebt, wer einmal auf Norderney war, dem wird sich in der Magie und Lockung des hymnischen Rhythmus bewundernswerter Formkraft dieser Natur, in der befreienden Weite des brandenden unermesslichen Meeres, das seelische Erlebnis der Küste offenbaren, das reflektiert vom dramatischen Ansturm der Wogen, von herrlich herber Brise und phantastischen Wolkengebilden, gleichsam vom Jupiterlicht im uralten der Welterschöpfung kündigt . . .

„Wer zählt die Völker, nennt die Nationen, die sich in Norderney, Dorado des heilkräftigen, erholsamen Kuraufenthaltes, ein Stelldichein geben“, ließe sich in Abwandlung eines Schiller-Wortes zitieren. In der Tat: alle müden Schritte und die Unrast, mit der man durch den sommerlichen Alltag stapfte, sind vergessen, wenn es gilt, mit herannahendem Ferienwohl die asphaltmüden Glieder in Norderney zu erquicken; sei es am Weststrand, am Nordstrand oder an dem schier einzigartigen Strand der „Weißen Düne“, dessen endlos weißer Küstensand, überstäubt von würzigem Salzgeruch, die Brecher der Gischt so verschwenderisch versprüht. Wohlighit mitgenommen von Sonne und Seebrise, von Salzluft und Brandungsbad in der schäumenden See, taucht man tief ein in den Jungbrunnen der idyllischen Norderneyer Inselnatur, die uns stählt und bräunt.

Weitab von aller Vermassung des mondänen Großstadt-Verkehrs, dort, wo sich Dünen und Meer zu köstlich geschwungener Nordseeküste versöhnen, liegt Norderney, bespiegelt von bewundernswerter Formkraft einer Natur selbst in der kleinsten Erscheinung. Nicht ohne Grund residieren hier manch Prominente der Kunst und des Geistes, mit dieser Atmosphäre sympathisierend.

Die Menschen werden jünger, agiler, sie gehen aus sich heraus und genießen in vollen Zügen ihr Feriendasein, das je nach dem Maß ihres Wünschens, entweder in Wind und Wellen, in Sport, oder in Spazierritten durch die Dünen reiche Beglückung findet.

Die Zeiten ändern sich und mit ihnen die „Methoden“. Wenn es wahr ist, daß man im 17. Jahrhundert dem Fürsten Pappenheim heiße Kanonenkugeln in die Badewanne legte, um beim Erwärmen des Wassers möglichst viel Kohlensäure im Bad zu halten, so haben inzwischen die Kurbehelfe eine „zeitbedingte“ Metamorphose erfahren. Norderney, die aus den uralten Kräften der Natur schöpfende „Insel im Meer“, deren Ruf weit ins internationale Metier vorgestoßen ist, besitzt außer einem modernst eingerichteten, von allerletzten Erkenntnissen der Balneologie zeugenden Kurmittelhaus, ein in Europa schier einzigartiges Seewasser-Wellenschwimmbad, das — zugleich Rauminhalatorium — mit künstlichen Meereswellen und einer stets gleichbleibenden Wassertemperatur von 22 Grad Celsius ein ideales Baderleben bei jeder Witterung gewährleistet. Dort könnten selbst die verwöhntesten Snobs — falls sie nicht „voll“ zu baden belibten — ihre kleine Zehe vorerst im heilkräftigen „heißen Weltmeerwasser“ duschen — und hernach, sozusagen als Wechselbad — in den brausenden Fluten des Ozeans.

Ganz besonders heilkräftig wirkt sich daneben Norderneys Biomaris-Meerwassertrinkkur aus. Kraft ihrer zum Teil in homöopathischer Dosis gelösten Stoffen, die das gestörte Körpergleichgewicht bei kranken oder durch falsche Lebensweise geschwächten Menschen (nicht zuletzt auch durch Normalisierung der Körperfunktion) wiederherzustellen vermögen, bietet sie die notwendige Vertiefung und Ergänzung der physiologischen Wirkung des Seeklimas auf den menschlichen Organismus.

Zu irgendwelchen Vergnügungen ist man unmittelbar nach der Kur noch zu wohlighit mitgenommen, aber man spürt den Salzgeruch in der Nase, der gleich einem seelisch-belebenden

Rauschmittel wirkt. Erst am Spätnachmittag taut man auf, bumelt über die Strandpromenade, in den gepflegten Kurgarten, tut einen Blick in die kultivierten Kur- und Leseräume oder lauscht am Kurplatz den Darbietungen des Kurorchesters, bei welchen die Freude am vielfältig schönen Klang mit der an der Deutlichkeit der Polyphonie wetteifert.

Reichlich lohnend bleiben die höchst erbaulichen Wattenwanderungen unter bewährter Führung oder eine Fahrt mit dem Segel-Bus, die das Erleben einer großartigen Unberührtheit der Norderneyer Inselnatur erschließt.

Gerade in Norderney dominiert die Geselligkeit als ein wesentlicher, nicht zu unterschätzender Kurfaktor. Künstlerische Darbietungen von Format mit prominenten Gästen, Wettbewerbe, Strand- und Modefeste, Reunions, darunter die renomierten internationalen Tanzturniere und last not least das festlich-elegante Kurhaus mit seiner apart-intimen Bar, die ihresgleichen sucht — das alles versinnbildlicht etwas von jenem bezaubernden Elixier, das der Gast des renomierten Nordseebades braucht, wenn er tagsüber sein Herz an der Pusen der reizvollen Norderneyer Inselwelt drückt.



Kurleben zu Vordäters Zeiten

Nicht nur auf Norderney werden noch heute jene „Badekarren“ als Kuriosität gezeigt, die in den ersten Jahrzehnten des Seebäderwesens als der Inbegriff des Fortschritts galten, und durch die den Kurgästen erst das „Bad“ im Meer ermöglicht wurde. Außerlich ähneln diese Karren etwa jenen, die man heute noch vereinzelt in Wiesenlandschaften sieht, und die den Schäfern als Wohnung dienen.

Die Badekarren waren zur Meerseite hin nicht ganz geschlossen, so daß das Wasser Zutritt hatte, wenn der Wagen weit genug ins Wasser geschoben wurde. Ein Bad ging dann etwa so vor sich: Männliche Badegäste wurden auf den Schultern von Badewärtern zu dem im Wasser stehenden Badekarren getragen, weibliche Badelustige durften die Karren dagegen schon am Strand besteigen und wurden dann von Wärterinnen hinausgefahren. Selbstverständlich durften Männer und Frauen den Strand und auch das Wasser nur zu streng getrennten Tageszeiten betreten, obschon die Karren ein Schutz gegen neugierige Blicke waren.



Im Karren entkleidete man sich, schritt, von Wärter oder Wärterin fürsorglich an der Hand geführt, an die andere, etwas tiefer gelegene Seite des Karrens, hockte sich dort mit dem Rücken zum Wasser nieder und ließ sich von den Wellen umspülen.

Die damaligen Kurgäste unterzogen sich nur aus Gesundheitsgründen dieser Prozedur, nachdem Otto Christoph Janus, Arzt und Inselpfarrer an der Nordsee, in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts die Heilkraft des Meerwassers erkannt hatte. Janus gilt als der Begründer des deutschen Seebäderwesens, obschon er mit seiner eigenen Eingabe an Friedrich den Großen infolge der

ablehnenden Haltung der beratenden Aerzte nicht durchgekommen war. Erst 1794 wurde das erste deutsche Seebad in Doberan an der Ostseeküste und vier Jahre später an der Nordsee auf der Insel Norderney gegründet. Norderney zählte in der ersten Saison 250 Badegäste.

Erst viel später wurde es erlaubt, selber ins Wasser zu gehen. Jeder Badende erhielt je nach Zahlungsfähigkeit einen oder zwei kräftige Seemänner als Begleiter. Man hakte sich ein und schritt mutig ins Wasser, dabei blieb es dem Kurgast überlassen, wie weit er gehen wollte, ob er bis zum Knie, bis zur Hüfte oder sogar bis zur Brust naß zu werden wünschte. Auch Damen erhielten den Schutz erfahrener Seebären, dabei war es selbstverständlich, daß sich die badebeflissenen Damen völlig bekleidet ins Wasser begaben.

Später kamen auch Bademoden auf. Man kennt diese komisch anmutenden Kleidungsstücke aus zeitgenössischen Bildern und Schilderungen. Noch im Jahre 1903 befahl eine Polizeiverordnung in Zoppot, daß ein Badeanzug für Damen nur aus Flanell oder einem anderen Wollstoff nach Art der sogenannten Reformbekleidung faltig angefertigt werden durfte. Und doch machte gerade Zoppot in dem Jahre einen bedeutenden Fortschritt, denn dort wurde zum ersten Male ein Familienbad erlaubt. Vater durfte also mit seiner Frau und den Töchtern zusammen baden, während er vorher an einem anderen Teil des Strandes oder zu einer anderen Tageszeit die Freuden des Bades genießen konnte.

Dieses Entgegenkommen der Badeverwaltung war aber nicht auf großzügige moralische Konzessionen, sondern auf Konkurrenzgründe zurückzuführen. In England und Holland hatte man nämlich schon viel eher die Familienbäder eingeführt, und so verbrachten viele deutsche Familien ihre Ferien an ausländischen Küsten.

Einen Vorteil mögen die Badekarren den Kurverwaltungen noch gebracht haben. Das Saisongeschäft war weitgehend vom Wetter unabhängig. Den „Sommerfrischler“ im Karren mochte es wenig kümmern, ob es draußen regnete oder nicht. Für den heutigen Badestrand ist die Regenversicherung so etwas wie ein Badekarren, der weder der Kurverwaltung noch den Gästen bei schlechtem Wetter die Ferienlaune verdirbt.

Baderatschläge heute

Herrlich und erfrischend ist an heißen Sommertagen ein Bad in der Nordsee. Doch soll man nicht wahllos ins Wasser gehen. Dies gilt besonders für als gefährlich bekannte Stellen. Dies nur deshalb, weil die immer wieder erhobenen Warnungen leichtsinnigerweise in den Wind geschlagen werden. Selbst ein guter Schwimmer kann in diesen Gewässern in Gefahr kommen. Kinder gehören ohne Aufsicht schwimmtüchtiger Erwachsener überhaupt nicht ins Wasser.

Die Sommermonate sind die Zeit, unsere Kinder zu richtigem Schwimmunterricht zu schicken, denn wer nicht schwimmen kann, ist ein halber Mensch. Vorher sollte man allerdings jedes Kind ärztlich untersuchen lassen. Auf Trommelfeldefekte nach Mittelohrentzündungen ist besonders zu achten: denn wenn auch nur eine Spur Wassers ins Mittelohr gelangt, können plötzliche und sehr schwere Schwindelanfälle ausgelöst werden, die leicht zu einem Unglück führen. Herzkranken Kinder wird man auch nicht schwimmen lassen. Ein gesundes Kind jedoch gehört ins Wasser, denn kaum ein anderer Sport ist so gesund und kräftigend als regelmäßiges Schwimmen.

Ein paar Vorsichtsmaßregeln allgemeingültiger Art seien noch angeführt:

In erhitztem Zustand springt ein vernünftiger Mensch nie ins kalte Wasser. Nicht selten hat ein tüchtiger Schwimmer diesen Leichtsinns mit einem Herzschlag bezahlt. Stellt sich nach dem Baden oder Schwimmen Frösteln ein, so soll man sich unverzüglich fest abreiben und schnell anziehen. „Wasser zehrt“, sagt eine Redensart. Also soll man nicht unvernünftig lange im Wasser bleiben, jedenfalls niemals so lange, daß eine Art Erschöpfungszustand eintritt: der Mensch ist nun einmal kein Wassertier. Bei all diesen Dingen gilt wie überall: Nicht zuviel!

Das es eine Kunst ist — auch eine psychologische — einem Menschen das Schwimmen beizubringen, sei nur nebenbei gesagt. Es kommt stets darauf an, dem Schüler die natürliche Angst des Nichtschwimmers vor dem nassen Element zu nehmen. Dies aber erreicht man am besten mit Geduld und Verständnis, nie aber nach Kasernenhofmanier mit Anschreien und Schimpfen. Ein guter Schwimmlehrer ist ein wahrer Wohltäter seiner Mitmenschen.

Schließlich noch zwei Worte über das Duschen. Eine kalte Dusche morgens und abends mit nachfolgendem Abfrottieren ist



eine herrliche und belebende Sache. Magere Menschen und Kinder sollen nur kurz kalt duschen, weil sie naturgemäß schnelleren Wärmeverlust erleiden als kräftige und belebte.

Veranstaltungsplan

der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney

vom 7. August bis 15. August 1954

Datum	Uhr	Ort	Art der Veranstaltung	Datum	Uhr	Ort	Art der Veranstaltung
Sonnabend, 7. August	9.30	Kurplatz	Kurkonzert	Donnerstag, 12. August	9.30	Kurplatz	Kurkonzert
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert		16.00	Kurtheater	*„Die verzauberte Prinzessin“ Märchenspiel v. Stelter/Erhardt
	20.30	Konzertsaal	Volkstümliches Abendkonzert		20.00	Kurtheater	*„Diener zweier Herren“ Lustspiel von Carlo Goldoni
Sonntag, 8. August	11.00	Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert	Freitag, 13. August	9.30	Kurplatz	Kurkonzert
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert		20.30	Weißer Saal	*Vortrag Dr. Schmidt
	20.30	Kurplatz	Promenadenkonzert		20.30	Konzertsaal	*7. Symphoniekonzert
	20.30	Konzertsaal	*Klavierabend Prof. Elly Ney	Sonnabend, 14. August	9.30	Kurplatz	Kurkonzert
Montag, 9. August	16.00	Kurgarten	Kurkonzert		16.00	Kurgarten	Kurkonzert
	20.30	Konzertsaal	Philharmonisches Konzert		20.30	Konzertsaal	*Gastspiel „Die Amnestierten“
	20.30	Weißer Saal	*Vortrag Dr. Lang	Sonntag, 15. August	11.00	Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert
Dienstag, 10. August	9.30	Kurplatz	Kurkonzert		16.00	Kurgarten	Kurkonzert
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert		20.30	Kurplatz	Promenadenkonzert
	20.30	Konzertsaal	*Ostfriesischer Heimatabend		20.30	Konzertsaal	*Liederabend Kammersänger Peter Anders
	20.30	Weißer Saal	*Sonatenabend Prof. Borries - Prof. Gebhardt	Bei allen Veranstaltungen, die nicht mit einem Stern gekennzeichnet sind, wird von Kurkarteninhabern kein Eintritt erhoben. Vorverkauf für alle übrigen Veranstaltungen der Kurverwaltung im Theater- und Konzertbüro, Bazar, Telefon 280. tägl. von 9—12.30 und 16—18 Uhr. Bei ungünstiger Witterung finden die Kurkonzerte im Konzertsaal des Kurhauses statt, soweit hier keine anderen Veranstaltungen vorgesehen sind.			
Mittwoch, 11. August	22.15	Kurtheater	*„Von Mäusen und Menschen“ Schauspiel von John Steinbeck	Mittwoch, 11. August	9.30	Kurplatz	Kurkonzert
	9.30	Kurplatz	Kurkonzert		16.00	Kurgarten	Kurkonzert
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert		20.00	Kurtheater	*„Feuerwerk“ Musikalisches Lustspiel von Charell/Burkhard
	20.00	Kurtheater	*„Feuerwerk“ Musikalisches Lustspiel von Charell/Burkhard		20.30	Konzertsaal	Volkstümliches Abendkonzert
20.30	Konzertsaal	Volkstümliches Abendkonzert					

Vorschau auf das Kulturprogramm der Woche

Im 7. Symphonie-Konzert (Beethoven-Abend) spielt der bekannte Pianist Prof. Ferry Gebhardt das Klavierkonzert in G-dur. Außerdem gelangt die gewünschte Leonoren-Ouvertüre Nr. 2 und die „Siebte“ in A-dur zur Aufführung, ein Werk, in dem sich der friedlich-heitere Grundton, dämonische Elemente, absonderlicher Humor mit einer Freiheit mischen, die das Barocke nicht scheut.

Prof. Elly Ney, deren geniale Klaviergestaltungen schon seit vielen Jahren zu unvergeßlichen Höhepunkten der Norderneyer Kultursaison wuchsen, gibt am Abend des Sonntags eine eigene Veranstaltung, auf der unter anderem Werke von Beethoven, Händel, Mozart, Schubert und Brahms zum Vortrag gelangen werden. — Der große Konzertsaal erlebt am Montag wieder ein Philharmonisches Konzert, während der bekannte ostfriesische Heimatforscher Dr. Lang im Weißen Saal über die Geschichte des Friesischen Strand- und Seeraubes spricht, ein Thema, dem der international anerkannte Gelehrte außerordentlich interessante Studien widmete. — In einem Sonaten-Abend am Dienstag bringen Prof. Siegfried Borries (Violine) und Prof. Ferry Gebhardt (Klavier) Werke von Beethoven (Frühlingssonate), Brahms und Mozart zu Gehör. Zur gleichen Stunde findet im Großen Saal einer der immer wieder beliebten Ostfriesischen Heimatabende statt. — Erneut wurde der ehemalige Chefdolmetscher des Auswärtigen Amtes Dr. Schmidt für einen seiner interessanten politischen Vorträge am Abend des Freitags gewonnen.

Nach ihrem so beifällig aufgenommenen Juli-Gastspiel wird man die Freude haben, das bekannte Studenten-Kabarett „Die Amnestierten“ am Sonnabend erneut auf Norderney begrüßen zu können. Am Sonntag, dem 15. 8., wird Kammersänger Peter Anders hier weilen, um für die zahlreichen Anhänger seiner Kunst einen besonderen Konzertabend zu bestreiten.

Das Staatliche Kurtheater beginnt seinen Spielplan am Dienstag mit einer Spätvorstellung des bekannten Gegenwartschauspiels „Von Mäusen und Menschen“. Die Inszenierung des Werkes von John Steinbeck gehört zu den stärksten Bühnenleistungen, die wir von dem rührigen Ensemble in den letzten Jahren sahen. Für Mittwoch ist eine Wiederholung des vor- und diesjährigen Aufführungsschlagers „Feuerwerk“ von Charell/Burkhard vorgesehen. Donnerstagnachmittag erscheint auf dem Spielplan eine Märchenaufführung „Die verzauberte Prinzessin“ von Stelter/Erhardt. Abends gibt es den unsterblichen „Diener zweier Herren“ von Carlo Goldoni.



Ein Künstlergast der kommenden Woche: Kammersänger Peter Anders

EMDEN

Größter Massengut-Seehafen der Bundesrepublik
Schwerpunkt des Seeschiffbaus in Niedersachsen
Ältester und größter Platz des deutschen Heringsfangs
Industriegelände mit Kai und allen Verkehrsanschlüssen

FOTOWETTBEWERB 1954

1. Die gestellte Aufgabe:

Für den Wettbewerb kommen Aufnahmen aus den Kuranlagen, den Strandbädern, den Kureinrichtungen sowie Landschaftsaufnahmen und sonstige für Norderney werbewirksame Bildmotive in Betracht. Zahl der Bilder und Motivwahl werden freigestellt.

2. Teilnehmer:

Teilnahmeberechtigt ist jeder Kurkarteninhaber.

3. Form der Einsendung:

In einem verschlossenen Umschlag, der außen nur Kennwort und Zahl der Bilder trägt, sind anzugeben:

- 1) genaue Anschrift des Einsenders,
- 2) Kennwort: „Fotowettbewerb 1954“,
- 3) die Sendungen sind gut zu verpacken,
- 4) die Sendungen sind zu richten an Niedersächsisches Staatsbad Norderney, Kurverwaltung, Norderney, Postschließfach.

4. Bildart:

A) Schwarz-Weiß-Aufnahmen

- 1) einzusenden sind unaufgezoogene Vergrößerungen, möglichst Hochglanz. Höhe und Breite sollen 12 cm nicht unterschreiten und über 30 cm nicht hinausgehen; auf der Rückseite des Fotos ist Name des Einsenders und Bildmotiv anzugeben;
- 2) jeder Vergrößerung ist unbedingt ein voll auskopierter Kontaktabzug beizufügen, der den Gesamtbildausschnitt und die technische Qualität des Negativs erkennen läßt;
- 3) kolorierte Fotos sind nicht zugelassen.

B) Farbige Papierbilder:

Bedingungen wie unter A) 1) bis 3).

C) Farbdiapositive:

Einzureichen sind die Original-Farbdiapositive, möglichst eingefasst, d. h. unter Glas gebracht, und bruchsicher verpackt; sie sind einzeln in einen Umschlag zu stecken, auf dem Name des Einsenders und Bildmotiv angegeben sind.

5. Preisgekrönte Aufnahmen:

A) Schwarz-Weiß-Aufnahmen und farbige Papierbilder:

Die Negative der preisgekrönten Aufnahmen gehen in den Besitz der Kurverwaltung über.

Die Kurverwaltung erwirbt an den preisgekrönten Aufnahmen das Reproduktionsrecht zur zeitlich unbegrenzten, beliebigen Auswertung für ihre Werbung und für Vorträge.

B) Farb-Diapositive:

An den preisgekrönten Farb-Diapositiven erwirbt die Kurverwaltung das ausschließliche Vorführungsrecht. Die Farbdiapositive gehen in den Besitz der Kurverwaltung über.

6. Verfügungsrecht:

Es ist Bedingung, daß der Einsender über die unter A) und B) aufgeführten Bildarten Verfügungsberechtigt ist und auch bei Personenaufnahmen keinerlei Rechte der abgebildeten Personen einer Veröffentlichung entgegenstehen. Durch die Einsendung garantiert der Einsender, daß diese Bedingung eingehalten ist. Es sind nur Aufnahmen einzusenden, die noch nicht veröffentlicht sind und die auch bis zur Preisverteilung nicht veröffentlicht werden.

7. Preise:

Nachstehend aufgeführte Preise sind für die preisgekrönten Fotos ausgesetzt:

1. Preis: 10tägiger freier Kuraufenthalt auf Norderney.
2. Preis: 7tägiger freier Kuraufenthalt auf Norderney.
3. Preis: 3tägiger freier Kuraufenthalt auf Norderney.

(Die Unterbringung erfolgt in Häusern der Preisgruppe C und schließt Unterkunft, Verpflegung und freie Kurtaxe ein.)

4.—6. Preis: je eine freie Kurkarte einschließlich freies Baden im Seewasser-Wellenschwimmbad.

7.—10. Preis: 14tägige freie Strandkorbmiete.

10.—15. Preis: je 6 warme Seebäder im Kurmittelhaus oder im Seewasser-Wellenschwimmbad.

8. Preisgericht:

Ueber die Preisverteilung entscheidet ein Schiedsgericht, bestehend aus:

- 1) Kurdirektor Hans Ludwig Eckert, Norderney,
- 2) Stadtdirektor i. R. Carssen Lührs, Norderney,
- 3) Direktor Josef Ernst, Vorsitzender des Gaststätten- und Beherbergungsgewerbes Norderney,
- 4) Verkehrsdirektor Max Maucher, Emden,
- 5) Redakteur Kurt Kühnemann, Norderney,
- 6) Fotograf Franz Wilh. Schultenkötter, Norderney,
- 7) Ein Kurgast.

9. Bekanntgabe der Preisträger:

Die Preisträger werden direkt benachrichtigt und außerdem in der Weihnachtsausgabe des „Norderneyer Badekurier“ bekanntgegeben.

10. Einsendeschluß:

Die Bilder dürfen nicht später als am 15. Oktober 1954 zur Post gegeben sein.

11. Haftung:

Die nicht preisgekrönten Bilder werden nach Schluß des Wettbewerbs sachgemäß verpackt zurückgesandt. — Es kann jedoch keine Haftung für Schäden oder Verluste der Bilder übernommen werden.

Die Kurverwaltung hofft, daß sich an diesem Fotowettbewerb recht viele Gäste beteiligen werden, und ihr zahlreiche schöne Aufnahmen zu Werbezwecken für das Nordseeheilbad Norderney zugehen.

Die Programme unserer Lichtspiel-Theater

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße

Fernruf 507

Sonabend, 7. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Ungarische Rhapsodie**. 22.30 Uhr: **Marihuana**. — Sonntag, 8. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Ungarische Rhapsodie**. 14.00 Uhr Jgv. und 22.30 Uhr: **Marihuana**. — Montag, 9. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Marihuana**. 22.30 Uhr: **Ungarische Rhapsodie**. — Dienstag, 10. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Die 7 Sünden**. 22.30 Uhr: **Schnee am Kilimandscharo**. — Mittwoch, 11. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Die 7 Sünden**. 22.30 Uhr: **Schnee am Kilimandscharo**. Donnerstag, 12. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Schnee am Kilimandscharo**. 22.30 Uhr: **Die 7 Sünden**. — Freitag, 13. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Die kleine Stadt will schlafen gehn**. 22.30 Uhr: **Ich beichte**. — Sonnabend, 14. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Die kleine Stadt will schlafen gehn**. 22.30 Uhr: **Ich beichte**.

Vorverkauf von 11—12 Uhr und eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Tel. Vorbestellungen zu jeder Zeit unter 507.

Kurtheater=Lichtspiele

Wedelstraße

Fernruf 385

Sonabend, 7. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Moulin Rouge**. 22.30 Uhr: **Der Rebell von Java**. — Sonntag, 8. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Moulin Rouge**. 14.15 und 22.30 Uhr: **Der Rebell von Java**. — Montag, 9. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Moulin Rouge**. 16.15 und 22.30 Uhr: **Der Rebell von Java**. — Dienstag, 10. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Hollandmädel**. — Mittwoch, 11. August, 16.15 und 22.30 Uhr: **Hollandmädel**. — Donnerstag, 12. August, 22.30 Uhr: **Hollandmädel**. — Freitag, 13. August, 15.30 und 20.15 Uhr: **Vom Winde verweht**. — Sonnabend, 14. August, 15.30 und 20.15 Uhr: **Vom Winde verweht**.

Casino=Lichtspiele

Strandstraße

Fernruf 385

Sonabend, 7. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Moselfahrt aus Liebeskummer**. 22.30 Uhr: **Försterchristl**. — Sonntag, 8. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Moselfahrt aus Liebeskummer**. 14.15 und 22.30 Uhr: **Försterchristl**. — Montag, 9. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Moselfahrt aus Liebeskummer**. 22.30 Uhr: **Försterchristl**. — Dienstag, 10. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Hollandmädel**. 22.30 Uhr: **Gefährliches Blut**. — Mittwoch, 16.15 und 20.15 Uhr: **Hollandmädel**. 22.30 Uhr: **Gefährliches Blut**. — Donnerstag, 12. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Hollandmädel**. 22.30 Uhr: **Gefährliches Blut**. — Freitag, 13. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Im Schlafsaal der großen Mädchen**. 22.30 Uhr: **Zur Liebe verdammt**. — Sonnabend, 14. August, 16.15 und 20.15 Uhr: **Im Schlafsaal der großen Mädchen**. 22.30 Uhr: **Zur Liebe verdammt**.

Vorverkauf für beide Theater täglich von 11—12 Uhr im Casino und jeweils eine Stunde vor Beginn.

Streifzug durch die Norderneyer Gastronomie

Das **Central-Café** ist ein seit Generationen beliebter Aufenthalt am Nordrande des Kurplatzes. Es unterhält unter gleicher bewährter Leitung einen Zweigbetrieb gegenüber dem Wellenbad, ebenfalls Treffpunkt aller wirklichen Kaffeekenner.

Der **Europäische Hof** an der Kaiserstraße präsentiert im Seeterrassenrestaurant die Delikatessen der Saison. Nicht zu vergessen hier auch die gemütliche Europa-Bar.

Die **Ewige Lampe** in der Heinrichstraße beweist ihren Ruf als Haus der anerkannt guten Küche immer wieder zu Recht.

Konditorei und Café Fröhle, gegenüber der Post, verfügt seit jeher über einen guten Ruf nicht nur dank bester Erzeugnisse, sondern auch gepflegte Tanzmusik begründete die Beliebtheit dieses Hauses.

Das **Strandhotel Germania** in seiner herrlichen Lage am offenen Meer verfügt über ein Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker und eine Herrenbar für Kenner exquisiten Geschmacks. Die Spezialität des Hauses: lebende Hummer, frische Seefische aus hiesigen Fängen und sämtliche Delikatessen der Saison.

Die **Hotel-Pension „Haus am Meer“** nimmt als Vorzug das Vorhandensein einer besonders schönen Seeterrasse für sich in Anspruch. Lobende Urteile stellen ferner die reichhaltige Speisekarte und die Möglichkeit heraus, innerhalb kurzer Frist zu zeitgemäßen Preisen alle Fischspezialitäten der Saison serviert zu bekommen.

Das **Hotel Kaiser Franz Josef** hat die Unterhaltung in der eleganten intimen Bar des Hauses dem Orchester Erwin Mehls aus Berlin anvertraut, Könnern, denen Funk und Film nicht unbekannt sind.

Das **Kurhotel „Kaiserhof“** erlebte in der ersten Augustwoche eine weitere Steigerung seiner Spitzenprogramme durch erneute Engagements prominentester Stars. Mit lebhaftem Beifall begrüßten die Gäste dieses Hauses Werner Kroll, der seinen Gastspiel-Erfolg im Unterhaltungsprogramm des „Kaiserhof“ der kommenden Woche zu wiederholen gedenkt. Wie sonst in den Rundfunksälen, stand am Donnerstag einer der souveränsten Meister des deutschen Humors der Gegenwart, Heinz Erhardt, den unser nebenstehendes Bild zeigt, im Mittelpunkt begeisterter Ovationen. Immer wieder dankte das Publikum für einen wirklich herzerfrischenden Abend. — Neben dem bereits genannten Werner Kroll gestalten die kommenden sieben Tage im Kurhotel „Kaiserhof“ Günter Keil, Hilde Lorenz, Adelio und das beliebte Tanzpaar aus der amerikanischen Filmmetropole Hollywood Armand und Anita. Als ein Magnet stärkster Anziehungskraft hat sich trotz der kurzen Zeit seines Hierseins auch Juan Llossas mit seinen 13 Solisten erwiesen. Es handelt sich bei diesem Klangkörper wirklich um das „Ass der europäischen Tanz- und Schauorchester“, um Magier eines elektrisierenden Rhythmus, die ihre Instrumente aber auch mit einer blühenden Klangfülle zu handhaben wissen. — In der intimen Kaiserhof-Bar, dem „Siechen-Grill“, gastiert wie bisher Lothar Röhrig mit seinem Partner Patrick Hoffmann mit temperamentgeladener sprühender Laune.

Die **Historische Marienhöhe** am Weststrand erkor sich mit ihrem herrlichen Blick nicht nur die letzte Königin von Hannover zum Lieblingsaufenthalt. Vor ihr fand auch schon Heinrich Heine an diesem herrlichen Ort Unvergängliches an dichterischer Betrachtung. Sollten nicht auch Sie in diesem Café inspiriert werden?

Die **Ostfriesische Teestube** am Weststrand verdankt ihre Beliebtheit der anheimelnden Atmosphäre dieses Hauses, zu der die Möglichkeit einer reizvollen Fernsicht über das Meer bis zur Nachbarinsel Juist tritt.

Das **Hotel Pique** verfügt als ältester Hotelbetrieb am Orte über eine verpflichtende Tradition, die in gepflegter Gastlichkeit und erstklassiger Küche heute wie einst diesem Hause viele Anerkennungen einbringt, ein Lob, das sich selbstverständlich auch auf die Strandvillen Olga und Mathilde bezieht.

Das **Hotel Rheinischer Hof** hat in seinem Speiserestaurant „Stadtschänke“ und der gemütlichen Bierstube „Seehund“ zwei Einrichtungen, die das ausgezeichnete Renomé dieses Hauses auf das glücklichste unterstreichen.

Schuchardts Hotel, ein Unternehmen mit internationaler Küche, beschert den Gästen seiner Siechenbierstuben jeden Tag ein Unterhaltungskonzert mit Tanz unter Mitwirkung der drei Royals. Täglich bis vier Uhr geht der Betrieb mit Tossi und Joe in der exklusiven Tanzbar Frasquita, während man in der „Kajüte“, der gemütlichen Hausbar, das Duo Lennartz-Nowrocki konzertieren hört. Der Name Fritz Hiddessen garantiert überall für launige Conference.

Hotel und Pension Seeadler bietet in dem bequem von den Tennisplätzen und dem Strand aus erreichbaren Restaurant einen gut bürgerlichen Mittagstisch mit gepflegten Weinen und Bieren.



Der **„Seeteufel“** in der Poststraße mit seiner originell-exotischen Insel-Bier-Bar bringt ein Programm, das für seine zünftige Stimmung in der bewährten Hauskapelle Horst Monigatti den besten Garanten hat.

Die **Staatlichen Kurhausbetriebe** haben sich mit ihrem Bemühen um die Wiederaufnahme der einstmal so beliebten Kur-Reunions ebensoviel Dank wie Anerkennung erworben, denn die beiden bisherigen Veranstaltungen dieser Art wurden zu echten gesellschaftlichen Höhepunkten der Saison 1954. Stürmisch begrüßt wurden bei der ersten Reunion insbesondere Maria Paudler und Harry Goudy an der Spitze einer Reihe anderer prominenter Künstlergäste. Bei der zweiten Reunion war es neben dem abermals überaus erfolgreich gastierenden Harry Gondi, vor allem Beatrice Coran, die als Diseuse internationaler Prägung viel Beifall auf sich vereinen konnte. Georg List erregte Heiterkeitsstürme als einfallsreicher Musikalhumorist. Ferner bereicherten das launige Treiben Irina von Waxel, Ellinor Gondi und Horst Heinze. Es nimmt daher kein Wunder, daß nicht nur die Kinderfeste, sondern auch die Reunion-Serie während der kommenden Woche ihre Fortsetzung erfährt, zu der schon jetzt auch wieder Maria Paudler ihr Erscheinen fest zugesagt hat. Liselotte Malkowsky tritt alltäglich in der Kurhausbar auf.

Die **Staatlichen Strandhallen** haben ihr Wochenprogramm in bewährter Weise ganz unter den Begriff „frohe Ferienlaune“ gestellt. Das Wochenende wird eingeleitet mit einem Gastspiel von Kurt Max Richter, dem „Meister der Pointe“. Der Sonntag ist einem Gäste-Tanzturnier vorbehalten, bei dem es um die „Goldene Medaille von Norderney“ geht. „Wer wagt gewinnt“ mit dem Untertitel „Schwarz oder Weiß“ ist für Dienstag, den 10. 8., angekündigt. Am Mittwoch erleben wir in den „Staatlichen Strandhallen“ ein großes lustiges Bordfest unter Mitwirkung der beiden Hamburger Originale von der Wasserkante Jan und Hein. Besonders humorvoll wird sich sicherlich der „Je-Ka-Mi-Abend“ am Donnerstag gestalten, der als großzügiges Publikumskabarett zur Durchführung gelangt. Am Freitag soll ein sehr launig aufgezogenes Musik-Toto gestartet werden. Zur Wahl der „Miß Norderney“ rufen die „Staatlichen Strandhallen“ am kommenden Sonnabend auf. Das musikalische Geschehen diktiert wie immer die verdientermaßen sehr beliebte Tober-Band.

Was wir sahen und hörten

Die hohe, ungeheuchelte Freude, die Maria Kalamkarian als Solistin eines Symphonie-Konzertes (mit Villa Lobos' „Bachianas Brasileiras“) schon früher hier bereitet hat, wurde durch ihr Wiederauftreten am Dienstag im Staatlichen Kurhaus in noch erhöhtem Maße ausgelöst. Die prominente armenische Pianistin ist dank musikalisch-seelischer Läuterung und ihrer Vitalität im Erfassen des jeweiligen Kompositionsgedankens innerlich jung geblieben. Und eben deshalb: welche Unmittelbarkeit der Wirkung, welche unreflexive Art der Darstellung! Scriabin (Etüde, Prélude), die Brasilianer gemäßiger moderner Richtung Villa-Lobos (Dança do indo branco), Ginastera (Tres Piezas) und last not least den Spanier Mompou (Canco i danza) spielt sie mit großer manueller Sicherheit und einer mit bewußt herben Klangsinn gepaarten Zisierung des Fioriturenwerkes. Chopin (Impromptu, Nocturne, Ballade) aber musiziert sie höchst überzeugend. Und deshalb sei bei ihrem Chopin-Spiel verweilt.

Maria Kalamkarian hat das rechte, echte intuitive Gefühl für den „freien“ Vortrag, für alles das, was nicht in den Noten steht, was aber in den Noten aufzufinden notwendig ist, um eine stilgerechte Wiedergabe zu gewährleisten. Von den Tugenden der Technik sei keine Rede. Maria Kalamkarian ist diese Klaviertechnik immanent, es steht nicht zur Debatte, wieviele Stunden täglich sie braucht, um sich die Programme zu erarbeiten und um die Hände im Training zu halten. Maria Kalamkarian ist die geborene Klavierspielerin. Daß sie aber eine prädestinierte Musikerin ist, deren Rubati, deren Agogik überzeugt und fesselt, weil, dem Wesen des Werkgedankens adäquat, sie nicht hergeholt erscheint, ist nicht so selbstverständlich bei einem Virtuosen von Klasse, um nicht besonders vermerkt zu werden.

Eine mit fortgerissene, aufnahmebereite Hörergemeinde spendete der Künstlerin für das gebotene Schöne geziemenden Dank, der am Schluß des Abends in prächtigen Blumengebinden sichtbare Form annahm und hinwiederum eine Reihe von Zugaben auslöste.

Prof. Viktor L. Le Kisch.

*

Mit einem auserlesenen Programm gestaltete das griechische Sängerpaar Anna Tassopolus (Sopran) und Thanos Bulos (Tenor) einen nahezu ausverkauften Opernabend. Beide Künstler, die man noch von ihrem Norderney-Auftreten 1952 her in bester Erinnerung hatte, begeisterten mit vorbildlich geführten Stimmen und geradezu triumphaler Meisterung des Stoffes. An den lebhaften Ovationen, die den Künstlern nicht nur abschließend, sondern schon während des Konzertes dargeboten wurden, hatte einen nicht unwesentlichen Anteil auch das Staatliche Kurorchester, das sich unter der mitreißenden Leitung von Alfred Hering den Orchesterpartien widmete.

Eine aktuelle Kabarett-Revue im Non-Stop-Tempo brachten die Frankfurter „Zeitberichter“ mit Geist, Mut und überaus treffsicherem Witz unter dem Motto: „... aber sonst gehts uns gut!“ Die Texte Gerd Knabes wiesen eine durchaus eigene Note auf, das gleiche ist zur Charakterisierung der Musik Wolfgang Krumbholz's zu sagen.

Wilhelm Strienz, der stimmungswaltige Bassist, gab den Freunden seiner Kunst im Großen Saal des Kurhauses Gelegenheit, die wahrhaft imponierende Entfaltung seiner außergewöhnlichen Stimmittel zu bewundern. Auf mehrere sehr bekannte, mit dramatischer Wucht vorgetragene Opernarien und Löwische Balladen



folgte ein mit feinen Charakterzügen ausgestatteter Liederzyklus aus „Pierrot lunaire“ von Kowalsky. Den Schluß des Abends bildeten zahlreiche volkstümliche Gesänge, in denen auch Stücke wie „Dunkelrote Rosen“, „Geisterreiter“, „Heimat, deine Sterne“ u. dgl. natürlich nicht fehlen durften. Der Beifall war sehr stark.

Stürmischen und durchaus verdienten Beifall ernteten die Geschwister Hoepfner für ihre Tanzschöpfungen, mit denen sie im Großen Kurhaussaal am Mittwoch die zahlreich erschienenen Freunde ihrer Kunst begeisterten. Jede der Darbietungen präsentierte sich als ein wahres Kabinettstück feinsten choreographischer Charakterisierungskunst, wobei die ganze Skala von Stimmungen, Empfindungen und Ausdrucksvarianten durchgemessen wurde: von der tragischen Problematik moderner Musik (Hindemith, Prokofieff, Bartok) über die rasende Ekstase des Feuertanzes von Manuel de Falla und die verspielte Koketterie pariserischen Lebens bis zum pantomimischen Humor (Wilhelm Busch) und zu der überwältigend komischen Parodie „Der Klaviervirtuose“ mit Lisztischen „Bravourmelodien“. Den Abschluß des Abends bildete der mit unübertrefflicher Anmut und Beschwingtheit getanzte „Karneval“ von Joh. Strauß. Ganz vortrefflich als Begleiter am Flügel war Wolfram Zeller, der sich durch den feinsinnigen Vortrag zweier Kompositionen von Debussy und Granados noch einen verdienten Sonderbeifall holte.

Kleine Kurnotizen

Das 1062 BRT große Seebäderschiff des Norddeutschen Lloyd „Glückauf“ wird am kommenden Freitag wieder eine Helgolanderreise von Norderney aus durchführen. Die Abfahrt ist auf 9 Uhr vormittags festgesetzt, und gegen 13.30 Uhr will man das rote Eiland erreicht haben. Die Rückreise ab Helgoland ist auf 17.30 Uhr festgesetzt. Mit dem Wiedereintreffen des Schiffes ist gegen 22 Uhr zu rechnen.

Zwei Tage vorher startet die AG Reederei Norden-Frisia ihre erste Nachkriegsfahrt mit dem Ziel Holland. Das neueste und schönste Schiff unserer Insel-Reederei, die „Frisia IV“ ist eingesetzt, nach Delfzyl zu fahren. Von dort aus kann man per Autobus zur historischen Universitätsstadt Groningen weiterreisen. Ueber nähere Einzelheiten unterrichtet eine Sonderanzeige in dieser Ausgabe.

Zu einem Erholungsaufenthalt traf dieser Tage der hessische Ministerpräsident Dr. Georg Zinn, der gleichzeitig amtierender Präsident des Bundesrates ist, auf Norderney ein.

Das »Ass der europäischen Tanz- und Schaurorchesters«, die Kapelle Juan Llossas, gastiert im »Kaiserhof«



Künstler
FOTO

Juan Llossas

Als Kurgäste begrüßen wir:

Ehren-Kurgäste

Bauer, Carl, Laer i. Westf.,
zum 28. Male Hotel Pique
Bernhard, Martha, St. Goar,
zum 21. Male Kreuzstr. 8
Busse, Clara, Herford,
zum 30. Male Luisenstr. 10
Herding, Carola, Bocholt,
zum 35. Male Viktoriastr. 8
Leissing, Erika, Bochum,
zum 23. Male Bismarckstr. 10
Murken, Walther, Herford,
zum 34. Male Gartenstr. 17
Sütfeld, Anne-Maria, Beckum (Westf.),
zum 26. Male J.-Bergh.-Str. 37
Sütfeld, Hermann, Beckum (Westf.),
zum 26. Male J.-Bergh.-Str. 37
Teichmann, Lotte, Boppard,
zum 30. Male Brunnenstr. 2
Viefhaus, Emilie, Bochum,
zum 30. Male Kaiserstr. 11
Wirtz, Alwine, Hagen,
zum 26. Male Tollestr. 6

Angemeldet bis 30. Juli 1954 mittags

Ahlers, Ingrid, Celle Bismarckstr. 12
Ahlers, Kriemhilde, Celle Bismarckstr. 12
Alers, Irmela, Lippstadt Bismarckstr. 12
Bastert, Gottfriede, Bielefeld Seilerstr. 1
Bastert, Helmuth, Bielefeld Seilerstr. 1
Baum, Hans-J., m. Schwester,
Mülheim-R. Bismarckstr. 12
Beule, Franz, Lüdenscheid Bismarckstr. 6
Block, Ursula, m. 2 K.,
Weener Winterstr. 25
Bockemühl, Ruth, m. Sohn,
Wuppertal Winterstr. 25
Brenning, Erich, Göttingen Damenpfad 17
Brüschhaber, Günther, m. Fr.,
Berlin-Wilmersdorf Janusstr. 9
Bültemann, Gerhard, m. Fr. u. K.,
Bremen Frisiastr. 28
Coenenberg, Hans, Hiltrup Haus Daheim
Caming, Gesa, Leer Haus Daheim
Dorn, Kurt, m. Fr., Hof Ellernstr. 7
Gamma, Otto, Zürich Kurhot. Kaiserhof
Freifr. v. Gersborff, Eva, m. 2 K. v. Wallen-
berg, Köln-Königsforst Luisenstr. 10

Gierz, Walter, Siek Damenpfad 41
Götze, Brunhilde, m. K.,
Hildesheim Friedrichstr. 38
Grob, Detlef, Buer Marienstr. 21
Hanneken, Hermann,
Herford Staatl. Kurhotel
Hein, Walter, m. Fr. u. K.,
Hamburg Nordseeheim
Hilker, Ruth, Kassel Moltkestr. 10
Hodde, Jochen, Neuenahr Tannenstr. 14
Horstkotte, Heinrich, Theesen Seilerstr. 1
Kedor, Charlotte, Berlin Damenpfad 8
Kornfeld, Egon, Theesen Seilerstr. 1
Kornfeld, Margit, Theesen Seilerstr. 1
Krepzel, Charlotte, Berlin Siedlung 54
Krüger, Franz, Dr., Hannover Marienstr. 9
Kutschheit, Maria, m. K.,
Baumbach Adolfsreihe 1
Küster, Berta, Dr., Bonn Moltkestr. 10
Kütter, Wilhelm, m. Fr., 2 K. u. Bed.,
Essen Hotel Rhein. Hof
Meyer, Hans, Dortmund Bismarckstr. 12
Müller, Maria, m. 2 K., Essen Frisiastr. 22
Mumrey, Gertrud, Berlin Friedrichstr. 13
Orbke, Helmuth,
Lämmershagen Seilerstr. 1
Petzel, Thomas, Hannover J.-Bergh.-Str. 4
Pluschke, Ursula, m. K.,
Bad Wörishofen Osterstr. 13
Pressler, Johannes, m. Fr. u. 3 K.,
Frankfurt Frisiastr. 22
Redeker, Josef, Dr., Haren Haus Daheim
Roth, Franz, Dr., m. Fr. u. K.,
Remscheid Haus Daheim
von der Rut, Olona, Witten Viktoriastr. 4
Schied, Karl, m. Fr.,
Wuppertal Gartenstr. 8
Schlautkötter, Else, m. K.,
Bocholt Bäckerstr. 8
Schumacher, Aug., Frankfurt Kreuzstr. 10
Schwartz, Hede, Wiesbaden Benekestr. 21
Senkel, Eberhard,
Gelsenkirchen Marienstr. 21
Teichmann, Alfred,
Saarbrücken Damenpfad 18
Teichmann, Emil, Düsseldorf Damenpfad 18
Tix, Lina, m. Enk., Bochum Moltkestr. 10
Trichtel, Ray, Paris Kurhotel Kaiserhof

Uhlenkott, Wolfgang,
Lüdinghausen Tannenstr. 14
Uhlenkott, Hildegard,
Lüdinghausen Kreuzstr. 10
Völkel, Barbara, m. K.,
Greene Moltkestr. 4
Waldemaier, Charl.,
Heidenheim Kurhot. Kaiserhof
Werner, Klaus, Wuppertal Bismarckstr. 12
Zitzke, Eidma, Delmenhorst Kreuzstr. 10
Frichmelt, Erich, Dr., m. Fr., 4 K. u. Ang.,
Gelsenkirchen Halemstr. 12a
van der Zwary, Doris,
Kamp-Lintfort Knyphausenstr. 3
van der Zwary, Hannelore,
Kamp-Lintfort Knyphausenstr. 3

Angemeldet bis 30. Juli 1954 abends

Blocker, Hedwig, m. Enk.,
Traben Bogenstr. 6
Brusch, Hans, m. Fr.,
Berlin-Neukölln Adolfsreihe 1
Düker, Wilfried,
Petershagen J.-Bergh.-Str. 66
Giebel, Hans, Frankfurt In den Dünen 1
Gärtner, Renate, Offenbach Mühlenstr. 8
Grant, Rita, Berlin Hotel Rixtine
Hagen, Hildegard,
Mö.-Gladbach J.-Bergh.-Str. 33
Heiningen, Rudolf, m. Fr. u. K.,
Mainz Gartenstr. 12
Jeidels, Gertrud, Newyork Staatl. Kurhotel
Junge, Irmgard, m. K. u. Nichte,
Hohenlimburg A. d. Schanze 15
Korell, Frieda, m. K.,
Wuppertal Osterstr. 1
Kropp, Rolf, m. Fr., K. u. Angest.,
Hagen Benekestr. 10a
Kremer, Hans, Duisburg Benekestr. 9
Kiecker, Lore, Dr., Berlin J.-Bergh.-Str. 6
Lange, Marie, Krefeld Hotel Germania
Ladwein, Paul, Lugde Wilhelmstr. 12
Loode, Barbara,
Düsseldorf Hot.-Pens. Haus am Meer
Namaschke, Elisabeth, m. K.,
Hagen Janusstr. 4
Nocke, Elisabeth, Meppen Friedrichstr. 1
Piert, Willy, Köln Hot.-Pens. Haus am Meer

STAATLICHE STRANDHALLEN

G. m. b. H.

Das Haus der internationalen Feste

Café - Konditorei

FRÖHLE

gegenüber der Post

Die Konditorei mit TANZ

besucht jeder

Kurgast gern
am Tage
wie am Abend

Sonnabend, 7. 8.: Kurt Max Richter, ein Meister d. Pointe
Sonntag, 8. 8.: Gäste-Tanzturnier um die Goldmedaille
Montag, 9. 8.: Gesellschaftstanz
Dienstag, 10. 8.: Wer wagt - gewinnt (schwarz od. weiß)
Mittwoch, 11. 8.: Bordfest mit den Originalen Jan und Hein
Donnerstag, 12. 8.: Je=Ka=Mi - Jeder kann mitmachen
Freitag, 13. 8.: Musik-Toto
Sonnabend, 14. 8.: Wahl der Miß Norderney
Tägl. ab 21 Uhr Konzert u. Tanz mit der TOBER-BAND

Tanzdiele und Bar „Nachtfalter“
in neuer Dekoration - Tanz bis 4 Uhr

Im „Piratenkeller“ der gute und preiswerte Mittagstisch
Leitung Frau Baronin von Romberg

Im Ausschank:

König Pilsener

FLUGHAFEN= GASTSTÄTTE

Inh.: E. Brand

Gegenüber
der Bundesbahn

Die gepflegte Gaststätte

Herrliche Fernsicht
auf das Flughafen-
gelände und
das Meer

Gräfin zu Pappenheim, Karin, Frankfurt Brunnenstr. 6	Korbusch, Käte, m. K., Krefeld Frisiastr. 10	Birstein, Wilh. Joseph, Koblenz Hotel Pique
Baronin La Roche, Margret, Newyork Staatl. Kurhotel	Kising, Ursula, Heidenheim Hannover Benekestr. 2	Briemto, Albert, Dr., m. Fr. u. 2 K., Bad Kreuznach Moltkestr. 14
Renken, Gerhard, Bremen Friedrichstr. 24	Meyer, Karl, m. Fr., Hannover Benekestr. 2	Bruland, Erna, m. T., Lippstadt Winterstr. 5
Simon, Johanna, m. K. u. Angest., Dortmund Schulzenstr. 27	Meyer, Helmut, m. Fr. u. K., Lilienthal (Bremen) Benekestr. 2	Damm, K. August, m. Fr., Hannover Marienstr. 6
Schult, Louise, Berlin Hotel Rixtine	Müller, Erich, m. Fr. u. T., Düsseldorf Benekestr. 2	Diesselmann, Karl, Hannover Hotel Pique
Sartenuis, Elfriede, m. 2 K., Göttingen Hotel Rixtine	Niemeyer, Elisabeth, Essen Marienheim	Dunker, Gerhard, m. Fr. u. 2 K., Mettmann Wilhelmstr. 6
Tammen, Annelore, Meppen Friedrichstr. 1	Obels, Hans, Dr., m. Fr., 2 K. u. Angest., Burgsteinfurt Benekestr. 10	Franz, Hellmut, Dr., Altena Moltkestr. 14
Unterberg, Hans, Köln-D. Brunnenstr. 6	Osterspey, Wilhelm, m. Fr. u. 3 T., Rittergut Birkhoff Haus Daheim	Gildemeyer, Heinrich, m. Fr., Essen Hotel Pique
Ullrich, Anny, m. K., Berlin Knyphausenstr. 17	Priestersbock, Werner, Dr., Wuppertal Moltkestr. 13	Görgen, Klaus, Dortmund Richthofenstr. 5
Weber, Friedr. Albert, m. Fr. u. K., Hohenlimburg J.-Bergh.-Str. 86	Quanti, Wilhelm, Dr., m. 3 K. u. Angest., Münster Haus Daheim	Grosse, Gerhard, Hannover Hotel Pique
	Quilitzsch, Ingeborg, m. T., Bielefeld Haus Daheim	Grubich, Hans, Dr., Pelkum (Westf.) Hotel Germania
Angemeldet bis 31. Juli 1954 mittags	Roether, Gerda, Marburg Südstr. 1	Halpaus, Alex, Dr., m. Fr. u. K., Gelsenkirchen Viktoriastr. 12
Anneken, Lambert, m. Fr. u. K., Bremen Benekestr. 2	Reinthe, Maria, Oberkirchen Bismarckstr. 12	Hamer, Wilhelmine, m. 2 K., Münster Hotel Pique
Becker, Hanns, m. Fr., Essen Bruns Hotel	Rosemeier, Karl, m. Fr. u. 2 K., Münster Benekestr. 2	Hoddes, Hermann, m. Fr., Bad Neuenahr Hotel Pique
Bischoff, Wilhelm, m. Fr. u. 2 K., Hohenlimburg Luciusstr. 25	Sarx, Hella, m. 2 K., Siegen Tollestr. 4	Hölscher, Anny, Beckum Benekestr. 4
Brans, Otto, Dr., m. Fr. u. 3 K., Stolberg Luisenstr. 10	Schallbaum, Heinz, Altena Benekestr. 50	Holtmann, Martha, Fischbach Marienheim
Brenshey, Luise, Solingen Moltkestr. 13	Schantz, Margarete, Dortmund Frisiastr. 5	Hoppe, Ingeborg, Offenbach Hotel Pique
Busse, Clara, Herford Luisenstr. 10	Schenke, Renate, Braunschweig Bismarckstr. 12	Huschmann, Gisela, Frankfurt Hotel Germania
Deutschmann, Erika, Macholdendorf Rosenstr. 2	Schmidt, Margret, m. K., Hagen Bismarckstr. 5	Joachim, Marianne, m. K., Ransbach Tollestr. 6
Deutschmann, Manfred, Göttingen Rosenstr. 2	Schmitz, Brigitte, Neuß Haus Daheim	Juraschka, Ilse, m. K., Lüdenscheid Herrenpfad 19
von Digeon-Menteton, Elisabeth, Paderborn Luisenstr. 33	Schneider, Friedel, Wuppertal Haus Daheim	Jürgens, Wolfgang, Altena Gartenstr. 20
Döhmman, Klaus, m. Fr., Bochum Marienstr. 22b	Schulte, Ursula, Dortmund Benekestr. 2	Kinder, Johann, Leverkusen Friedrichstr. 1
Dubitscher, Fred, Dr., m. Fr. u. K., Vöhr-Vlettenberg Hotel Rixtine	Schulte, Waltraud, Münster Friedrichstr. 8	Knippenberg, Karoline, Hessen Hotel Pique
Duhn, Erna, Dr., Göttingen Bismarckstr. 12	Severin, Peter, m. Sohn, Siegbert Siedlung 96	König, Hans-Walter, Dr., Hannover Strandv. Olga
Düsterloh, Ingeborg, Brambauer Benekestr. 2	Söffker, Erika, Lübeck Hotel Rhein. Hof	Könneker, Gescha, m. K., Bad Pyrmont Moltkestr. 10
Fenio, Guido, Dr., Birsfelden (Schweiz) Hotel Rhein. Hof	Stegmüller, Franz, Bensheim Gartenstr. 8	Kraemer, Georg, Frankfurt Siedlung 40
Fricke, Edith, Brambauer Benekestr. 2	Steinforte, Annita, Bremen Benekestr. 2	Langemeyer, Hubert, Mettingen Kaiserstr. 9
Gerland, Otto, Dr., m. Fr., Bad Kissingen Marienstr. 14-15	Stratemann, M., m. Fr. u. 2 K., Remberhof Kreuzstr. 11	Leopold, Rolf, m. Fr., Oyten Benekestr. 10
Graßhoff, Heinz, m. Fr. u. K., Krefeld Frisiastr. 10	Süggel, Willi, m. Fr., Hagen Marienstr. 3	Luther, Emma, Berlin Rosenstr. 2
Grau, Margarete, Nagold Moltkestr. 5	Svensson, Albin, Hälsingborg Kaiserstr. 10	Mengel, Liesel, m. 2 K. u. Pfleg., Wuppertal Bogenstr. 10
Hinder, Rolf, Dr., m. 2 K., Weidenhausen In den Dünen 24	Thunack, Erich, Berlin Marienstr. 22b	Mittrup, Heinrich, m. Fr., Rosenheim Hotel Germania
Hirsch, M., Lüchow Benekestr. 2	Trütschel, Bernhard, m. K., Hohenlimburg Luciusstr. 25	Mongel, Josefa, Sulzbach Schulzenstr. 40
Hof, Anny, Essen Hotel Rixtine	Vollack, Rudi, m. Fr., Hamburg-Rissen Benekestr. 2	Naunheim, Willi, m. Fr., Essen Strandvilla Olga
Hoppe, Otto, m. Fr. u. K., Solingen Moltkestr. 16	Peek, Rolf-Dieter, Hamburg-R. Benekestr. 2	Neuhaus, Eduard, m. Fr., 2 K. u. Haush., Düsseldorf J.-Bergh.-Str. 49
Hosang, Leni, m. 2 K., Neheim-Hüsten Marienstr. 14	Wagener, August, Solingen Marienstr. 14	Otten, Lina, m. 2 Enkelk., Hamm Ellernstr. 10
Hungenberg, Paul, Köln Maybachstr. 35	Wihusen, Marie-Luise, Essen Tannenstr. 15	Otto, Eberhard, Essen Hotel Pique
Jahnsch, Erich, m. Fr. u. T., Hanau Gartenstr. 8		Peper, Ingeborg, Hamburg Damenpfad 41
Jepsen, Günter, Lübeck Hotel Rhein. Hof	Angemeldet bis 31. Juli 1954 abends	Prautsch, Robert, Mülheim Schulzenstr. 31
Junker, Lieselotte, Velbert Damenpfad 19	Adamsen, Heinz, m. Fr. u. 2 K., Wuppertal-Barmen Benekestr. 10	Reiß, Karl, m. Fr., Rosenheim Hotel Germania
Kannegießer, Addy, Barmen Haus Daheim	Bauer, Carl, Laer Hotel Pique	Rubbkies, Anni, Hagen Hotel Pique
Kannegießer, Gert, Barmen Haus Daheim	Bauer, Helmut, Dortmund Richthofenstr. 5	Sander, Friedel, Blomberg Hotel Pique
Kaufmann, Traute, Dortmund Benekestr. 2	Behrens, Margrit, Kassel Benekestr. 27	Schultze-Rhonhof, Fritz, Hagen Tollestr. 6
	Behmann, Emil, m. Fr. u. K., Bremen Hotel Germania	Seifert, Hans, Datteln Hotel Pique
	Bittner, Eva-Maria, m. Schw., Bielefeld Benekestr. 4	
	Blunch, Katharina, Hannover Tannenstr. 15	

Hotel Pique

mit Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“

Das Restaurant der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

Reichhaltige Speisen- und Getränkekarte

Telefon 232

Im Ausschank: *König Pilsener*



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet - 300 Betten
Jeder Komfort - Exquisite Küche

Großes Seerestaurant - Hotelbar
Grillroom - Doppel-Scheren-Kegelbahn

Im August gastiert:

Das Ass der europäischen Tanz- und Schau-Orchester
JUAN LOSSAS mit seinen 13 Solisten

Wechselndes Starprogramm prominenter Künstler von Bühne, Funk und Film - In dieser Woche u. a.

**GÜNTER KEIL - WERNER KROLL - HILDE LORENZ
ADELIO - ARMAND und ANITA**

Im

„SIECHEN-GRILL“

der entzückenden Kaiserhof-Bar, die stimmungsvolle Unterhaltung mit

LOTHAR RÖHRIG und seinem Original-Partner **PATRICK HOFFMANN**

Telefon: 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Hausprospekt

Sieberg, Kurt, m. Fr. u. K.,
Rummenohl Mühlenstr. 19
Uthoff, Karl, Hannover Strandv. Olga
Vlaspolder-Harders, Johanna,
Utrecht (Holland) In den Dünen 28
Wagner, Reinhold, Dr., m. Fr. u. K.,
Arolsen Kaiserstr. 9
Wassermann, Hilde, m. 3 K.,
Riesenbeck Marienstr. 6
Weiß, Ursula, m. K.,
Hamburg Damenpfad 41
Wippermann, Anni, m. Enk.,
Hagen Hotel Pique
Wirtz, Alwine, m. Enk., Hagen Tollestr. 6
Zeus, Karl, Grünwald Kaiserstr. 9

Angemeldet bis 1. August 1954 mittags
Albers, Gesine, Bremen Luisenstr. 10
Althoff, Brigitte, Heiligenhaus Viktoriastr. 8
Bäcker, August, m. Fr. u. K.,
Castrop-Rauxel Benekestr. 23
Bähr, Fr., m. Fr. u. Sohn,
Bremen Viktoriastr. 9
Bause, m. Ang., Rheine Viktoriastr. 8
Becker, H.-Jürgen, m. Br. u. Schw.,
Essen Viktoriastr. 3
Graf v. Ballestrem, Fr.-Franz, m. Fr., 2 K.,
Borlinghausen Damenpfad 24
Becker, Theodor, m. Fr.,
Wybelsum b. Emden Luisenstr. 1a
Beckmann, Theodor, m. Fr.,
Letmathe Luisenstr. 18
Bennhard, Gretchen, m. Sohn,
Balve Schulzenstr. 42
Berting, Gerh., Solingen Roonstr. 4
Birkenstaedt, Antonie,
Köln-Dellbrück Brunnenstr. 6
Bode, Traute, Feldafing Luisenstr. 5
Bremshey, Peter, Solingen Viktorlastr. 3
Buckesfeld, Irmg., m. 2 K.,
Düsseldorf Seilerstr. 11

Droste, Heiner, Dortmund Winterstr. 22
Cleves, Heinz, m. Fr. u. 2 K.,
Kierspe Wilhelmstr. 10
Duesberg, Lore, Bochum Luisenstr. 18
Ebert, Karl, m. Fr.,
Arnsberg Friedrichstr. 21
Erich, Walter, m. Fr. u. K.,
Essen Wilhelmstr. 11
Filbry, Günter, Lüdinghausen Tollestr. 4
Freitag, Hermann,
Frankfurt Hotel Brem. Häuser
Fritsch, Charl., Berlin-Ch. Schulzenstr. 42
Galbiers, Hannel., Essen Benekestr. 23
Göntgen, Ruth, m. 2 K.,
Mülheim-Hardenberg Hotel Rixtine
Greiff, Alfred, Wuppertal Damenpfad 24
Hagemeyer, Heinz, Hagen Luisenstr. 18
Heinrichs, Elisabeth,
Gelsenkirchen-Horst Luisenstr. 18
Hertig, Agnes, Itzehoe Mühlenstr. 11
Hesse, Luise, Minden Halemstr. 11
Heuer, Luise, Syke Halemstr. 11
Hügi, Gottfr., m. Fr.,
Schlosswil (Schweiz) Hotel Europ. Hof
Hunthe, Dirk, Kettwig Viktoriastr. 3
Johae, Wolfg., m. Fr. u. K.,
Wolfenbüttel Roonstr. 5
Jutzi, Christel, Mülheim Viktoriastr. 3
Karstens, Ursula, Hamburg Mühlenstr. 11
Kiefer, Reinh., Trier Viktoriastr. 3
Kleine-Brockhoff, Elfr., m. K.,
Mö-Gladbach Hotel Europ. Hof
Koch, Inge, Heiligenhaus Viktoriastr. 8
Koch, Otto, m. Fr.,
Wanne-Eickel Wilhelmstr. 10
Krabiell, Ruth, m. 2 K.,
Oberhausen Brunnenstr. 3
Kremin, Erwin, m. Fr. u. 2 T.,
Köln-Forsbach A. d. Schanze 7
Kritzler, Erik., Rebbelroth Viktoriastr. 8
Krüger, Franz, m. Fr., Beuel Damenpfad 9

Kubon, Emmi, m. K.,
Frankfurt Luisenstr. 18
Kunze, Else, Lüdenscheid Hotel Rixtine
Lackner, Walter, Berlin Schuchardts Hotel
Lamers, Hans, m. Fr. u. T.,
Jülich Hot.-Pens. Haus am Meer
Lappe, Brigitte, Heiligenhaus Viktoriastr. 3
Lehmann, Marg., m. Schw.,
Gildehaus Georgstr. 2
Leipacher, Bruno, m. Fr. u. S.,
Wuppertal Hotel Europ. Hof
Leizsing, Erika, m. 2 K.,
Bochum Bismarckstr. 10
Lenschner, Herta, m. K.,
Mö-Gladbach Luisenstr. 10
Lienau, Anneliese, m. S.,
Dortmund Winterstr. 22
von der Linden, Günt., m. Fr. u. 2 K.,
Spork-Eichholz Ellernstr. 7
Lucas, Marianne, m. 4 K.,
Rheine Viktoriastr. 8
Lutter, Lothar, Paderborn Mühlenstr. 11
Maehle, Ortwin, m. Fr. u. K.,
Kaan-Marienborn Tollestr. 2
Manhl, Charl., Ahaus Hotel Rixtine
Marschner, Annelore, Hamburg Hot. Rixtine
Matthes, Helga, m. Br.,
Bochum Viktoriastr. 3
Meyerrose, Oskar, Dr.,
Lemförde Wilhelmstr. 11
Michels, Hans-Herbert,
Karlsruhe An der Mühle 3
Middel, Herm., m. Fr. u. 3 K.,
Brilon Roonstr. 5
Moll, Heinz, m. Fr. u. 2 K.,
Süchteln Hot.-Pens. Haus am Meer
Möller, Hildeg., m. 2 S.,
Breckerfeld Ellernstr. 11
Müller, Burk., m. Schw.,
Derschlag Viktoriastr. 3
Nentwig, Hiltrud, Beckum Mühlenstr. 3

Müller, Werner, m. Fr. u. T., Erkelenz Naumann, Werner, m. Fr. u. K., Dortmund-Hörde Nüsen, Walter, m. Fr. u. K., Altena Oberholz, Marl., m. Br., Heiligenhaus Ordon, Alice, Wiesbaden Pack, Annel., Derschlag Petzold, Horst, Dr., Berlin Pilch, Christa, Dinslaken Pölking, Joh., Recklinghausen Reyers, Jos., Dr., m. Fr. u. 2 K., Köln Riepen, Anne, Itzehoe Rogalski, Sigr., Bremen Rom, Dr., m. Fr. u. K., Heidelberg Röttger, Hans-Jürgen, m. Br., Lüttringhausen Schade, Edgar, m. Fr., Lüdenscheid Sattler, Elisabeth, Wuppertal-Barmen Schmiegel, Marianne, m. 3 K., Wanne-Eickel Schmitt, Maria, Mainz Schneider, Irmgard, Heiligenhaus Schneider, Karlheinz, Borbeck Schwarplies, Irmg., m. 2 Söhnen, Dortmund Schwarz, Ulrich, m. 2 Br., Bielefeld Schwemer, Klara, m. 2 K., Essen Seibert, Lina, Kirchhain Sichelschmidt, Karl, m. Fr., Letmathe Sievvert, Hilde, Lüdenscheid Sixtus, Julius, m. Fr., T. u. S., Remscheid Sprenger, Luise, m. 3 K., Essen-Frintrop Stahl, Katharina, Kirchhain Stoewesand, Dr., m. Fr. u. 2 T., Köln Sträter, Carl-Ludwig, Bonn Tepe, Elfriede, Hesepe Thölen, Heinz, m. Fr. u. 2 S., Schüttorf Tholfuß, Paul, Frankfurt Thurm-Baumann, Lothar, m. Fr., Bremen Tillmanns, Ferd., m. Fr., 2 S. u. T., Mülheim-Ruhr Tischer, Marietta, m. 5 K., Trier Velten, Maria, m. T., Miltenberg	Staatl. Kurhotel Gartenstr. 22 Brunnenstr. 3 Viktoriastr. 3 Schulzenstr. 30 Viktoriastr. 3 Wilhelmstr. 11 Viktoriastr. 3 Mühlenstr. 11 K., Winterstr. 25 Mühlenstr. 11 Luiseustr. 10 Hot. Rixtine Viktoriastr. 3 Maybachstr. 34 Friedrichstr. 21 m. 3 K., Hotel Rixtine Mühlenstr. 3 Hot. Rhein. Hof Benekestr. 23 Winterstr. 22 Siedlung 76 Mühlenstr. 2 Benekestr. 23 Luiseustr. 18 Hot. Rixtine Wilhelmstr. 10 Schuchardts Hotel Benekestr. 23 Hotel Rixtine Hotel Europ. Hof Luiseustr. 18 Wilhelmstr. 11 Hot.-Pens. Haus am Meer Staatl. Kurhotel J.-Bergh.-Str. 25 Hot.-Pens. Haus am Meer Benekestr. 14	Vogt, Louis, Beckum Weber, Karl, m. Fr. u. 2 K., Bremerhaven Weinbrenner, Lotte, Solingen Wieduwilt, Willy, Düsseldorf Wirbelauer, Fritz, Leichlingen v. d. Wülbecke, Doris, Hennef Ziegler, Walter, München	Mühlenstr. 3 u. 2 K., Luiseustr. 5 Halemstr. 11 Ellernstr. 8b Roonstr. 4 Halemstr. 11 Schuch. Hotel	Angemeldet bis 2. August 1954 mittags Achtsnicht, Margareta, Junkersdorf Ackerhans, Herbert, m. Fr. u. 2 K., Dortmund Adams, Helmut, m. Fr. u. K., Dortmund Althaus, Heinz, Heiligenhaus Aland, Friederike, Freudenstadt Amsel, Ruth, Rösrath Back, Johann, m. Fr. u. Enkel, Köln Bährens, Jetty, m. K., Düsseldorf Bahl, Gertrud, Emden Barth, Laura, Mülheim-R. Bahr, Renate, m. Pflegek. u. Angest., Herne Ballmann, Marga, Osnabrück Barnes, Sonja, Mülheim Bartels, Helga, Celle Bartscherer, Guntram, Bottrop Bartke, Wolf, m. Fr. u. K., Bauer, Lydia, m. K., Vaihingen Bechschulte, Fritz, m. 2 Br., Bergeustadt Sternbach, Marten, Bergeustadt Beyvers, Martha, m. K., Köln-Nippes Beckmann, Wolfgang, Dortmund Beckröge, Heinz-Jürgen, Bremen Becker, Walter, m. Fr. u. 2 K., Hagen Bender, Erna, Solingen Bender, Renate, Solingen Bertram, Horst, Bremen Berwanger, Reinh., m. Fr. u. K., Krefeld Berkowitz, Ilse, m. K., Flammersfeld Beslack, Ingeborg, Bielefeld Bierstedt, Inge, Herford Blaeser, Erika, Wuppertal Blank, Herma, Bremen Blomberg, Anneliese, m. 2 K., Ahlen	Osterstr. 2 Bismarckstr. 11 Winterstr. 5 Hot. Rhein. Hof Hotel Rhein. Hof Tollestr. 1 Richtshofenstr. 3 Wiedaschstr. 2 Herrenpfad 13 Benekestr. 11 Luiseustr. 15 Schulzenstr. 45 Schulzenstr. 45 Zeltpl. Booken Gartenstr. 19 J.-Bergh.-Str. 73 Luiseustr. 18 Luiseustr. 18 Kaiserstr. 4 Gartenstr. 52 Luiseustr. 33 Luiseustr. 22 Osterstr. 2 Osterstr. 2 J.-Bergh.-Str. 80 Hotel-Pension Meeresstrand Damenpfad 21 Staatl. Kurhotel Mühlenstr. 11 Seilerstr. 13 Roonstr. 6	Bode, Rudolf, Dr., München Bögeholz, Erika, Oerlinghausen Bögeholz, Karola, Oerlinghausen Bokeloh, Mia, Minden Bokeloh, Inge, Minden Bolesta, Gerhard, m. Fr. u. 2 K., Arnsberg Bonk, Edeltraud, Düsseldorf Bommert, Walter, m. Fr. u. 2 K., Hamburg Börding, Hanny, m. K., Dortmund von Bracht, Hubert, m. Fr. u. 2 K., Mö.-Gladbach Bremer, Heinrich, Gronau Brinkmann, Anna, m. K., Münster Brockmüller, Christel, m. K., Werne Brohl, Carl-Ludwig, Bremen Bruns, Margret, m. Schw., Hamburg Brunn, Ingeborg, Celle Brüderich, Hilde, m. K., Bielefeld Buch, Alfred, Hohenlimburg Büchsel, Hans, m. Fr. u. 3 K., Bochum Büdenbender, Anneliese, Marburg Buder, Marie-Luise, Bielefeld Bursch, Hilde, m. 2 K., Köln Burmester, Helga, Gütersloh Butz, Lothar, Wuppertal Christmann, Erna, Klinkenberg Clasen, Hans, m. Fr. u. K., Duisburg Conzen, Marlies, m. K., Glessen Cortnum, Marianne, Hannover Czemnius, Käthe, m. Nichte, Wiedenest Dabrentz, Christine, Bonn Dammer, Gisela, Mö.-Gladbach Dauter, Margarete, Duisburg Demmler, Martha, Braunschweig Deppe, Klaus, Münster Diederichs, Wilhelm, m. Fr. u. K., Wuppertal Döhmen, Mia, M.-Gladbach Domidian, Christa, Bad Kreuznach Donneau, Hildegard, m. 2 K., Koblenz Döpelkus, Rolf, Neuß Dücker, Werner, m. Fr. u. 2 K., Brackwede Eberling, Karin, Dahle	Brunns Hotel Knyphausenstr. 26 Knyphausenstr. 26 u. 2 K., Bismarckstr. 11 Kaiserstr. 2 Roonstr. 4 Maybachstr. 12 Gartenstr. 53 GBK-Station Maybachstr. 12 Marienstr. 17 Damenpfad 8a Mühlenstr. 5 Schulzenstr. 45 Richtshofenstr. 3 Mühlenstr. 10 Siedlung 11 Seilerstr. 13 Kaiserstr. 10 J.-Bergh.-Str. 39 Kreuzstr. 12 Frisiastr. 11 Tannenstr. 15 Bruns Hotel Damenpfad 23 Richtshofenstr. 3 In den Dünen 1 Kreuzstr. 12 Hot. Rixtine Herrenpfad 13 Hotel Rhein. Hof Feldhausenstr. 12 Marienstr. 17 Kreuzstr. 12 Gartenstr. 38 Benekestr. 18 Kaiserstr. 10 Ellernstr. 15 J.-Bergh.-Str. 25
--	---	---	--	--	--	---	---

STAATLICHE KURHAUSBETRIEBE

DIREKTION: ALBERT HARBECK

Unmittelbar am Wellenschwimmbad,
am Kurmittelhaus und Kurgarten gelegen,
sind die

STAATL. KURHOTELS UND DAS KURHAUS

ideale Stätten für frohe Ferien-
tage und vollkommene Erholung

Im Großen Kurhaus-Saal: Donnerstag, den 12. August 1954

16 Uhr **Kinderfest** mit **Onkel Harry**

21 Uhr **3. Reunion** mit **Maria Paudler,
Harry Gondi u. a.**

An allen anderen Tagen in der Bar und im Restaurant

Tanz- und Unterhaltungsmusik
mit **Liselotte Malkowsky, Joe Bund
und Tibor von Ragotzky**

Im Ausschank: **König Pilsener**

Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER
ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker · Die Herrenbar für Kenner

TÄGLICH LEBENDE HUMMER – FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FANGEN – SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

Ruf 220

Bes.: F. Hartmann

Kaiserstr. 1

Dürr, Anneliese, m. T., Berlin-Hermsdorf	Marienstr. 7	Götting, Grete, Northeim	Mühlenstr. 11	Herlinger, Paul, m. K., Ulm	Friedrichstr. 40
Erhardt, Karl, m. Fr. u. 2 K., Vaihingen	J.-Bergh.-Str. 73	Grass, Inge, m. 2 K., Hagen	Bismarckstr. 12	Hirsch, Richard, m. Fr. u. S., Duisburg	Mühlenstr. 12
Engelking, Sophie, Haste	J.-Bergh.-Str. 63	Grabowski, Lothar, Bochum	Benekestr. 11	Höffken, Anne, m. Angest., Düsseldorf	Bismarckstr. 5
Erling, Heinz, Düsseldorf	Bismarckstr. 11	Grau, Theodor, m. Fr. u. K., Heiligenhaus	Wedelstr. 2	Hohbein, Gesine, Halver	Friedrichstr. 40
Erkeus, Werner, Düsseldorf	J.-Bergh.-Str. 38	Graetz, Erich, m. 2 K., Altena	Marienstr. 7	Hohmeier, Margret, Hanfeld	Kreuzstr. 12
Ernst, Luise, m. 3 K., Herne	Siedlung 63	Graulund, Bertha, m. S., Helsingfors (Finnland)	Kaiserstr. 10	Hohoff, Friedrich, Herne	Richthofenstr. 2
Epping, Erich, Nordhorn	Hotel Rixtine	Grosskinsky, Heilbronn	Damenpfad 21	Holzappel, Hermann, m. Fr. u. Schw., Unterhausen	Schulzenstr. 35
Falke, Erich, m. Fr., Wetzlar	Kaiserstr. 10	Große-Bouchmann, Irmgard, m. 2 K., Dortmund	Kaiserstr. 2	Höllermann, Gerh., m. Fr. u. Pflugesohn, Lüdenscheid	Janusstr. 3
Fey, Wolfgang, m. Fr. u. K., Mülheim	Ellernstr. 9a	Grüner, Hans-Wilhelm, Datteln	Friedrichstr. 40	Höltling, Heinz, Dr., m. Fr. u. 2 K., Cappel	Luisenstr. 2
Feyerabend, Bruno, m. Fr. u. K., Friedberg	Heinrichstr. 6	Grüner, Helga, Datteln	Friedrichstr. 40	Hölscher, Else, Werne	Marienstr. 17
Fenten, Maria, m. K., Oberhausen	Halemstr. 10	Grünwald, m. K., Mainz	Benekestr. 22	Homburg, Klaus, m. Fr. u. Angest., Wuppertal	Herrenpfad 13
Fertsch, Ella, Friedberg	Heinrichstr. 6	Haase, Elli, m. Sohn, Paderborn	Gartenstr. 19	Horrell, Jever	Hotel Rhein. Hof
Fieters, Sigrid, Bd. Oeynhausen	Luciusstr. 11	Haase, Ingrid, Dortmund	Gartenstr. 53	Horstmann, Leni, Bad Salzuflen	Frisiastr. 22
Fiège, Brunhild, Northeim	Mühlenstr. 11	Haberle, Walter, m. Fr. u. 2 K., Bergen Enkheim	Janusstr. 3	Humann, Maria, m. K., Altenessen	Mühlenstr. 7
Fischbach, Paul, m. Fr. u. 2 K., Hagen	Gartenstr. 57	Hacker, Willy, m. Fr., Reutlingen	Wiedaschstr. 8a	Hunathery, Willy, m. Fr., Kochlengern	J.-Bergh.-Str. 48
Fischer, Thomas, Trostberg	Friedrichstr. 40	Häcker, Gertrud, m. 3 K., Traise	Goebenstr. 3	Hüttinger, Heinz, Osnabrück	Halemstr. 13
Fischer, Charl., Salzgitter	Herrenpfad 13	Hädin, Marga, m. 2 K., Witten	Hotel Rhein. Hof	Igloffstein, Artur, m. Fr. u. 3 K., B.-Linden	Siedlung 7
Flagmeyer, Friedrich, m. Fr., Wuppertal-Elberfeld	Kaiserstr. 2	Haedicke, Johanna, Rottach	A. Weststr. 6	Igloffstein, Aurelie, m. Enkel, B.-Linden	Siedlung 7
Franke, Luise, W.-Barmen	Friedrichstr. 8	Häger, Günter, Bremen	Damenpfad 8	Inhoven, m. Fr. u. K., Düsseldorf	Wiedaschstr. 2
Franken, Martha, m. K., Recklinghausen	Gartenstr. 53	Hain, Willi, m. Fr. u. K., Iserlohn	Hafenstr. 1	Inhoffen, Otto, m. Fr., Bonn	A. d. Schanze 12
Friebert, Hildegard, Marienau	Bismarckstr. 11	Handwerker, Elisabeth, Hagen	Hotel-Pension	Isbeuch, Adelheid, m. K., Castrop-Rauxel	Hotel Rixtine
Frilling, Sofie, m. K., Warendorf	Kaiserstr. 10	Hasenhauer, Elsbeth, Bramberg	Viktoriastr. 6	Janßen, Elisabeth, m. 3 K., Bebra	Tollestr. 7
Fries, Wilhelm, m. Fr. u. K., Münster	Ellernstr. 8	Hass, Leonore, m. K., St. Goar	Heinrichstr. 10	Janssen, Manfred, m. Fr., Krefeld	Friedrichstr. 40
Fülles-Witteler, Bertel, m. S., Essen	In den Dünen 20a	Heck, Heide, Darmstadt	Janusstr. 4	Janson, Ursula, Münster	Janusstr. 4
Füssli, Rixi, Mö.-Gladbach	Hotel Rixtine	Hegglin, Hans, m. Fr., Zürich	Luisenstr. 18	Jonigk, Walter, m. Fr. u. 2 K., Herdecke	Luisenstr. 22
Gartzek, Herta, m. 2 K., Windheim	Knyphausenstr. 24	Heinemann, Franziska, Paderborn	Hotel Rhein. Hof	Jünger, Leni, m. 3 K., Altena	Kaiserstr. 2
Gerdes, Ursula, Lüdenscheid	Mühlenstr. 3	Heinz, Gerda, Essen	Benekestr. 18	Jünnemann, Fritz, m. Fr. u. 2 K., Düsseldorf	A. d. Schanze 12
Gilles, Walter, m. 4 K. u. Pfleg., Mülheim	Schulzenstr. 45	Henkel, Werner, Dr., m. K., Castrop-Rauxel	Damenpfad 8a	Jüsten, Karin, Rödingen	Damenpfad 23
Gläser, Irmgard, m. K., Düsseldorf	Winterstr. 21	Henze, Ehrengard, Hannover	Marienstr. 7	Kammerer, Hedwig, m. K., Vaihingen	J.-Bergh.-Str. 73
Goette, Else, Rheydt	Knyphausenstr. 25	Henze, Christfried, Göttingen	Hot. Rixtine	Kamp, Kurt, Dr., Essen	Herrenpfad 13
Goette, Hanna, Münster	Winterstr. 25	Henrich, Kurt, Dr., m. Fr., Dortmund	Bismarckstr. 12	Kappelhoff, Liselotte, m. 2 K., W.-Barmen	Roonstr. 4
Göke, Elisabeth, m. K., Bochum	Knyphausenstr. 24	Herrmann, Helmut, Bremen	Bismarckstr. 11	Karsten, Gerda, Remscheid	J.-Bergh.-Str. 49
Göttter, Günther, Rüdesheim	Knyphausenstr. 24	Herre, Rosemarie, Kassel	Kaiserstr. 2		
Gotzek, Franz, Dortmund	Bruno Hotel	Herchert, Oswald, m. Fr., Raumthal	Damenpfad 21		
Göpel, Elisabeth, m. K., Dortmund	Benekestr. 22	Held, Erika, Bochum	Damenpfad 21		

Zur Unterstützung Ihrer Kur: DEXTROPUR

Dextropur unterstützt die natürlichen Abwehrkräfte des Körpers. Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

1. KURMITTELHAUS:

- a) Meerwasser(Sole)-Bäder:
montags bis sonnabends 8.00—13.00 Uhr
(Wannenbäder, Schlick-Vollbäder sowie Schlick-
bzw. Fangopackungen und Massagen auf Vorbe-
stellung.)
- b) Inhalatorium:
montags bis sonnabends 8.00—13.00 Uhr
- c) Finnische Sauna mit Meerwasser-Dusche:
Damen: montags 10.00—13.00 Uhr
donnerstags 10.00—13.00 Uhr
Herren: dienstags 10.00—13.00 Uhr
sonnabends 10.00—13.00 Uhr
(Die Damen werden gebeten, Badekappen mit-
zubringen.)

2. SEEWASSER-WELLENSCHWIMMBAD:

- montags bis sonnabends 10.00—12.00 Uhr
15.30—17.00 Uhr
sonntags 10.00—13.00 Uhr

3. NORD- UND WESTBADESTRAND:

- Badezeit täglich 9.00—12.45 Uhr
15.00—16.45 Uhr

4. OSTBADESTRAND „WEISSE DÜNE“:

- Badezeit täglich 10.30—13.00 Uhr
14.00—16.30 Uhr

5. STRANDGYMNASTIK:

- Nordbadestrand: Kinder 10.30 Uhr
Erwachsene 11.00 Uhr
Westbadestrand: Kinder 10.30 Uhr
Erwachsene 11.00 Uhr
Ostbadestrand „Weiße Düne“:
Kinder 15.00 Uhr
Erwachsene 15.30 Uhr

6. KINDERGARTEN IM LUFT- UND SONNENBAD (Nähe Wetterwarte):

- täglich durchgehend von 9.00—13.00 Uhr

7. LESERÄUME IM STAATLICHEN KURHAUS:

- täglich durchgehend von 10.00—22.00 Uhr

8. SCHREIBZIMMER IN DER SCHUTZHALLE AM WESTSTRAND:

- täglich durchgehend von 10.00—22.00 Uhr

9. MEERWASSER-TRINKKURHALLE IM SEE- WASSER-WELLENSCHWIMMBAD:

- montags bis sonnabends 8.30—12.30 Uhr
16.00—18.00 Uhr
sonntags 8.30—12.30 Uhr

(Weitere Ausgabe von Meerwassergetränken im
Pilz am Nordbadestrand.)

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten und Badeplätze geschieht das Baden an der gesamten Strand-
strecke auf eigene Gefahr.

Kaspus, Hilde, m. K.,
Duisburg Kaiserstr. 2
Kathre, m. K. u. Nichte,
Dinslaken Friedrichstr. 28
Kaubartz, Anneliese, m. K.,
Altena Heinrichstr. 6
Kellner, Carl, m. Fr. u. 2 K.,
Walsum Herrenpfad 20
Kemper, Hildegard, m. K.,
Hellweg Gartenstr. 10
von Kempfski, Jürgen, m. Fr., 2 K., Ang.,
Hembsen Luisenstr. 31
Kesselrath, Heinr., m. Fr.,
Horrem Damenpfad 21
Kief, Horst, m. K.,
Dortmund Hotel Brem. Häuser
Kip, Gertr., Lage Mühlenstr. 14
Kipp, Albert, Bielefeld Kaiserstr. 10
Kirn, Ernst, Düsseldorf Luciusstr. 28
Klein, Gotthilf, m. Fr., Porz Kampstr. 11
Kleinke, Kurt, Elberfeld Wedelstr. 2
Kloss, Fritz, m. Fr. u. Sohn,
Berlin-Tegel Tollestr. 7
Knupe, Walt, m. Fr., 2 K. u. Hausang.,
Dortmund Hotel-Pension Meeresstrand
z. Knyphausen, Chr.-Enno,
Castrop-Rauxel Hotel Rixtine
Koch, Gerhard, m. Fr. u. Tochter,
Bielefeld Luisenstr. 5
Kohnen, Klara, m. T., Köln Friedrichstr. 40
Köhler, Max, m. Fr.,
Marl-Hüls Heinrichstr. 6
König, Alfons, Dortmund Schulzenstr. 35
König, Mimi, Ahlen Roonstr. 6
Körner, Ernst, Kassel J.-Bergh.-Str. 30
Korzilius, Joachim,
Baumbach Knyphausenstr. 26
Krake, Josef, m. Fr. u. K.,
Mainz Gartenstr. 9
Krause, Bärbel, Hameln Hotel Rixtine
Krause, Edith, m. K.,
Gelsenkirchen Luisenstr. 14
Krieger, Fine, m. T., Alsdorf Mühlenstr. 8
Krug, Elsa,
Wuppertal-Elberfeld Hotel Rhein. Hof
Kruse, Erich, Iserlohn Viktoriastr. 5

Krug, Friedr., m. Fr.,
Wuppertal-Elberfeld Hotel Rhein. Hof
Kuck, Günt., Hamburg-V. Tollestr. 7
Kühn, Inge, Brackwede Kaiserstr. 10
Kulla, Bernhard, m. Fr. u. K.,
Duisburg Hafenstr. 1
Kuppers, Liesel,
Mö.-Gladbach Kreuzstr. 12
von Kürten, Kathi, Düsseldorf Janusstr. 3
Lachmann, Gudrun,
Tamm (Württemberg) J.-Bergh.-Str. 73
Landmann, Ing., Darmstadt Friedrichstr. 40
Lang, Joh., m. K., Freiburg Heinrichstr. 6
Lange, Frithjof, Dr., Hemer Winterstr. 5
Lange, Klaus, Lüdenscheid Luisenstr. 14
Lange, Stefanie, Münster Bäckerstr. 1
Lehmann, Brigitte, Dortmund Bruns Hotel
Lehmann, Hans-Alb., m. Fr. u. 2 K.,
Hagen Wedelstr. 2
Lehmann, Sabine, Dortmund Bruns Hotel
Lemke, Elisabeth, Bonn Kreuzstr. 12
Leuchen, Maria, Essen Tannenstr. 15
Ley, Rolf, m. Fr. u. 2 K.,
Hamborn Bogenstr. 7
Lickfeld, Ilse, m. 2 K.,
Mülheim-R. Hotel Europ. Hof
Lindner, Elsa, Ulm Mühlenstr. 14
Loges, Rudi, m. Fr. u. K.,
Niederwienigern Kaiserstr. 2
Lorenz, Ruth, m. 3 K.,
Dortmund Viktoriastr. 6
Lückel, Margarete, m. S.,
Essen In den Dünen 20a
Ludolph, Karl, m. Fr. u. K.,
Paderborn Hot.-Pens. Haus am Meer
Lüffe, Erich, m. Fr. u. 2 K.,
Essen Bismarckstr. 6
Lüken, Josef, m. Fr., Osnabrück Wedelstr. 2
Lüling, Ernst-Otto, m. Fr. u. K.,
Altena Janusstr. 3
Maas, Ingeborg, Bremen J.-Bergh.-Str. 80
Maier, Oskar, Dr., m. Fr., T. u. 2 S.,
Nürtingen Halemstr. 18
Matthia, Liesel, Lintorf Viktoriastr. 4
Matzner, Otmar, m. Fr., K. u. Mutter,
Iserlohn Hafenstr. 1

Mayer, August, Mainz Bismarckstr. 12
Mehling, Maria, Troisdorf Mühlenstr. 3
Meier, Peter, m. Fr., 2 K. u. Neffen,
Düsseldorf Roonstr. 6
Meister, Adelheid, Berlin Georgstr. 3
Melles, Elisabeth,
Burgsteinfurt Hotel Rhein. Hof
Menter, Hilde, Bielefeld Marienstr. 7
Merkel, Dorothea, m. K.,
Münster Mühlenstr. 19
Merl, Marianne, m. 2 K.,
Köln Luisenstr. 18
Mertens, Lore, Duisburg Luisenstr. 14
Mertens, Wilhelm, m. Fr.,
Castrop-Rauxel Damenpfad 28
Metzner, Paul, m. Fr.,
Bielefeld Damenpfad 21
Mettner, Friedrich, m. Fr.,
Dortmund Gartenstr. 57
Meurer, Helly, Solingen Frisiastr. 22
Meyer, Erna, Berlin Kampstr. 11
Meyer, Joachim, Lintorf Viktoriastr. 4
Micknass, Helmut, m. Fr. u. K.,
Köln Poststr. 4
Möcker, Lieselotte, m. 2 K.,
Wuppertal Siedlung 82
Mühlhoff, Erna, Sprockhövel Kaiserstr. 4
Müller, Kurt, m. Fr. u. K.,
Köln Herrenpfad 13
Müller-Eversbusch, Wolfg., m. Fr. u. 2 K.,
Hagen Halemstr. 5
Multhop, Hildegard, Hannover Kaiserstr. 3
Mundt, Erich, m. Fr., T. u. Hausang.,
Berlin-Dahlem Viktoriastr. 7
Mundt, Waldemar, m. Fr. u. 2 K.,
Detmold Knyphausenstr. 21
Murken, Walther, Dr., m. Fr.,
Herford Gartenstr. 17
Nestmann, Ellen, Bochum Friedrichstr. 11
Neumann, Tinni, m. 2 K.,
Alsdorf Mühlenstr. 8
Nicolai, Evelyn, Berlin Benekestr. 18
Niedermeier, Siegfried,
München Heinrichstr. 6
Nippert, Elke, m. Sohn,
W.-Elberfeld Adolfsreihe 5a

Freunde froher Geselligkeit treffen sich allabendlich zu den lustigen

Seeteufeleien im **„SEETEUFEL“** Poststraße, Nähe Kurplatz

Die originelle, exotische **„INSEL“**-Bierbar müssen Sie gesehen haben!

Für Kenner das gepflegte **Dortmunder Hansa-Pils** – auch zum Frühschoppen –

mit der Kapelle **Horst Monigatti „SEETEUFEL“**
Programm – Tanz – Stimmung!

Nolting, Kurt, Hansberge Oberholz, Karl, m. Fr., Heiligenhaus	Mühlenstr. 6 Hotel Rhein. Hof Kreuzstr. 12	Rennemann, Maria, Osnabrück	Wiedaschstr. 6 Hotel Rixtine	Scheid, Jos., Aachen Schenkwald, Doris, Münster	Halemstr. 15 Feldhausenstr. 12a
Offel, Ida, Humfeld Offel, Lotti, Humfeld Ohagen, Ursula, Bochum	Kreuzstr. 12 Kreuzstr. 12 Marienstr. 10	Richtiger, Anni, Regensburg Richtiger, Gina, Lünen von Richter, Hans-Lothar, Düsseldorf	Luciusstr. 28 Kaiserstr. 5 Bruns Hotel	Schiewer, Ingetr., m. T., Bielefeld Schiller, Hildegard, m. Sohn, Schwelm	Luisenstr. 5 Benekestr. 11
Ottensmeyer, Ludwig, Gut Caldenhof Otto, Aug., m. Fr. u. Enk., Wipperfürth	Hotel Kaiserhof Kampstr. 11	Riffelmann, Friedhelm, m. Fr., Duisburg	Am Kap Ringer, Gustl. Friedrichstal Rittner, Fr., Brackwede	Schlusche, Alfred, m. Fr., Engter ü. Osnabrück Schlüter, Elis., m. Tochter, Hannover	Herrenpfad 13 Kaiserstr. 10
Pabst, Elis., Wuppertal Paris, Ernst, m. Fr., 2 K. u. Hausang., Schalksmühle	Knyphausenstr. 21 Hausang., Hot. Europ. Hof	Robbert, m. K., Lünen Rodenkirchen, Käthe, m. K., Weiss (Bez. Köln)	Bruns Hotel Kaiserstr. 5 Winterstr. 25	Schmachol, Hildeg., Bochum Schmacke, Ilse, m. 2 K., Hagen	Damenpfad 21 Hotel Europ. Hof
Paschwitz, Jos., m. Fr. u. T., Wiesbaden	Damenpfad 19	Rodenkirchen, Peter, Dr., Weiss (Bez. Köln)	Winterstr. 25	Schmidt, Helena, m. Schw., Berlin-Charlottenburg	J.-Bergh.-Str. 80
Passoth, Doris, Hagen Peirick, Sofia, Coesfeld Pennewiss, Sigr., m. Br., Frankfurt	Roonstr. 5 J.-Bergh.-Str. 43d Damenpfad 10a	Roehl, Kurt, m. Fr. u. 2 K., Bochum	Wedelstr. 2	Schmitz, Alwine, Weisenthurm Schmitz-Temme, E., m. Enkel, Wuppertal	Luisenstr. 5 Knyphausenstr. 24
Petz, Paula, Dortmund Pfab, Fritz, München Pfützner, Hermann, Gelsenkirchen	Schulzenstr. 45 Heinrichstr. 6 Viktoriastr. 5	Römeier, Ursula, Fallersleben Ronnefahrt, Rolf, Düsseldorf Roscher, Annerose, Rheinhausen	Mühlenstr. 8 Friedrichstr. 40 Halemstr. 15 Benekestr. 20	Schneider, Christel, m. Schw., Gohfeld-Jöllenboch Schneider, Paul, m. Fr., Düsseldorf	Maybachstr. 39 Halemstr. 7
Philipp, Dieter, Bd. Godesberg Piek, Herm., Düsseldorf Piepenbrink, Paul, Wuppert.	Benekestr. 21 Luciusstr. 28 Wiedaschstr. 6	Rösemeyer, Inge, Langenberg Rosenthal, Maria, m. K., Alpen	Luisenstr. 39	Schnieder, Erich, Dr., Burgsteinfurt	An der Mühle 3
Pingen, Marlene, Bettenhoven Podschus, Gerh., Mülheim Pommer, m. Fr., Dortmund Poplutz, Erika, m. S., Lünen	Damenpfad 23 Luciusstr. 30 Gartenstr. 37 Bruns Hotel	Rötemeier, Dorothea, Theesen Roters, Paul, Münster Roth, Hilde, m. K., Köln	Heinrichstr. 6 Feldhausenstr. 12a Staatl. Kurhotel	Schnitzger, Alfred, m. Fr., Stuttgart	Herrenpfad 13
Porthoff, Elly, Lösenbach b. Brügge Prinz, Eugen, m. Fr., Haspe Rach, Artur, m. Fr., Wuppertal-V.	Janusstr. 3 Luisenstr. 22 Wedelstr. 2	Rothenburg, Wilh., Dortmund Rottmann, Ewald, Herford Rottmann, Ilse, m. 2 K., Herford	Damenpfad 3 Staatl. Kurhotel	Scholten, Carl, m. Fr., T. u. S., Ibbenbüren	Kaiserstr. 4
Raetz, Hans, m. Fr., 2 T. u. 2 S., Münster Randau, Gerd, m. Fr., Iserlohn	Kreuzstr. 1	Rübsaamen, Hanna, m. K., Maxsam	Winterstr. 3	Schönbrodt, Grete, Hagen Schönfelder, Ingr., Quelle Schöpp, Werner, Dr., Ludwigshafen	Luisenstr. 22 Kaiserstr. 10 Hotel Rixtine
Raters, Margarete, Bremen Rausse, B., Wattenscheid Rehmann, Elfr., Mülheim Reiker, Kurt, Dr., m. Fr. u. K., Essen	Friedrichstr. 8 Damenpfad 21 Benekestr. 11 In den Dünen 20a	Rudolf, Arthur, m. Fr., Datteln	Schulzenstr. 45	Schröder, Albert, m. Fr., Lüdenscheid	Bismarckstr. 11
Reichenau, Eduard, Dr., m. Fr., Hamburg Reimers, Anna, Bremen Remmert, Wilhelm, m. Fr., Eisbergen-Fülme	Hotel Rhein. Hof Friedrichstr. 8 Gartenstr. 37	Rullkötter, Hanna, m. K., Bielefeld	Tollestr. 1	Schröder, Fritz, m. Fr. u. K., Gohfeld (Herford)	Maybachstr. 24
Remmler, Hans-Joachim, m. Fr., Lünen Renfordt, Reinhard, m. Fr. u. K., Dahle	Friedrichstr. 40 J.-Bergh.-Str. 25	Rust, Karl, Dr., m. Fr. u. 2 K., Dortmund	Bismarckstr. 5	Schubert, Irmg., Oldenburg Schuckmann, Udo, Bremen Schulte, Christa, m. T., Köln-Dellbrück	Hafenstr. 10 Luisenstr. 33 Damenpfad 8
		Saam, Wuppertal Salzenberg, Wilfried, m. Fr., Bielefeld	Am Weststrand 6 Kaiserstr. 10	Schulte, Emil, m. Fr., Westig	Hotel Rhein. Hof
		Sattig, Ursula, m. Mutter, Kassel	Brunnenstr. 1	Schulte, Emil, m. Frau u. Kind, Hagen-Haspe	Adolfsreihe 2
		Schacht, Heinrich, m. Frau, Witten	Hotel Rixtine	Schulte, Friedr. Wilh., m. Fr., Westig	Gartenstr. 9
		Schäfer, Martha, Essen Schall, Ingeb., Oldenburg	Tannenstr. 15 Hafenstr. 10	Schulte, Lieselotte, m. 2 Töchtern, Erkenschwick	Friedrichstr. 40
		Scharwei, Käthe, Dortmund Schaub, Willy, Oldenburg	Bruns Hotel Bruns Hotel	Schultz, Hans, m. Fr. u. 2 K., Bad Godesberg	Kaiserstr. 4
		Schaumann, Heinr., m. Fr. u. 2 K., Weddinghofen	Schulzenstr. 27	Schultze, Wilh., m. Fr. u. Haust., Stuttgart	Gartenstr. 8

STRAND-HOTEL „EUROPÄISCHER HOF“

Kaiserstr. 12 · Ruf 543

Erstrangiges ruhiges Familienhotel direkt am Meer

Lift – Tagungsräume

Zimmer mit Balkon zur See – Bäder – Zentralheizung

Seeterrassen-Restaurant

DELIKATÉSSSEN der SAISON

King-Bilsener

LEBENDE HUMMER

Verbringen Sie Ihren Abend in unserer

„Europa-Bar“

Besitzer und Leiter: ERNST BROCKHOFF
 (vormals Hotel »Der Fürstenhof« Münster i. W.)

zum guten Bier



Schulte, Lotte, Lüdenschied Bismarckstr.12
 Schulze, Harald, m. 2 K.,
 Bochum Benekestr. 11
 Schürkamp, Anni, m. Pflegek.,
 Hamm Winterstr. 19
 Schüske, Ingeborg,
 Remscheid J.-Bergh.-Str. 49
 Schuster, Fritz, Prof. Dr., m. Fr. u. K.,
 Essen Marienstr. 7
 Schütte, Josef, Witten
 Luciusstr. 11
 Schwabe, Ilse,
 Lüdenschied J.-Bergh.-Str. 73
 Schwabe, Günther,
 Lüdenschied J.-Bergh.-Str. 73
 Schwalbe, Max, m. Fr.,
 Krefeld Luisenstr. 37
 Schwarte, Luise, m. 2 K.,
 Emsdetten Luisenstr. 39
 Schwarting, Inge, Bonn
 Kaiserstr. 2
 Schwarting, Theo, Bonn
 Kaiserstr. 2
 Schwartz, Emmy, m. 3 K.,
 Bremen Adolfsreihe 5a
 Schweck, Willy, m. Fr.,
 Stuttgart Am Weststrand 6
 Schwenke, Friedrich, m. K.,
 Bensberg Halemstr. 15
 Seemann, Josef, Dr., m. Fr. u. K.,
 Lengsdorf Winterstr. 19
 Seibert, Peter, Kettwig
 An der Mühle 3a
 Seidel, Günter, Münster
 J.-Bergh.-Str. 49
 Seifert, Ellen, m. 2 K.,
 Düsseldorf Kaiserstr. 5
 Seltmann, Rainer, Mülheim
 Mühlenstr. 12
 Sensmeier, Anneliese,
 Bad Oeynhausen Luciusstr. 11
 Sichelschmidt, Karl, m. Fr.,
 Hagen Wedelstr. 5
 Siepman, Paul, m. Fr., K. u. Nichte,
 Hohenlimburg Friedrichstr. 2
 Sils, Annemarie, Nordhorn
 Hotel Rixtine
 Singhoff, Aenne, m. K.,
 Vohwinkel Damenpfad 11
 Sommer, Eva, Haste
 J.-Bergh.-Str. 63
 Springer, Ilse, Elberfeld
 Bismarckstr. 1
 Staab, Josef, Düsseldorf
 Hotel Europ. Hof
 Städter, Gottlieb, Dr., m. Fr.,
 Ennepetal Hotel Rhein. Hof
 Starke, Franziska, Trier
 Tollestr. 1
 Staukes, Johanne, Haan
 Kirchstr. 9a
 Steben, August, Rehme
 Knyphausenstr. 26

Staupendahl, Werner, m. Fr.,
 Rheinhausen Siedlung 62
 Stein, Elly, m. Tochter,
 Dtd.-Kirchhörde Frisiastr. 5
 Steinke, Friedhelm,
 Dortmund Gartenstr. 52
 Steinmeyer, Edith, Detmold
 Ellernstr. 7
 Stern, Amanda, Duisburg
 Bruns Hotel
 Stillr. Günter, Essen
 Hotel Rhein. Hof
 Stoll, Franz-Josef, m. Fr. u. K.,
 Köln-Mülheim Viktoriastr. 4
 Stroh, Liesel, Friedberg
 Heinrichstr. 6
 Sütfeld, Dr., m. Fr. u. 2 K.,
 Bochum J.-Bergh.-Str. 32
 Sybrecht, Dr., m. Fr. u. 3 K.,
 Brambaur Gartenstr. 57
 Tapper, Walter, Velbert
 Langestr. 21
 Tapper, Helene, Velbert
 Langestr. 21
 Tegel, Walter, m. Fr. u. K.,
 Schweicheln (Herford) Schulzenstr. 45
 Berger, Wilma, Wegfurt
 Schulzenstr. 45
 Thiel, Walter, m. Fr. u. K.,
 Essen Seilerstr. 5
 Tillmanns, Horst, m. Fr.,
 Velbert Luciusstr. 11
 Trebnig, Elisabeth,
 Rauschenberg J.-Bergh.-Str. 73
 Uhmann, Hans,
 Konolfingen (Schweiz) Hotel Rhein. Hof
 Velter, Hans, m. Fr. u. K.,
 Hagen Friedrichstr. 40
 Verwold, Gerd, m. 3 K. u. Kinderfrl.,
 Essen Bismarckstr. 6
 Vieth, Eva-Maria, Hamburg
 Georgstr. 3
 Vieffhaus, Emilie,
 Bochum Hot.-Pens. Meeresstrand
 Vogel, Charlotte, m. K.,
 Hofgeismar An der Schanze 11
 Vollmann, Kurt, m. Fr. u. K.,
 Dortmund Frisiastr. 5
 Voss, Annelore, Langenberg
 Mühlenstr. 14
 Vossen, Friedr., m. Fr. u. 2 K.,
 Düsseldorf Richthofenstr. 6
 Waggershausen, Wolfg.,
 Düsseldorf Luciusstr. 28
 Wagner, Günter, m. Fr. u. K.,
 Witten Hotel Rixtine
 Walter, Karlheinz, m. Frau,
 Haan Kirchstr. 9a
 Wassung, Wilhelm, Münster
 Kreuzstr. 1
 Waterhölter, Emmi, m. K.,
 Jöllenbeck Heinrichstr. 6
 Wawrozki, Friedhelm,
 Hohenlimburg Mühlenstr. 10
 Weber, Martha, Remscheid
 Luisenstr. 33
 Weber, Ruth, Theesen
 Herrenpfad 13
 Weber, Paul, m. Fr., Gintorf
 Viktoriastr. 4
 Weber, H., m. 2 K.,
 Düsseldorf J.-Bergh.-Str. 43a
 Weckes, Margarete,
 Hausberge (Porta) Knyphausenstr. 26
 Wein, Herbert, Essen
 Bruns Hotel
 Weitershagen, Mitze,
 Dortmund Schulzenstr. 45
 Weiß, Johanna, Bonn
 Staatl. Kurhotel
 Welp, Hildegard, m. S. u. T.,
 Remscheid Poststr. 4
 Welteke, Karl, m. Fr. u. 2 K.,
 Wuppertal Marienstr. 17
 Welzer, Lutz, Hannover
 Kaiserstr. 2
 Weinreich, Wuppertal-E.
 Frisiastr. 11
 Weinreich, Helga, Kassel
 Kaiserstr. 4
 Werthmann, Willi, m. Frau,
 Lüdenschied Jann.-Bergh.-Str. 73

Werthmann, Walt., m. Sohn,
 Lüdenschied Bismarckstr. 12
 Werner, Käthe, m. Nichte,
 Düsseldorf A. d. Schanze 12
 Westphal, Bernh., m. Frau,
 Mülheim Langestr. 16
 Wichert, Otto, m. Frau u. Tocht.,
 Münster Luisenstr. 14
 Wiemann, Gerda, m. 2 Töcht.,
 Dortmund Friedrichstr. 40
 Wilkes, Otto, Ahaus
 Bruns Hotel
 Willim, Marianne,
 Espelkamp-Mittwald Benekestr. 18
 Wilschke, Richard,
 Berlin-Friedenau Luisenstr. 18
 Wimmer, M. H., m. Frau,
 Solingen Hot. Rhein. Hof
 Wind, Inge, m. Kind,
 Köln-Müngersdorf J.-Berghaus-Str. 33
 Winter, Max, m. Frau u. Sohn,
 Lübbecke i. W. Luisenstr. 19
 Wirtz, Magdelene,
 Recklinghausen Bismarckstr. 12
 Witteborg, Urula, Lübbecke
 Luisenstr. 19
 Witthoff, Eugenia, Bonn
 A. d. Schanze 12
 Wolf, Paul, Duisburg
 Goebenstr. 3
 Wolf, Rosa, Basel/Schweiz
 Damenpfad 8
 Wolff, Karl P., Hannover
 Bismarckstr.
 Wulkow, Fritz, Braunschweig
 Bruns Hotel
 Zahn, Elisabeth, m. Kind,
 Kleve Luisenstr. 39
 Zebski, Inge, Bottrop
 Knyphausenstr. 24
 Zumbroich, Margar., m. Tochter,
 Heiligenhaus Herrenpfad 13
 Zunder, Ingeb., m. Kind,
 Dortmund-Hombruch Kaiserstr. 2
 Zurkuhlen, Thea, m. 2 Kindern,
 Freckenhorst A. d. Schanze 11
 Zschaber, Christa, Herford
 Viktoriastr. 4

Angemeldet bis 2. August 1954 abends

Achelpöhler, Anni, m. Kind,
 Schwerte-Ruhr Viktoriastr. 2
 Adamczak, Ellen, m. Schwester,
 Dortmund-Hombruch A. d. Schanze 10
 Albers, Maria, m. Kind,
 Gladbach Gartenstr. 4
 Altemöller, Lieselotte, m. Kind,
 Bottrop Heinrichstr. 2
 Andrae, Lieselotte, Hannover
 Poststr. 8
 Apostel, Franz, Lünen
 Bruns Hotel
 Astheimer, Walt., Mörfelden
 Hot. German'a
 Baedke, Lothar, m. Frau,
 Dortmund Kirchstr. 24
 Balthes, Philippine,
 W.-Elberfeld Knyphausenstr. 6
 Bamberger, Christin, München
 Benekestr. 33
 Barta, Theodor, m. Fr. u. 2 Kind.,
 Rheine Tannenstr. 4
 Barth-Bachem, J., m. 3 Kindern,
 Siegburg Luisenstr. 11
 Bauer, Klomens, Ingolstadt
 Benekestr. 23
 Bauer, Konrad, m. Fr. u. Kind,
 Köln-Sülz Friedrichstr. 10
 Bauer, Walter, Dr., Köln
 J.-Bergh.-Str. 29
 Baumgarten, Irmtr., Detmold
 Halemstr. 17
 Baumann, Fritz, m. Kind,
 Minden Schulzenstr. 42
 Baumeister, Helmut, m. Fr. u. K.,
 Rheinhausen Kreuzstr. 11
 Becker, Karl Dieter, m. Fr. u. K.,
 Essen-Süd Langestr. 32
 Becker, Ursula, m. 2 Kindern,
 Wuppertal Janusstr. 9

HOTEL RHEINISCHER HOF

Bes.: Otto Tanke

Telefon 236

Herrenpfad 25

Ganzjährig geöffnet!

In zentraler, ruhiger Lage
 Fließendes warmes u. kaltes Wasser

Besuchen Sie das **Speise-Restaurant**

„**Stadtschänke**“

... und die gemütliche **Bierstube**

„**Seehund**“

Beckmann, Heinrich, m. Fr. u. 2 K.,
Hagen Heinrichstr. 8
Bechnarz. Ilse, Oelde A. d. Schanze 16
Beier, Ewald, m. Frau u. Kind,
Efferen Blautal 3
Bergmann, Hermann, m. Fr. u. 3 K.,
Velbert Siedlung 20
Berndt, Irmtraut, Hannover Herrenpfad 9
Berninghaus, Cäcilie,
Wiedenbrück Seilerstr. 19
Berkenhoff, Hans Peter,
Lüdenscheid Mühlenstr. 3
Berres, Elisabeth, m. Kind,
Uerzig A. d. Mühle 9
Berthold, Reiner, Breitscheid Luisenstr. 24
Bettenhausen, Wilma, m. Kind,
Wesel-Blumenkamp J.-Bergh.-Str. 84
Beyer, Margot, m. 2 K.,
Köln J.-Bergh.-Str. 79
Bickendorf, Otto, m. Fr. u. K.,
Salzgitter Seilerstr. 15b
Bieger, Erika, Bonn Schmiedestr. 12
Blaume, Edith, m. 2 Kindern,
Weiden-Köln Gartenstr. 39
Boes, Reinhilde, Düsseldorf Poststr. 8
Boese, Dorothea, Olpe Benekestr. 56
Boetticher, Klaus, Lüdenscheid Herrenpf. 19
Bohn, Marg., Fröndenberg Wiedaschstr. 10a
Bollmann, Werner,
Feucht b. Nürnberg Benekestr. 23



Bitte, Prospekt Nr. 3101 anfordern.

Bongartz, Jos., Dr.,
Saarbrücken Luisenstr. 27
Bonn, Gerda, Düsseldorf Nordseeheim
Bossert, Walter, Dr., m. Fr., 2 Töcht.
u. Bed., Neuwied Benekestr. 56
Borchers, Hans, m. Frau,
Frankfurt Nordseeheim
Born, Hans-Jürg., Mainz Nordseeheim
Bourtscheidt, Grete, m. 2 Kindern,
Winterborn Damenpfad 7
Brandies, Otto, Emsdeiten Schmiedestr. 12
Brandt, Eva, Köln-Deutz Heinrichstr. 7
Bräuer, Sieglinde, Siegen Halemstr. 16
Brawanski, Hub., Plettenberg Winterstr. 20
Bresky, Lydia, Dülmen Knyphausenstr. 24
Bruch, Adolf, m. Frau,
Iserlohn Knyphausenstr. 4
Brune, Wilh., m. Sohn,
Dortmund Heinrichstr. 8
Bubbenzer, Erna, Berlinghausen Langestr. 14
Bühler, Erwin, Mannheim Hot. Germania
von Bülow, Carl, m. Fr. u. 2 Kdn.,
Köln Klettenberg Damenpfad 18
Burchard, Hildeg.,
Düsseldorf-Holthausen Nordseeheim
Busch, Friedr.-W., Düsseldorf Nordseeheim
Büscher, Paul, m. Fr. u. 2 Kdn.,
Gladbach Luisenstr. 27
Cammann, Alfred, m. Fr. u. 2 Kdn.,
Bremen Gartenstr. 18
Castendiek, Günter, Bremen A. d. Schanze 15
Cebulka, Siegl., Golzwarden Kaiserstr. 10

Cherdron, Marga, m. T. u. K.,
Neustadt (Pfalz) Knyphausenstr. 22
Cherdron, Maria, Haßloch Friedrichstr. 6
Claes, Hans, m. Fr., Bremen Marienstr. 6
Coßmann, Luise, m. S.,
Düsseldorf Gartenstr. 35
Creutz, Carl, Beverstedt Schulzenstr. 15
Daldrup, Käthe, m. 5 K. u. Hausang.,
Sendenhorst Luisenstr. 11
Dantenhahn, Werner, m. Fr. u. K.,
Löhne A. d. Schanze 10
Deppe, Herm., Ratingen Friedrichstr. 1
Deppe, Jürgen, Knetterheide Winterstr. 11
Descher, Herm., Wiedenbrück Winterstr. 11
Dicke, Eduard, m. Fr. u. 2 K.,
Dortmund Winterstr. 20
Dickel, Erika, Siegen Halemstr. 16
Dieckhoff, Irene, m. 2 K.,
Hagen A. d. Schanze 15
Diekmann, Friedr. Wilh., m. Fr. u. K.,
Much Gartenstr. 18
Dienhart, Helga, Herbede Mühlenstr. 6
Dietmann, Horst, Emmerich Seilerstr. 1a
Dilling, Martha, m. 2 K.,
Soest Seilerstr. 15b
Dittmar, Siegfried, m. Fr.,
Lübeck Knyphausenstr. 17
Dittrich, Erich, Dr., m. Fr. u. K.,
Bad Godesberg Kaiserstr. 9
Dohmen, Mia, m. 2 K.,
K.-Holweide Damenpfad 15
Dörenbach, Werner, m. Fr. u. 2 K.,
Velbert Moltkestr. 14
Dörnemann, Irmgard,
Wanne-Eickel Benekestr. 55
Draeger, Gertraud, Hannover Herrenpfad 9
Draude, Ilse, m. Mutter u. 2 K.,
Wuppertal Schulzenstr. 42
Dreger, Hilde, m. K.,
Göttingen Friedrichstr. 36
Dreher, Alfred, m. Fr. u. K.,
Wiesbaden Luisenstr. 4
Dressen, Inge, Geilenkirchen Benekestr. 21
Dressler, Marlis,
Fröndenberg Wiedaschstr. 10a
van Dyken, Klaas,
Groningen (Holland) Dünensender
Eden, Henriette, Leer Moltkestr. 9
Ehlert, Joachim, m. Fr.,
Bremen Heinrichstr. 8
Eichelbaum, Ernst, m. Fr.,
Wuppertal Moltkestr. 14
Eichert-Wiersdorff, Ingrid,
Bad Godesberg Schmiedestr. 12
Eickmann, Annelies, Dortmund Moltkestr. 14
Eilbracht, Emmi, Herne Luciusstr. 21
van Elsen, Wolf, Bochum Damenpfad 20
Elsholz, Richard, Dr.,
Berlin-Tempelhof Damenpfad 20
Embke, Hans, m. Fr., Hamburg Nordseeheim
Emmerich, m. Fr. u. 2 K.,
Kohlscheid b. Aachen Nordseeheim
von Engel, Rosemarie, Celle Heinrichstr. 8
Engelmann, Ottmar,
Nieder-Heimbach Nordseeheim
Ernst, Elisabeth, m. K.,
Paderborn J.-Bergh.-Str. 45
Errenst, Franz, Aachen Heinrichstr. 5
Falk, Rosemarie, Bremerhaven Luciusstr. 23
vom Feld, Hans, m. Fr. u. K.,
Solingen Moltkestr. 9
Fieke, Marianne, m. 2 K.,
Münster A. d. Mühle 7
Fieseler, Anette, Traben A. d. Schanze 13



Joka-TEE-IMPORT NORDEN-OSTFRIESLAND

Fischer, Georg, Dr., m. Fr. u. 2 K.,
Schwerte Siedlung 39
Flachmann, Charlotte, m. 3 K.,
Solingen Moltkestr. 10
Fleißig, Josef, m. Fr. u. 2 T.,
Köln-Lindenthal I. d. Dünen 4
Flender, Lore, m. 2 K.,
Kreuztal Damenpfad 30
Flügge, Margar.,
Bad Salzdettfurth Heinrichstr. 7
Föhring, Thea, m. K.,
Münster Benekestr. 8
Frörster, Elis., Bd. Meinberg Halemstr. 17
Frankenberg, Aug., m. Fr. u. 2 T.,
Bremen Winterstr. 20
Fritzsche, Herb., m. Fr.,
Krefeld Knyphausenstr. 24
Funke, Edith, Oelde A. d. Schanze 10
Gabel, Heinz, m. Fr. u. 3 T.,
Düsseldorf Damenpfad 7
Gaiser, Erich, m. Fr.,
Kornwestheim Nordseeheim
Gärtner, Andreas, m. Fr.,
Solingen-Ohligs Moltkestr. 9
Geis, Luise, Dortmund Benekestr. 55
Gerbner, Hugo, m. Fr.,
Mülheim-Ruhr Nordseeheim
Gerhardi, Trude, m. 2 K.,
Schalksmühle Moltkestr. 9
Giese, Heinz, m. Fr.,
Krefeld Knyphausenstr. 24
Goetzke, Hans Theo, Dr., m. Frau Dr.,
Köln-Mülheim Moltkestr. 14
Gottwald, Max, m. Fr. u. T.,
Hof (Saale) Wiedaschstr. 8
Greiling, Hanneli,
Dortmund Knyphausenstr. 24
Grett, Walter, m. Fr. u. 2 K.,
Essen Nordseeheim
Griehl, Rosula, Solingen Nordseeheim
Grigutsch, Emil, m. Fr. u. T.,
Solingen Mühlenstr. 6
Großmann, Richard, Berlin Mühlenstr. 15
Grüder, Ursula, Frankfurt Ellernstr. 28
Gruss, Fritz, m. Fr. u. K.,
Lüdenscheid Gartenstr. 7
Haasper, Emma,
Stadtoldendorf Benekestr. 55
Hack, Ella, m. T.,
Traben-Trarbach A. d. Schanze 13

Direkt am Kurplatz - Fernruf 267

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr: Unterhaltungskonzert und Tanz
mit den 3 ROYALS

Schuchardts Hotel

Internationale Küche - Erlesene Weinkarte

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar
Täglich bis 4 Uhr
TANZ mit TOSSI und JOE

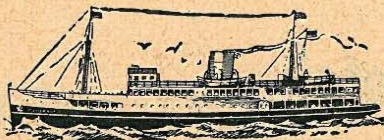
„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar
Es spielt das Duo
LEN NARTZ - NAWROCKI

Es konferiert FRITZ HIDDESEN

Halenz, Ernst, m. Fr. u. T., Bochum	Nordseeheim	Jacobi, Werner, Dr., m. Fr. u. K., Aschaffenburg	Wilhelmstr. 11	Kranz, Edith, m. K., Trier	Knyphausenstr. 4
Hamm, Werner, m. Fr. u. K., Osnabrück	Moltkestr. 9	Jochim, Ilse, Stuttgart	Mühlenstr. 2	Krause, Kurt, m. Fr., K. u. Angest., Göttingen	Knyphausenstr. 17
Hammer, Alfred, m. Fr., Hattingen	Gartenstr. 7	Jochums, Wilh., Duisburg	Georgstr. 1	Krausen, Karoline, Mülheim	Knyphausenstr. 4
Hammer, Ellen, m. Schw., Kiel	Damenpfad 7	Jordan, Luise, Paderborn	J.-Bergh.-Str. 45	Krienne, Ernst, Liblar	J.-Bergh.-Str. 29
Happel, Else, m. 2 K., Bochum	Hotel Germania	Jung, Christel, m. K., Köln-Mülheim	Damenpfad 15	Kröhne, Johannes, m. Fr. u. 2 K., Neurath	Nordseeheim
Hartmann, Sophie, Wuppert.	Friedrichstr. 21	Jurcek, Helga, Jeverßen	Friedrichstr. 35	Krüger, Hans, m. Fr. u. K., Hamburg	Benekestr. 55
Hartmann, Werner, m. Fr., Osnabrück	Georgshöhe	Kade, Irene, m. 2 K., Solingen	Friedrichstr. 21	Krüger, Ingrid, Lobberich	Gartenstr. 39
Hanuscheck, Lotte, Rotenburg Marienheim		Kalle, Gert, Dr., m. Fr., Köln-Klettenberg	Friedrichstr. 36	Krüger, Ruth, Dortmund	Moltkestr. 14
Hantte, Heinz, Bremen	Winterstr. 17	Kallwitz, Johanna, Mö.-Gladbach	J.-Bergh.-Str. 79	Kühl, Dide, m. K., Dortmund	Nordseeheim
Hauptmann, Marita, Dortmund	Friedrichstr. 35a	Kanitz, Helmut, m. Fr. u. 2 K., Bad Oeynhausen	Gartenstr. 7	Kuhn, Alfred, Dr., m. Fr., Frankfurt	Knyphausenstr. 25
Hauser, Rudi, m. Fr. u. K., Bielefeld	Gartenstr. 33	Kaske, Lotti, Braunschweig	Benekestr. 53	Kulle, Gerd, Kassel	J.-Bergh.-Str. 30
Ten Have, Hein, Haren (Holl.)	Dünensender	Kelm, Elisabeth, Rotenburg	Marienheim	Kuschniski, Siegmund, m. T., Wennsee	Siedlung 14
Heckmann, Otto, m. Fr. u. 3 K., Bochum	Mühlenstr. 5	Kerkhoff, Gerd, Krefeld	Moltkestr. 14	Lahrs, Gerda, Wietze	Friedrichstr. 35a
Heinert, Maria, m. K., Köln	Friedrichstr. 36	Kerle, Margot, Krefeld	Luciusstr. 28	Lammers, Erika, Büren	Luisenstr. 39
Heinrich, Otto, m. Fr., Hannover	Viktoriastr. 8	Kessler, Hildegard, Speyer	Ellernstr. 28	Lamprecht, Lilly, m. K., Ingolstadt	Schulzenstr. 42
Herbst, Heinz, Radevormwald	Luisenstr. 28	Kettner, Marianne, Köln	Kaiserstr. 9	Landfester, Heinrich, m. Fr. u. K., Weidenau	A. d. Schanze 9
Herding, Carola, m. 3 Enkk. u. Bed., Bocholt	Viktoriastr. 8	Kiehne, Marie-Louise, Remscheid-Lennep	J.-Bergh.-Str. 65	Lange, Friedrich, m. Fr. u. 2 K., Rinderod	Nienburgstr. 1
Herrmann, Götz, Oldenburg	Luisenstr. 27	Kiehne, Werner, Remscheid-Lennep	J.-Bergh.-Str. 65	Langewiesche, Christa, Wuppertal-Barmen	Janusstr. 9
Herrmann, Hans, Bremen	Winterstr. 17	Kiebusch, Wilh., Dr., m. Fr. u. K., Rheine	Wilhelmstr. 2	Lau, Heinz, m. Fr. u. K., Gütersloh	J.-Bergh.-Str. 47
Herzhoff, Peter, Plettenberg	Winterstr. 20	Kiesewetter, Albert, Schötmar	Friedrichstr. 36	Lauenburg, Heinz, Celle	Friedrichstr. 35a
Heuer, Sieglinde, m. K., Visselhövede	Kaiserstr. 9	Kiesling, Peter, Wuppertal	Knyphausenstr. 22	Lauterbach, Karl, m. Fr. u. 2 K., Unna	Nordseeheim
Heyder, Frieda, m. T., Stuttgart-Cannstatt	Damenpfad 7	Klahr, Werner, m. Fr., Essen	Friedrichstr. 27	Lautz, Christel, m. K., Schwelm	Janusstr. 9
Hildebrandt, Ernst, m. Fr. u. T., Iserlohn	Gartenstr. 7	Klatt, Karin, Emmerich	Seilerstr. 15	Lehmann, Marianne, Bremen	Bismarckstr. 11
Hilgisch, Wuppertal	Kreuzstr. 11	Kleiböhmer, Margar., Wuppertal	Friedrichstr. 27	Lemke, Dorothea, Selm	Winterstr. 20
Hilke, Willi, m. Fr. u. K., Hattingen	Nordseeheim	Klein, Fritz, m. Fr. u. K., Wuppertal	Benekestr. 8	Lemke, Hildeg., Arnsberg	Winterstr. 20
Hoffmann, Helene, m. K., Altena	Seilerstr. 15	Klein, Hedwig, m. T., Siegen	Damenpfad 18	Lemke, Lucia, Arnsberg	Winterstr. 20
Hoffmann, Ingeborg, Dr., m. 2 K., Krefeld	Herrenpfad 12	Klemmer, Helga, Kirchham	Damenpfad 20	Lesch, Hans, m. Fr., Frankfurt	Viktoriastr. 9
Holtenhoff, Erwin, Dr., Olpe	Hot. Seeadler	Knobloch, Fritz, m. Fr. u. 2 K., Essen	Heinrichstr. 7	Lieberwirth, Klaus, Bremen	Winterstr. 17
Höngen, Elisabeth, m. 2 K., Gevelsberg	Wiedaschstr. 6a	Koch, Barbara, m. K., Langenfeld	Moltkestr. 14	Löchelt, Hannelore, Bochum	Knyphausenstr. 16
Hoppe, Ingrid, Nienburg	Kaiserstr. 2	Koch, Liselott, m. K., Hannover	Seilerstr. 17	Lohmann, Karlheinz, Kassel	Heinrichstr. 7
Horstkotte, Ludwig, Herdecke-Wittbräucke	Knyphausenstr. 22	Kolberg, Martha, m. T., Waldniel	Moltkestr. 4	Loosen, Ewald, m. Enkelk., Burscheid	Damenpfad 18
Horuth, Liesel, Brüchermühle	Moltkestr. 11	Kollmann, Marianne, Holzwickede	Heinrichstr. 8	Lübke, Heinz, m. Fr. u. K., Brambaur	Gartenstr. 41e
Hörschen, Herm., m. Fr., Duisburg	Knyphausenstr. 3	Königs, Günther, Krefeld	Damenpfad 5	Lüdecke, Sigrid, Traben	A. d. Schanze 13
Hübner, Anna, m. Tochter, Offenbach	Halemstr. 16	Koos, Heddy, m. K., Weiden	Damenpfad 5	Lümen, Hannelore, m. K., Mö.-Gladbach	Friedrichstr. 36
Hübner, Karl, m. Fr. u. K., Essen	Nordseeheim	Korte, Herta, m. K., Elverdissen	Nordseeheim	Maaß, Gerda, m. K., Wiescherhöfen	In den Dünen 32
Hullmann, Johannes, m. Fr. u. K., Lengerich	Knyphausenstr. 4	Korth, Werner, Dr., m. Fr. u. 3 K., Göttingen	Friedrichstr. 10	Macht, Ilse, Frankfurt	Wilhelmstr. 2
Isling, Maria, m. 3 K., Siegen	Benekestr. 8	Kortlepel, Arno, Essen	Damenpfad 7	Malangevi, Herbert, Wuppertal	Wilhelmstr. 2
		Kortwig, Else, m. T., Bochum	Heinrichstr. 4a	Maratsch, Hans, m. Fr., Viersen	Damenpfad 2
		Krabbe, Roswitha, Buldern (Westf)	Knyphausenstr. 24	Mayer-Aull, Clemens, Dr., m. Fr., 2 K., Ang., Troisdorf	Schmiedestr. 1a

Wieder unter der Lloydflagge von
NORDERNEY nach



mit M. S. „GLÜCKAUF“ - 1062 BRT

AUSKUNFT UND FAHRKARTEN: HAPAG - LLOYD - REISEBÜRO, AM KURPLATZ

HELGOLAND

am Freitag, dem 13. August 1954

ab Norderney 9.00 Uhr
an Helgoland Reede ca. 13.30 Uhr
ab Helgoland Reede ca. 17.30 Uhr
an Norderney ca. 22.00 Uhr

vorbehaltlich
guter Wind-
und Wasser-
verhältnisse

FAHRPREIS DM 12.50

einschl. Landegelder auf Helgoland und Norderney



Wohin? Zum Leuchtturm-Restaurant

Telefon 467

Im Spezialausschank **DORTMUNDER ACTIEN-BIER** Das Bier von Weltruf



Spezial-Ausschank: **Hotel-Restaurant Engehausen**, am Kurplatz

Mayr, Rudolf, m. Fr. u. K., Solingen-Ohligs	Benekestr. 55	Oesterbean, W. A. B., Groningen (Holland)	Dünensender	Rottmann, Erika, m. K., Recklinghausen	Damenpfad 18
Meier, Jürgen, m. Fr. u. K., Homberg	Friedrichstr. 36	Paasch, Friedr., m. Fr. u. K., Wuppertal	Nordseeheim	Rudolf, Ilse, Kassel	Heinrichstr. 7
Meier, Walter, Witten	Hotel Engehausen	Paffrath, Emmy, m. Br., Langenfeldt	Bismarckstr. 5	Rudolf, Friedel, Herbede	Mühlenstr. 6
Meininghaus, Diedrich, Wittbräucke	Luciusstr. 21	Papenhoff, Heinrich, m. Fr., Hannover-Linden	Heinrichstr. 7	Runkel, Aug., m. Enk., Bonn	Friedrichstr. 35a
Mende, Anneliese, Filsum	Moltkestr. 9	Pauen, Günther, Krefeld	Damenpfad 5	Ruppert, Heinr., Frankfurt Maybachstr. 22	
Menzky, Max, m. Fr., Berlin	Nordseeheim	Perschmann, Ida, Iserlohn	Moltkestr. 9	Rutz, Walter, Dr., m. Fr. u. 2 S., Ludwigshafen	Nordseeheim
Martin, Elli, m. Pflegesohn, Dortmund	Tannenstr. 4	Pettinger, Ernstgünter, Essen	Schmiedestr. 5	Rysteveld, Dirk, Haren (Holl.)	Dünensender
Meyer, Anneliese, m. 2 K., Dortmund	Hot.-Pens. Meeresstrand	Pilhatsch, Franz, Dr., Sulzfeld	Knyphausenstr. 3	Saatmann, Ulrike, Essen	Friedrichstr. 36
Meyer auf der Heyde, m. Fr., Duisburg	Gartenstr. 35	Plänk, Tilli, Oldendorf	Luisenstr. 4	Sahlquist, Ake-Carl, Stockholm Kurhotel	
Meyn, Erhard, m. 2 K., Neumünster	A. d. Schanze 8	Plath, Maria, Lodderich	Gartenstr. 39	Sailer, Johanna, Wuppert. Schulzenstr. 34	
Meyn, Walter, m. Fr. u. 3 K., Oberhausen	Heinrichstr. 7	Ployter, Ties, Hilversum	Janusstr. 9	Sailer, Marta, Wuppert. Schulzenstr. 34	
Mittler, Werner, m. Fr., Bremen	Damenpfad 18	Pollmeyer, Herbert, Letmathe	Tollestr. 2	von Salviati, Adolf, m. Fr. u. S., Bonn	Kreuzstr. 9
Moll, Hilde, Karthaus	Damenpfad 20	Pöpping, Franz, Dr., m. Fr. u. K., Unna	Tollestr. 5	Schaub, Grete, m. K., Ferndorf	Damenpfad 30
Montag, Wegard, Nordwalde	A. d. Mühle 11	Pöttgens, Franz, m. Fr., Herzogenrath	Viktoriastr. 9	Schaulat, Walter, m. Fr., Lennep	Siedlung 57
Mühlbach, Fritz, Hagen	Seilerstr. 13b	Potthoff, Rudolf, Dr., m. Fr. u. T., Detmold	Friedrichstr. 11	Scheithauer, Ursula, Köln	Heinrichstr. 7
Mühlhoff, Emmi, m. K., Wuppertal-E.	Friedrichstr. 21	Prange, Margarete, Wuppertal	Damenpfad 7	Schepers, Wilh., Bottrop	Knyphausenstr. 6
Müller, Ch. Ullrich, Wuppertal	Knyphausenstr. 4	Prassler, Günther, Wuppertal-Barmen	Damenpfad 20	Schierholz, Wilfried, Enger	Georgshöhe
Müller, Ewald, m. Fr., Mutter u. 2 K., Siegen	Heinrichstr. 8	Prazak, Wilhelm, Stuttgart	Winterstr. 20	Schirdewand, Georg, m. Fr. u. 2 K., Hagen	Siedlung 9
Müller, Henny, m. S., Lüdenscheid	Friedrichstr. 10	Precht, Irmg., Rinteln	Georgstr. 3	Schläger, Grete, m. 2 K., Bochum	Heinrichstr. 4a
Müller, Isolde, m. 2 K., Allendorf	Staatl. Kurhotel	Prehn, Heinz, Frankenthal	Nordseeheim	Schlegte, Friederike, Oldenburg	Heinrichstr. 3
Naegele, Emmi, m. K., Düsseldorf	Winterstr. 20	Preiß, Karl, m. Fr., Düsseldorf	Friedrichstr. 36	Schüler, Alfred, m. Fr., Schwelm	Friedrichstr. 35
Naleppa, Gerhard, m. Fr., Bad Oeynhausen	Gartenstr. 7	Pritzsche, Johanna, m. T., Paderborn	J.-Bergh.-Str. 45	Schmaben, Heinz, m. Fr. u. 2 K., Köln-Mülheim	Damenpfad 15
Nerz, Walter, m. Fr. u. T., Troisdorf	Nordseeheim	Prösch, Margar., Hamburg	Gartenstr. 35	Schmaht, Hermann, m. Fr., Wuppertal	Hotel Germania
zur Nieden, Helmut, m. Fr. u. 2 K., Wuppertal-Elberfeld	Südstr. 11	Proest, Günter, m. Fr. u. K., Emmendorf	Moltkestr. 14	Schmidt, Elfriede, Kassel	Heinrichstr. 7
Obluda, Christa, m. K., Duisburg-Hamborn	Nordseeheim	Raichle, Ruth, Wuppert. Knyphausenstr. 6		Schmidt, Oskar, m. Fr. u. T., Hagen	Siedlung 57
Obluda, Liselotte, Duisburg-Hamborn	Nordseeheim	Redlich, Gertrud, Kirchhain	Damenpfad 20	Schmidt, Sabine, Frankfurt	Benekestr. 53
Oetjen, Tina, Rotenburg	Marienheim	Reich, Herta, m. K., Duisburg	Nordseeheim	Schmitz, Wilhelmine, m. S., Burscheid	Nordseeheim
Orth, Hans, Dr., m. Fr. u. 2 K., Essen-Steele	Heinrichstr. 3	Reinhardt, Robert, Münster	Benekestr. 55	Schnoor, Ch., m. Fr. u. K., Düsseldorf	Wilhelmstr. 9
Oster, Helmut, m. Fr. u. 2 K., Rheinhausen	Kreuzstr. 11	Reitemeyer, Thekla, Essen	Friedrichstr. 6	Schnurbusch, Aenne, Bremen	Weststrand 6
Otto, Karl, Opladen	Friedrichstr. 1	Richter, Maria, Witten	Hotel Engehausen	Scholz, Ingeborg, m. Schw., Braunschweig	Halemstr. 17
		Richter, Paul, Holzminden	Nordseeheim	Schönert, Dieter, Schwerte	Schmiedestr. 12
		Rick, Irmg., m. 2 K., Heiligenhaus	Benekestr. 53	Schramm, Gertrud, m. Enkk., Düsseldorf	An der Schanze 13
		Wevelsiep, Emilie, Heiligenhaus	Benekestr. 53	Schreiber, Fritz, Berlin	Damenpfad 20
		Risse, Anni, Lippstadt	Frisiastr. 3	Schulz, Erna, m. K., Traben-Trarbach	An der Schanze 13
		Roever, Annel., m. K., Castrop-Rauxel	Friedrichstr. 35a		
		Rudat, Elsa, Nürnberg	Winterstr. 20		

Rudolf Gripekoven

- STAMMHAUS SEIT 1898 -

Das Fachgeschäft für Orient-Teppiche, Gemälde, Kunsthandwerk

IMPORT - GROSSHANDEL - EINZELHANDEL

Norderney Lübecke Juist

- Demnächst Bielefeld, Alfred-Bozi-Straße -

erbittet höflichst Ihren unverbindlichen Besuch und eine zwanglose Besichtigung der erlesenen Orient-Teppich- und Gemälde-Sammlungen. — Mit **fachkundiger** Beratung und erstaunlich **niedrigen Preisen** bemühen wir uns, Ihr Vertrauen zu gewinnen!

Z. Zt. zeigen wir eine sehr interessante **SONDERAUSSTELLUNG** edler **Pilot-Teppiche** und **-Brücken** ab DM 78,—

Strandstraße — Ecke Luisenstraße

Schulte, Resi, m. K., Oelver Damenpfad 15	Temme, Gertrud, m. K., Warendorf	Benekestr. 3	Westphal, Otto, m. Fr. u. K., Oldenburg	Ellernstr. 8
Schulz, Hannel., Lüdenscheid Wilhelmstr. 2	Tetsch, Hildegard, m. K., Essen	Friedrichstr. 36	Wiebusch, Friedrich, m. Fr. u. 2 K., Wuppertal-Elberfeld	Nordseeheim
Schulz, Walt., Wagenfeld Friedrichstr. 35a	Tewes, Erika, Osnabrück	Herrenpfad 12	Wiebalck, Elisabeth, m. 3 Enkelk., Wuppertal-Ronsdorf	Gartenstr. 33
Schumacher, Kurt, Darmstadt Seilerstr. 3	Tewes, Rudolf, Bielefeld	Benekestr. 53	Wiechers, Adelheid, N.-Tudorf	Knyphausenstr. 4
Schumacher, Theodor, m. Fr., Köln-Dellbrück	Theis, Erika, m. K., Remscheid	Heinrichstr. 8	Wilkesmann, Emil, Wuppertal-Barmen	Frisiastr. 25a
Schürmann, Trude, Dortmund	Thewissen, Hubert, Kettwig	Winterstr. 3a	Wilkesmann, Wilhelmine, Wuppertal-Barmen	Frisiastr. 25a
Schütz, Elisabeth, m. Enkelk., Mülheim-B.	Thiel, Irmgard, Darmstadt	An der Schanze 9	Woelz, Alexei, Sao Paulo Marienstr. 22b	
Schwartz, Eleonore, Gelsenkirchen	Thiel, Karlheinz, m. Fr. u. K., Dortmund	An der Mühle 11	Wozcichowski, Wanda, m. T. u. Enkelk., Hamborn	Heinrichstr. 4a
Schwarzburger, Fritz, m. Fr. u. 2 K., Bad Godesberg	Tiggenwerth, Heinrich, Dr., m. Fr., Hagen	Winterstr. 20	Zaia, Betty, m. K., Gevelsberg	Wiedaschstr. 6
Schwarzlose, Christel, m. 3 K. u. Hausang., Duisburg	Timmerheil, Fr., m. Frau, Hagen	An der Schanze 13	Zammayer, Marianne, Hamburg-Fuhlsbüttel	Mühlenstr. 5
Schwarze, Ursula, m. K., Wuppertal	Titz, Christel, Bonn	Schulzenstr. 14	Zänker, Irmgard, m. K., Gummersbach	Knyphausenstr. 22
Schweiger, Ilse-Dore, m. 2 K., Hagen	Tobergte, Aenne, Osnabrück	J.-Bergh.-Str. 36	Ziesecke, Walter, Dr., m. Fr. u. 2 K., Krefeld	Kirchstr. 2
Seibert, Elsbeth, Pirmasens	Töberich, Mimi, m. 2 K., Detmold	Damenpfad 5	Zimmermann, Tilly, Boppard Moltkestr. 14	
Seibring, Helene, m. K., Gütersloh	Tönges, Hildeg., Wuppertal	Seilerstr. 19		
Seibring, Hans, m. K., Essen	Trappe, Christel, m. 3 K. u. Bed., Waltrop	Viktoriastr. 10		
Selbach, Magdalene, m. K., Unnenberg	Trautmann, Leutfriede, Neustadt	Damenpfad 20		
Sennewald, Wilhelm, Frankfurt	Tschapke, Ingelore, Frankfurt	Benekestr. 53		
Senz, Ria, m. K., Mülheim	Türk-Keil, Friedrich, Lüdenscheid	Herrenpfad 19		
Seubert, Hertha, Essen	Tuschen, Grete, m. 2 K., Mülheim	Luisenstr. 11		
Siekman, Herbert, Knetterheide	Urban, Käthe, m. K., Castrop-Rauxel	Heinrichstr. 8		
Sieprath, Emilie, Oppenhof	Vetters, Richard, Braunschweig	Benekestr. 53		
Siermann, Peter, Dr., m. Fr. u. K., Siegen	Vierfuss, Hans, Dr., m. Fr. u. 2 K., Köln	Südstr. 11		
Siller, Elsbeth, m. 2 K., Bonn	Vogel, Günter, B.-Gladbach	Friedrichstr. 11		
Simon, Irmgard, Paderborn	Vöhl, Karlheinz, m. Fr. u. K., Essen	Nordseeheim		
Slotta, Magdal., Essen	Vollbrecht, Fritz, m. Fr., Braunschweig	Heinrichstr. 8		
Söhn, Leni, m. K., Gevelsberg	Vollmann, Anneliese, m. K., Dortmund	Friedrichstr. 21		
Soons, Anna, Wuppertal	Vomfelde, Werner, Essen	Schmiedestr. 3		
Spickhoff, Elisabeth, Iserlohn	Vorndamme, Bernhard, Schötmar	Winterstr. 11		
Spiegel, Gerti, Boppard	Voss, Alfred, Ibbenbüren	Schmiedestr. 12		
Spilker, Günter, Schötmar	Wagner, Kurt, Frankfurt	Damenpfad 20		
Spohn, Herbert, m. Fr. u. 2 K., Hagen	Wefels, Grete, m. T., Mülheim	Ellernstr. 28		
Stahmann, Emma, Rheine	Wegener, Kurt, Dr., Hamburg-Harburg	J.-Bergh.-Str. 47		
Stender, Peter, Bremen	Weise, Günter, m. Mutter, Düsseldorf	Bäckerstr. 11		
Steuber, Günter, Eiserfeld	Weiss, Herbert, m. Fr., Gelsenkirchen-Buer	Heinrichstr. 8		
Stiefermann, Albrecht, m. Fr. u. K., Wuppertal	Weiss, Leni, m. 2 K., Kreuztal	Winterstr. 22		
Stietz, Hans, Lüdenscheid	Weitz, Hugo, m. Fr., K. u. Mutter, Hattingen	Tollestr. 5		
Stolz, Margarete, m. K., Siegen	Wellenkamp, Kurt, m. Fr. u. 3 K., Bonn	Hotel Engehausen		
Stracke, Frieda, Langenberg	Wenderoth, Käthe, m. K., Essen	Friedrichstr. 36		
Strehle, Josef, m. Fr. u. 3 K., Günzburg	Wenmarkers, Erich, m. 2 K., Essen	Hotel Germania		
Stuber, Walter, m. Fr. u. K., Kornwestheim	Westermann, Christel, Bottrop	Knyphausenstr. 16		
Strobel, Doris, Paderborn	Westhoff, Carola, m. 2 K., Essen	Nordseeheim		
Stuckenholz, Hermann, m. Fr. u. K., Iserlohn	Weyers, Hilde, Dülken	Knyphausenstr. 16		
Subkowsky, Aenne, Mö.-Gladbach				
Surholt, Wolfgang, m. Fr., Gelsenkirchen-Buer				
Tacke, Fritz, m. Fr. u. 2 K., Düsseldorf				
Täglich, Ida-Maria, m. 3 K., Bad Godesberg				
Tapp, Hans, Dr., m. Fr. u. 2 K., Mülheim				

Angemeldet bis 3. August 1954 mittags

Abel, Hermann, Delmenhorst	Hotel Pique
Abelt, Erika, Saarbrücken	Hotel Kaiserhof
Adelmann, Wilma, Lingen	Hot. Kaiserhof
Albert, Sofie, m. K., Dortmund	Heinrichstr. 2
Albrecht, Erika, Haste	Maybachstr. 6
von Alvensleben, Elma, m. 2 K., Dortmund-B.	Feldhausenstr. 6
Ammedick, Else, m. K., Düsseldorf	Luciusstr. 5
Arends, Elisabeth, Cleveland (USA)	Schulzenstr. 37
Arneemann, Aug., Hannover	Damenpfad 41
Arneeth, Ingeburg, Hamburg	Mühlenstr. 11
Arns, Franz, m. Fr. u. 2 K., Dortmund	Tannenstr. 2
Augustin, Horst, Peine	Marienstr. 4
Aumann, Dorothea, Seggebruch	Maybachstr. 6
Balster, Friedrich, m. Fr., Kamen	Schulzenstr. 35
Bamberg, Hans-Lothar, Dr., m. Fr., 2 K. u. Pflegek., Bad Hamm	Friedrichstr. 7
Bartels, Eva, Bad Sachsa	Seehospiz
Beckmann, Ruth, m. 2 T. u. S., Mülheim-Ruhr	Maybachstr. 32
Behrenbeck, Christel, Iserlohn	Moltkestr. 7
Bergfost, Toni, m. T. u. 2 S., Essen-Katernberg	Hot. Europ. Hof
Berkenbusch, Heinrich, m. Fr. u. 3 K., Göttingen	Strandstr. 8
Berker, Friedel, m. Sohn, Schalksmühle	Hotel Rixtine
Berentzen, Maria, Metelen	Hotel Pique
Bernhardt, Hildeg., Berlin	Viktoriastr. 4
Bestgen, Wolfgang, Altenhagen	fisk. Geb. 27
Beste, Gisela, Berlin	Hotel Kaiserhof
Bickert, Ernst, m. Fr., Wiesbaden	Gartenstr. 20
Biermann, Friedr., m. Fr. u. 2 K., Göttingen	Hansa-Hotel
Bitter, Wilhelm, m. Fr. u. 3 K., Ringelsbruch	Knyphausenstr. 18
Bleimund, Irmg., m. Tochter, Ubbedissen (Bielefeld)	Herrenpfad 8

Tanzschule Jean und Gerda Büntgen

Sekretariat: Heinrichstraße 2

Unterricht in allen modernen Gesellschaftstänzen
Einzelunterricht - Turniertraining

Schnellkurse in Modetänzen

Beginn jeden Montag, 17 Uhr, in Schuchardts
Hotel (Frasquita) · Separate Unterrichtsräume

Anmeldung zu jeder Zeit

Gärtnerei Rieger

Blumenpavillon

am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal
Telefon 110

Das beliebte Haus der gutbürgerlichen Küche. — Größte Küchenleistung durch eigene Schlachtungen.

Spezialausschank

König-Pilsener

STRANDSTRASSE



Hotel

Kaiser Franz Josef

50 Betten

Im Juli — August hören Sie täglich in unserer eleganten intimen Tanz-Bar das führende Orchester

Erwin Mehls, Berlin

bekannt durch
Funk und Film

TELEFON 270

Boecker, Christa, Wuppert. Schulzenstr. 37	Dodt, Lisa, Gütersloh Winterstr. 5	Gentsch, Albert, m. Frau u. 2 Kdn., Herzogenrath Frisiastr. 17
Boeglmüller, Effi, Bad Kreuznach Hotel Pique	Döring, Ute, Brake Wiedaschstr. 1	Gewitz, Hans-Siegfried, m. Frau, Berlin-Zehlendorf Kaiserstr. 10
Bogenschütz, M., Saarbrücken Hotel Kaiserhof	Dörr, Hanni, m. Sohn, Wiesbaden Nordseeheim	Gieselmann, Heinrich, Dr., Saarbrücken Marienstr. 12
Boldorf, Fritz, Wadern Georgstr. 3	Dörr, Elisabeth, m. Sohn, Mainz J.-Bergh.-Str. 33	Ginhold, Willi, m. Fr. u. Kind, Düsseldorf Kaiserstr. 8
Boo, Ute, Pirmasens Hotel Kaiserhof	Drewek, Mathilde, Duisburg Schmiedestr. 2	Götz, Charlotte, Mannheim Hot. Kaiserhof
Borngräber, Annel., m. T., Bremen Viktoriastr. 4	Drucks, Doris, Essen Mühlenstr. 14	Graf, Paul, m. Frau u. Kind, Dortmund-Hörde Tannestr. 2
Borries, Siegfr., m. Fr., Berlin Hot. Pique	Duerkob, Robert, m. Frau, Leer Luisenstr. 39	Grezius, Lisa, m. K., Remscheid Gartenstr. 5
Braun, m. 2 Kind., Mainz Hotel Kaiserhof	Dyckers, Hans, m. Frau, Düsseldorf Strandv. Mathilde	Grinzaff, Lilo, Koblenz Knyphausenstr. 18
Brausewetter, Gudrun, Düsseldorf Janusstr. 10	Ebeling, Karl-Heinz, Essen Schuch. Hotel	Groß, H.-Jürgen, m. Fr. u. K., Münster Tannenstr. 12
Brecht, Friedel, Borstel Mühlenstr. 18	Ehlers, Jürgen, m. Frau u. Kind, Hamburg Adolfsreihe 2	Grötsch, Siegfried, Osnabrück Knyphausenstr. 19
Bremme, Lily, Wuppertal Hotel Rixtine	Eil, Mila, Hannover Damenpfad 41	Gruppe, Walter, m. Frau, Bückeburg Mühlenstr. 8
Bremme, Marie-Luise, Altena Schulzenstr. 18	Eisbach, Theo, m. Fr. u. Kind, Menden Damenpfad 14	Grütling, Theodor, m. Frau u. Kind, Dortmund Frisiastr. 14
Bremme, Ilse, m. 2 Kind., Wuppertal Hotel Rixtine	Elbshausen, Christiane, Lüneburg Hot. Kaiserhof	Gussen, Else, Stolberg Frisiastr. 17
Brennecke, Hildegard, Wattenscheid Strandv. Mathilde	Engel, Albert, Gehrden Damenpfad 41	Haak, Arthur, m. Fr. u. 2 Kdn., Mannheim Kaiserstr. 4
Brauer, Hans, Schalksmühle Marienstr. 14	Engelshove, Betty, m. Kind, Rheine Herrenpfad 22	Haase, Herm., m. Enkelkind, Paderborn Viktoristr. 10
Britz, Hildegard, Saarbrücken Schulzenstr. 18	Engster, Hedwig, m. Kind, Burscheid Damenpfad 18	Hackenber, Helene, m. Kind, Velbert Richthofenstr. 6
Brüggemann, Maria, Borghorst Feldhausenstr. 1	Epe, Otto, m. Fr. u. 2 Kindern, Münster Friedrichstr. 12	Hangebrauck, Grete, m. Kind, Böttinghausen Luciusstr. 23
Brüggemann, Walter, m. Fr., Greven Roonstr. 5	Ernst, Heinz, m. Fr. u. 3 Kindern, M.-Gladbach Schmiedestr. 8	Hasselberg, Harald, Bremen Mühlenstr. 15
Brüninghold, Margot, m. K., Wuppertal Damenpfad 41	Freiherr von Eisebeck, Hans-Karl, Iserlohn Hot. Rixtine	Haug, Lore, Eßlingen Kaiserstr. 10
u. Buhr, Albertus, Osnabrück Strandstr. 6	Eselgroth, Karl, Berlin Europäischer Hof	Hauser, Hermann, m. Frau u. Kind, Metzingen Bismarckstr. 12
Bulck, Otto, Neumünster Hotel Rhein. Hof	Fangerau, Oskar, m. Frau, Hannover Hansa-Hotel	Hecktor, Aenne, m. 2 Kindern, Herten Hot. Kaiserhof
Busch, Josef, m. Fr. u. 3 K., Warstein Kaiserstr. 8	Fascher, Gotthelf, m. Frau, Hannover Hansa-Hotel	Heidemann, Anne, Dortmund Mühlenstr. 15
Büttner, Irmgard, m. K., Düsseldorf Friedrichstr. 3	Feeser, Erika, m. Tochter, Marburg/Lahn Frisiastr. 17	Heim, Walther, m. 2 Kindern, Bad Lippspringe Kaiserstr. 8
vom Canstein, Hermann, Bonn Roonstr. 6	Feist, Elfriede, Düsseldorf Marienstr. 14	Heinemann, Anna, m. Tochter, Wildeshausen Richthofenstr. 5
Cleve, Berta, m. 2 K., Essen Damenpfad 16	Feldmann, Elfriede, m. Kind, Dortmund.-Lütjendortmund Maybachstr. 32	Heinrichs, Pauline, Wuppertal Dameupfad 11
Contag, Margret, m. 3 K., Dortmund Herrenpfad 13	Ferenczy, Anton, W.-Elberfeld Roonstr. 6	Heise, Christa, Braunschweig Langestr. 28
Cordes, Fred, m. Fr. u. 2 K., Mannheim Nordseeheim	Fiedler, Ernst, Dortmund Knyphausenstr. 21	Heiserholt, Christine, m. Kind, Essen-Kupferdreh Knyphausenstr. 18
Cornelißen, Lore, Dr., m. K., Hessen Heinrichstr. 11	Fischer, Eike, Hagen Luciusstr. 23	Hemp, Amalie, Bacharach Marienstr. 14-15
Däumer, Dr., m. Fr. u. K., Düsseldorf Knyphausenstr. 18	Fischer, Rolf, Hamburg Gartenstr. 53	Hennes, Edmund, Dr., Geilenkirchen Hotel Pique
Bauer, Marianne, Düsseldorf Knyphausenstr. 18	Fricke, Friedrich, m. Frau u. Kind, Marl-Hüls Kaiserstr. 10	Hennig, Dr., Butzbach Kaiserstr. 8
Dechant, Maria, Minden Hafenstr. 16	Friedrich, Willy, Dr., Solingen Hot. Rixtine	Henrich, Hilde, m. 2 Kindern, Koblenz Knyphausenstr. 18
Dechering, Josef, Herten Hotel Kaiserhof	Fritsche, Gerda, Hannover Schulzenstr. 30	Hertzog, Emma, Bacharach Moltkestr. 12
Dechering, Herm., Herten Hotel Kaiserhof	Fuchs, Helene, m. Kind, Koblenz Hot. Br. Häuser	Hess, Magdal., m. 2 Kindern, Lüdenscheid Richthofenstr. 2
Degenhart, Walter, m. Fr., Hannover Damenpfad 41	Fuest, Peter, Köln Hotel Kaiserhof	Heyn, Helmut, Iserlohn Maybachstr. 15
Degenring, Inge, m. 2 K. u. Mutter, Post Wiehl (Hbg.) Knyphausenstr. 19	Fuhren, Martha, Oberhausen Siedlung 26	Heyne, Max, Lübeck Hot. Europ. Hof
Deihs, Elfriede, Lüdenscheid Frisiastr. 27	Flagmeyer, Friedhelm, Wuppertal-E. Herrenpfad 4	Hilker, Karl-A., Dtmnd.-Brackel Benekestr. 50
Demmer, Karl, m. Fr. u. 2 K., Hagen-Haspe Frisiastr. 27	Fleisch, Hildeg., Braunschweig Hansa-Hotel	Dortmund-Hörde Tannenstr. 2
Denninghoff, Willi, Kamen Friedrichstr. 23	Fleischer, Josef, Dr., m. Frau, Nordenham Hansa-Hotel	Hildebrand, Friedr., Dr., m. Frau, Hannover Hansa-Hotel
Derda, Horst, m. Schw., Düsseldorf Siedlung 23	Funk, Charlotte, Oberhausen Langestr. 28	Hildemann, Hilde, m. 3 Kindern, Düsseldorf Knyphausenstr. 19
Diermann, Marta, Wuppertal Schulzenstr. 28	Funke, Wilh., Mülheim-R. Hot. Kaiserhof	Hillmann, Harald, m. Frau u. 4 Kdn., Wuppertal-Elberfeld Kaiserstr. 8
Ding, Hilde, Wilhelmshaven Hot. Europ. Hof	Fürstenau, Anna, m. Kind, Mössingen Viktoriastr. 6	Hirt, Käthe, Gelsenkirchen Hotel Pique
Dittrich, Max, m. Fr., Hagen Richthofenstr. 6	Furus, Gisela, Schladen Hot. Kaiserhof	Hobe, Helene, Unkel (Rhld.) Hotel Pique
Dobratz, Werner, m. Fr., Essen Heinrichstr. 11	Fuss, Rudy, m. Kind, Solingen Hot. Rixtine	Hoemann, Ille, Köln Hot. Kaiserhof
Doch, Dorothea, Dortmund Strandv. Mathilde	Ganter, Senta, B.-Baden Viktoriastr. 4	Hoffknecht, Ruth, Bechum-Langendreer Herrenpfad 17
Döhring, Fritz, m. Fr., Wuppertal-Elberfeld Siedlung 25	Gedanzig, Leni, Bremen Viktoriastr. 4	Hoinka, Elisabeth, Salzgitter Südstr. 9
	Gerland, Christine, Kissingen Marienstr. 14	Holdt, Wolfg., Iserlohn Maybachstr. 10
	Gerlach, Ingeborg, Koblenz Hot. Kaiserhof	
	Gerling, Maria, Saerbeck Hot. Kaiserhof	
	Gerbers, Hildegard, m. Kind, Wickede-R. Hot. Kaiserhof	

Höke, Helm., m. Frau, Bielefeld	Benkestr. 47	Kochansky, Rosemarie, Castrop-Rauxel	Herrenpfad 17	Mayrhofer, Otto, Dr., München	Hotel Pique
Holsiepe, Else, m. Tochter, Schwerte	J.-Bergh.-Str. 32	Köper, Wilhelm, Neuenrade	Roonstr. 6	Meier, Georg, m. Fr. u. Kd., Bonn	Friedrichstr. 7
Holve, Toni, München	Gartenstr. 54	Korfmacher, Helmut, m. Bruder, Wiedenbrück	Siedlung 16	Meier, Karl-H., m. Frau, Mülheim	Siedlung 26
Horn, W., m. Kind, Wuppertal-Barmen	A. d. Mühle 7	Kortmann, Wilfried, Hohenlimburg	Friedrichstr. 23	Meßling, Luise, Dortmund	Benkestr. 50
Hösl, Udo, m. Frau, Remscheid	Feldhausenstr. 8	Baronin von Kospoth, Marianne, m. Tochter, Ahlen	Schmiedestr. 9	Menke, Hubert, m. Frau, Düsseldorf	J.-Bergh.-Str. 38
Hübscher, Marie-Luise, Hamburg	Hot. Kaiserhof	Kotzenberg, Elisabeth, m. 2 Kindern, Wülfrath	Riechthofenstr. 5	Menne, Fritz, Dr., m. Fr. u. 2 Kdn., Münster	Damenpfad 24
Hülsebusch, Otti, Vechta	J.-Bergh.-Str. 30	Krake, Wilhelm, m. Frau, Schöppenstedt	Kaiserstr. 4	Mensdieck, Fritz, m. Frau, Bielefeld	Damenpfad 18
Husemann, Marianne, Dortmund	Mühlenstr. 15	Krelle, Charl., Frankfurt	Brunnenstr. 6	Mertins, Horst, m. Frau u. Kind, Nienburg	Hansa-Hotel
Idel, Else, Duisburg	Roonstr. 6	Krist, Erika, Brambauer	Langestr. 16	Meyer-Christian, Lieselotte, m. Kd., Münster	Gartenstr. 20
Ilg, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Balingen	Bismarckstr. 12	Kromminga, H. P., m. Fr. u. 2 Kdn., Iringshausen	Schulzenstr. 2	Meyza, Anton, Hannover	Damenpfad 41
Immecke, Maly, Wuppertal	A. d. Mühle 7	Kron, Engelb., m. Frau, Heessen	Bismarckstr. 4	Mölloney, Alfr., Bergkamen	Friedrichstr. 23
Jennen, Angelika, Düsseldorf	Siedlung 32	Krüger, H.-Joach., m. Fr. u. Neffen, Hannover	Hansa-Hotel	Montag, Burkhard, Beckum	Friedrichstr. 29
Jessen, Kai, m. Frau, Berlin-Zehlendorf	Kaiserstr. 10	Krüskemper, Marianne, Hildesheim	Bismarckstr. 12	Mühlhoff, Elfr., Dortmund	Hot. Kaiserhof
Jülich, Peter, Dortmund	Hot. Br. Häuser	Kühn, Bernhard, Oelde	Schmiedestr. 8	Müller, Jacob, m. Frau u. Kind, Krefeld	Knyphausenstr. 19
Jung, Walter, Elberfeld	Schuchardts Hotel	Kühnen, Hans, m. Frau, Hilden	Bismarckstr. 12	Müller, Jan, Borkum	Rheinischer Hof
Kaess, Herbert, Dr., Heidelberg	Luciusstr. 5	Kümpers, Albert, m. Fr. u. 2 Kdn., Rheine	Hotel Pique	Müller, Luise, m. Kind, Berg-Gladbach	Heinrichstr. 11
Kaiser, Ruth, Siegen	Storchennest	Küppers, Rudolf, m. Frau, Nordhorn	Hot. Europ. Hof	Müller, Margarete, Duisburg	Fisk. Geb. 30
von der Kamp, Hans, Groningen/Holland	Dünensender	Kurze, Luitg., Gelsenkirchen	Friedrichstr. 8	Narv, Johannes, m. Frau, Hildesheim	Hot. Kaiserhof
Karst, Heinz, m. Frau u. Kind, Köln	Langestr. 1b	Kusan, Rudolf, Weidenpesch	Roonstr. 6	Neveling, Friedrich, m. Frau, Remscheid	Schulzenstr. 18
Kastenbein, Margarete, Bad Sachsa	Seehospiz	Kutzner, Ernst, Ratingen	Bismarckstr. 12	Noelle, Mia, m. 3 Kindern, Recklinghausen	Hot.-Pens. Meeresstrand
Kehren, Richard, m. Fr., 2. K. u. Mutt., Blumenthal	Hotel Kaiserhof	Laage, Joachim, Lünen-Wethmar	Herrenpfad 5	Nöhring, Walter, m. Frau u. 2 Kdn., Essen-Bredenev	Damenpfad 41
Kellermann, Michael, Dr., m. Frau, Uffenheim	Schulzenstr. 37	Laenen, Lisel, D'dorf-Rath	Siedlung 32	Obschernikat, Johann, m. Fr. u. Kind, Duisburg	J.-Bergh.-Str. 30
Kern, Karl, m. Fr., Solingen	Bismarckstr. 6	Lampe, Georg, Ahlen	Damenpfad 41	Oehme, Erna, m. Kind, Burg	Rhein. Hof
Keßler, Anneliese, Bremen	A. d. Mühle 11	Lange, Ulrich, Dr., m. Fr. u. 2 Kdn., Krefeld	Hotel Pique	Olbricht, Pet., Chemnitz	Knyphausenstr. 19
Killing, Ella, m. Kind, Hagen	Frisiestr. 27	Langendorf, Gisela, Oestrich	Maybachstr. 10	Osmund, Konrad, m. Frau, Dortmund	Hot. Kaiserhof
Kipar, Willi, m. Fr. u. Kind, Essen	Kreuzstr. 13	Lawniczak, Irene, m. Nichte, Münster	Marienstr. 14-15	Osterloh, Wilh., m. Frau u. 2 Kdn., Bielefeld	Benkestr. 47
Kirsten, Ellen, m. 2 Kindern, Borth	Kaiserstr. 8	Leidreiter, Georg, m. Fr. u. Kd., Duisburg	Luciusstr. 1	Ostwald, Paul, m. Frau, Braunschweig	Hansa-Hotel
Klann, Gerda, Detmold	Marienstr. 14	Leisten, Karl, Düsseldorf	Hotel Pique	Otten, Heinrich, m. Frau, Hannover	Damenpfad 41
Klapp, Herbert, m. Fr. u. Kd., Elberfeld	Marienstr. 14	Lenk, Gerda, m. 2 Kindern u. Bed., Wiehl	Knyphausenstr. 19	Overesch, Selly, m. 2 Kind., Altena	Schulzenstr. 18
Klimanek, Felicitas, m. Kind, Detmold	Meierei-Siedlung	Lenzen, Jürgen-Jos., Düsseldorf	Hotel Pique	Overlack, Sigrid, M.-Gladbach	Moltkestr. 12
Klodt, Clemens, m. Frau, Sundwig	Mühlenstr. 12	Lenzen, Jac., m. Frau, Düsseldorf	Hotel Pique	Palike, Emma, Gr. Marpe	Langestr. 15
Klüthe, Ewald, m. Frau, Solingen	Hot. Rixtine	Lewandowsky, Luise, m. Kind, Dortmund	Mühlenstr. 14	Paulmann, Karl, Hannover	Damenpfad 41
Klute, Heinrich, m. Kind, Dortmund-Hörde	Ellernstr. 7	Lierhaus, Hugo, m. Fr. u. Kd., Mülheim-Ruhr	J.-Bergh.-Str. 32	Porpet, Else, m. 2 K., Köln-E.	Seilerstr. 12
Klusmann, Ruth, Herford	Herrenpfad 17	Linde, Hilde, m. 3 Söhnen, Dortmund-Kirchhörde	Frisiestr. 5	Peters, Ursula Regina, Braunschweig	Langestr. 28
Kneip, Maria, Duisburg	Storchennest	Linnert, Annegrete, W.-Elberfeld	Schulzenstr. 37	Peters, Harald, Wuppertal	Kaiserstr. 8
Kneuse, Rosmarie, Wiesbaden	Maybachstr. 11	Lipp, Herm., m. 2 Personen, Stuttgart	Hot. Kaiserhof	Petzold, Hans, m. Fr. u. 2 K., Planegg	Siedlung 58
Knierch, Josefine, m. 3 Kdn. u. Bed., Paderborn	Benkestr. 49	Löhmann, Elis., Hannover	Friedrichstr. 36	Pietryga, Aenne, Meppen	Moltkestr. 7
Knippenberg, Alfred, Hissen	Strandv. Mathilde	Lorenz, Werner, m. Fr., 2 Kdn. u. Bed., Herzberg	Hansa-Hotel	Poltel, Friedrich, Charlottenburg	Tollestr. 6
Knöpper, Hannel., Bochum	Hot. Kaiserhof	Lotz, Edith, m. 2 Kindern, Solingen	Hotel Rixtine	Preuße, Ilse, m. K., Berlin	Siedlung 58
Koberg, Wolfgang, Beckum	Schulzenstr. 29	Lübbe, Anita, Rheda	Hotel Kaiserhof	Prinzessin v. Preußen, Christa, Bonn	Hotel Europ. Hof
Koch, Margr., Osnabrück	Schulzenstr. 43	Lüder, Lisa, Braunschweig	Frisiestr. 29	Prinzessin v. Preußen, Dorothea, Bonn	Hotel Europ. Hof
Koch, Resi, Rheda	Hot. Kaiserhof	Lüsch, Else, Oberhausen	Stadt Hamburg	Quabach, Agnes, m. Kind, Wipperfürth	Wiedaschstr. 14
Koch, Hermine, m. Kind, Hohenlimburg	Knyphausenstr. 18	März, Gisela, m. Tochter, Stuttgart	Hotel Kaiserhof	Raetscher, Michael, m. Fr., Dortmund	Winterstr. 22
Koch, Willi, Hannover	Damenpfad 41	Maier, Otto, Köln	Hotel Pique		
Koch-Hanne, Margarete, Hannover	Damenpfad 41	Maier, Ilse, Hannover	Viktoriastr. 9		
Koenen, Ernie, Neuß	Knyphausenstr. 18				

Hotel und Pension

SEADLER
RESTAURANT

Nordseebad Norderney · Heinrichstr. 5
Besitzer: Max Scheinemann · Tel. 227
Ganzjährig geöffnet

Bei den Tennisplätzen · 1 Min. vom Strande gelegen.
5 Min. vom Kurhaus u. den Warmbadehäusern sowie Wellenbad entfernt.
Gut bürgerlicher Mittagstisch · Gepflegte Weine und Biere.

Im Ausschank **Germania-Disfener**

30 Jahre im Dienste unserer heimischen Wirtschaft!

Volksbank Norderney

e. G. m. b. H.

Friedrichstraße 28

NORDERNEY

Telefon 125

In allen Geldangelegenheiten
immer Ihr zuverlässiger Berater

„Historische Marienhöhe“

Stiftung der Königin Marie von Hannover
Ernst Radtke Wwe. — Am Weststrand



Conditorei und Café
bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

Im Ausschank

Longuisener

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney

Poststraße 2

Errichtung von Kurgastkonten
Annahme von Spareinlagen
Einhölung von Reisekreditbriefen
Scheck- und Kontokorrentverkehr

Versäumen Sie nicht, das

RESTAURANT und KAFFEE NAPOLEONSCHANZE

zu besuchen / Herrlich am Schwanenteich gelegen / Gute
Küche / Mittag- und Abendtisch / Mäßige Preise

Inh. Frau G. Albers, Marienstraße 22, Telefon 320

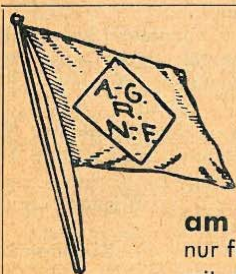
Touropa-Vertragsgaststätte Im Ausschank das gute *Longuisener*

Probst, Werner, Beckum Hotel Kaiserhof
Rahnsdorf, Alexander, m. Fr.,
M.-Glabach Moltkestr. 12
Ralenkötter, Willi,
Wiedenbrück Siedlung 17
Rambach, Otto,
Dortmund Knyphausenstr. 21
Reich, Charlotte, Hildesheim Strandstr. 6
Reichelt, Dorothea, Burscheid Marienstr. 14
Reimer, Heinrich, Düren Damenpfad 41
Reinbeck, Gert, Dr., m. Fr. u. K.,
Solingen Hotel Rixtine
Reinschmidt, Henni, Brilon Maybachstr. 31
Richelmann, Bernhardine, m. 2 K.,
Bentheim Strandstr. 6
Ries, Elisabeth, Westerfeld Marienstr. 14
Röcken, Gisela, Essen Hotel Brem. Häuser
Roggelin, Traute, Berlin Nordseeheim
Rosenstein, Augusta,
Aachen Hotel Rhein. Hof
Ruckert, Wilhelm, m. Fr. u. K.,
Korbach Hotel-Pens. Haus am Meer
Rüdiger, Josef, Gelsenkirchen Tollestr. 6
Ruhfus, Hilde, m. Enkelin,
Dortmund Luisenstr. 18
Rüther, Elisabeth, m. 2 K.,
Oberhausen Wiedaschstr. 17
Sach, Heinz, m. Fr.,
Krefeld Hotel Brem. Häuser
Sahlmädt, m. K., Göteborg Kurhotel
v. Salviati, Helene, Bonn Hotel Europ. Hof
Sandkühler, Inge, Wülfrath Kaiserstr. 10
Sandmann, Walter, m. Fr.,
Lünen Frisiastr. 29
Schäfer, Lieselotte,
Wuppertal-Barmen A. d. Mühle 7
Schäfer, Wilhelm, m. Fr.,
Dortmund-Lücklemburg Hotel Pique
Schäfer, Fritz, Dr., m. Fr. u. 2 K.,
Düsseldorf Hotel Pique
Schaub, Heinrich, m. Fr. u. 2 K.,
Essen-Werden Hotel Kaiserhof
Schaub, Erika, Essen Heinrichstr. 11
Fürst zu Schaumburg-Lippe, m. Fr., Tocht.
u. Angest., Hagenburg Benekestr. 3
Scheulen, Edith, Rheydt Wilhelmstr. 2
Schewior, Hans, Dr., m. Fr. u. 2 K.,
Münster Luciusstr. 5
Schinkmann, Helm., m. Fr. u. 3 K.,
Bassum Hansa-Hotel
Schlaupitz, Friedr., m. Fr. u. 2 T.,
Hagen Tollestr. 6
Schlieper, Wilh., m. Fr. u. K.,
Hamm Feldhausenstr. 1
Schmidt, Doddy, m. Schw.,
Oberhausen Kreuzstr. 2
Schmidt, Kurt, m. Fr.,
Otterndorf Hotel Pique
Schmitz, Betty, Groß-Vernich Wiedaschstr. 4
Schneider, Hedwig,
Hirschhorn (Neckar) Wiedaschstr. 4
Schock, Wolfgang, m. Fr.,
Wuppertal Siedlung 25

Scholz, Margar., Kamen Friedrichstr. 7
Schönfeld, Erna, Hamborn Schmiedestr. 2
Schreiber, Hilde, m. 2 Kind.,
Bochum-Langendreer Maybachstr. 6
Schröder, Erika, Berlin Marienstr. 14/15
Schubert, Ilse, Leer Luisenstr. 39
Schübb, Karl, m. Fr. u. Tocht.,
Solingen Hotel Rixtine
Schulte, Ernst, Heiligenhaus Moltkestr. 7
Schulte, Hildegard, m. K.,
Dortmund-Brackel Hotel Kaiserhof
Schulte-Borberg, Paul, m. Fr. u. 4 K.,
Bockum-Hövel Friedrichstr. 7
Schulz, Hilde, Bielefeld Knyphausenstr. 16
Schütz, Alfred, m. Fr.,
Fellbach-Stuttgart Hotel Kaiserhof
Schweig, Karl, Düsseldorf Staatl. Kurhotel
Schwenger, Heinrich,
Hannover Damenpfad 41
Schwier, Wilhelm, m. Fr. u. 4 K.,
Minden Luciusstr. 8
Schwier, Bodo, m. Fr. u. 2 K.,
Köln-Ehrenfeld Damenpfad 18
Seppi, Marlis, Mülheim Schulzenstr. 18
Seuss, Wilh., m. Fr. u. K.,
Helmrecht Luisenstr. 18
Simon, Konrad,
Hohenlimburg Friedrichstr. 23
Sittardt, Maria, Aachen Hot. Rhein. Hof
Söltner, Wolfg., Frankfurt Bismarckstr. 12
Sommerfeld, Joachim, Berlin Ellernstr. 8a
Sonnabend, Barbara,
Menden Friedrichstr. 7
Sors, Hermann, m. Fr. u. K.,
Schwelm Luisenstr. 11
Sotte, Elfriede, m. K.,
Isingdorf Knyphausenstr. 26
Speer, Theo, Dr., Borkum Hot. Rhein. Hof
Spiekermann, Ursula, m. K.,
Hagen Osterstr. 9
Spiekermann, Ursula, m. K.,
Frankfurt-Main Viktoriastr. 6
Spilker, Georg, Gohfeld Südstr. 7
Springer, Karl, m. Fr. u. K.,
Münster Frisiastr. 14
Sünker, Elisabeth, Münster Frisiastr. 14
Stade, Richard, Dr., m. Fr. u. 2 K.,
Hagen Hafenstr. 10
Stammann, Gerhard, m. Fr.,
Rheinhausen Hotel Kaiserhof
Stanzbach, Grete,
Saalhausen Bismarckstr. 12
Staubach, Werner, m. Fr.,
Bochum Heinrichstr. 13
Steck, Elisabeth, m. Pflegek.,
Hamborn Schmiedestr. 16
vom Stein, Werner, m. Fr. u. K.,
Solingen Hotel Rixtine
Steinbicker, W., m. 3 K.,
Bielefeld Roonstr. 6
Steinbüche, Hans, m. Fr. u. 2 K.,
Düsseldorf Kaiserstr. 4
Steinert, Edith, Essen Friedrichstr. 8

Steinhoff, Hanna, m. 2 K.,
Wuppertal Wiedaschstr. 1
Steinhoff, Margret, m. K.,
Wuppertal Wiedaschstr. 1
Steltmann, Reinh., m. Fr. u. 2 K.,
Büren Richthofenstr. 4
Stenzel, Elsa, Dr., Dortmund Marienstr. 14
Stracke, Trude, Dr., m. Kind,
Solingen-Ohlgs Hotel Rixtine
Striebeck, Herm., Hannover Damenpfad 41
Strutz, Hildeg., Mannheim Hotel Kaiserhof
Stünkel, Irmg., Hannover Damenpfad 41
v. Styp-Rekowski, m. Fr. u. K.,
Wuppertal J.-Bergh.-Str. 38
v. Swieykowsky, Erik, m. Fr.,
Bad Homburg Hotel Kaiserhof
Teckentrup, Ilse, Avenwedde Winterstr. 5
Thiele, Magda, Stuttgart Wilhelmstr. 2
Thietke, Cläre, Braunschweig Frisiastr. 29
Thiess, Margot, Braunschweig Hansa-Hotel
Thöne, Elisabeth,
Oberhausen-Sterkrade Langestr. 28
Tiemann, Anneliese, Bielefeld Marienstr. 14
Tippner, Georg, Düsseldorf Moltkestr. 7
von Trautwetter, Eva-Erika,
Berlin Viktoriastr. 4
von Trotha, m. Tochter,
Bad Godesberg Kaiserstr. 4
Ude, Hermann, Hannover Damenpfad 41
Uhlenbrück, W., m. Kind,
Mülheim-Ruhr J.-Bergh.-Str. 32
Urbig, Else, Essen-W. Friedrichstr. 8
Vollmer, Werner, m. Fr., 2 K. u. Hausang.,
Hamborn Knyphausenstr. 19
Vogel, Siegfried, Duisburg Schmiedestr. 9
Vogel, Carl-Heinz, m. Fr. u. K.,
Buschhütten Hotel Rixtine
Vogt, Heinz, m. Frau,
Lenginghausen Hotel Kaiserhof
Vogt, Maria, Wuppertal Schulzenstr. 18
Waas, Heidrun, Altena Winterstr. 21
Wächter, Rudolf,
Wuppertal-Barmen Knyphausenstr. 27
Wagner, Hugo, Münster Bismarckstr. 12
Weber, Margarete,
Hirschhorn Wiedaschstr. 4
Weber, Marianne, m. 2 K.,
Münster Siedlung 37
Wedemeyer, Roswitha,
Duisburg Schmiedestr. 9
Wegner, Wilh., m. K.,
Rheda Maybachstr. 31
Wegner, Margot, Frankfurt Hot. Kaiserhof
Wehner, Tini, Essen Mühlenstr. 14
Wehner, Erna, Bremen Friedrichstr. 36
Weigand, Gerda, Siegen Haus Storchennest
Wens, Marianne, m. 2 K.,
Duisburg Moltkestr. 12
Wenzel, Walter, m. Fr. u. K.,
Werdohl Winterstr. 21
Werner, Walter, m. Fr.,
Hannover Damenpfad 41
Westermann, Ursula, Herford Gartenstr. 8

Wewer, Helga, Düsseldorf	Maybachstr. 15	Buchholz, Liselotte, Hannover	Marienstr. 2	Grebe, Paul, m. Fr. u. 2 Kind.,	Siegen	Schulzenstr. 42
Wiemeyer, Therese, m. K.,	Bad Driburg	Buhle, Max, m. Fr. u. K.,	Münster	Geigo, Helmut, m. Fr.,	Westhofen	Luisenstr. 10
Wiese, Carola, m. Schw.,	Dortmund	Bulk, Wilhelm, m. Kind,	Bielefeld	Hannecker, Sieglinde,	Weyerbusch	J.-Bergh.-Str. 32
Wilberg, Elly, Bochum	Viktoriastr. 10	Burgholz, Elfriede, m. 2 Kind.,	Münster	Hatting, Therese, Menden	Wiedaschstr. 9	
Wild, Peter, Dortmund	Luciusstr. 22	Buschmann, Grete,	Holzwickede	Heermann, Gisela, Kamen	Friedrichstr. 11	
Winkelhaue, Karl, Dr., m. Fr. u. 2 K.,	Hannover	Bussmann, Helga,	Gelsenkirchen	Heesen, Ludwig, m. Fr.,	Coesfeld	Bismarckstr. 14
Wirth, Josef, Celle	Hotel Rhein. Hof	Callies, Marianne, Berlin	J.-Bergh.-Str. 32	Heider, Edith, Wuppertal	Wilhelmstr. 12	
Wistorf, Emil, m. Fr.,	Remscheid	Cappel, Hans-J., Göppingen	Hot. Seeadler	Held, Hedwig, m. 2 Enkelk.,	Hamm	Tollestr. 5
Witke, Ellen, m. 2 K.,	Wuppertal	Collmann, Johannes, m. Fr. u. 3 Kd.,	Ahrweiler	v. Henninges, Erna,	Charlottenburg	Tollestr. 6
Wittwer, Waldtraut,	Duisburg	Cossmann, Rosemarie,	Düsseldorf	Herzog, Gisela,	Düsseldorf	Hotel Kaiser Franz Josef
Wolf, Lothar, m. K.,	Duisburg	Dallmer, Hilde, Siegen	Deinhölder, Karl, m. Fr.,	Hesse, Helene, m. K.,	Altena	Friedrichstr. 40
Wullenkord, Charlotte,	Herne	Demes, Sofie, m. K., Münster	Hafenstr. 12	Hesse, Ursula, Altena	Luciusstr. 31	
Wulff, Fritz, Dr., m. Fr. u. 2 K.,	Hamm	Däuck, Sigrid, Usingen	Luciusstr. 31	Hetfeld, Edith, Bremen	Luisenstr. 10	
von Zobelwitz, Maria-Elisabeth,	Löhne	Drewenz, Edith, Hagen	Luisenstr. 3	Himmelreich, Ursula, m. K.,	Münster	Benekestr. 52
Zähns, Christa, Mülheim	Strandv. Mathilde	Drewes, Edith, m. Kind,	Duisburg	Holzschläger, K. E., Dr., m. Fr. u. 3 K.,	Hückelhoven	Kreuzstr. 8
Zeiss, Renate, Bielefeld	Tollestr. 4	Driller, Thea, m. 2 Geschw. u. Angest.,	Olsberg	Hoffmann, Fritz, m. Fr.,	Düren	Friedrichstr. 38
Zeit, Hildegard, Essen	Schulzenstr. 18	Dürkop, Walter, m. Fr. u. K.,	Lüdenscheid	Hoppe, Werner, m. Fr.,	Hannover	Knyphausenstr. 6
Zimmermann, Erich, Werdern	Georgstr. 3	Eickhoff, Anna, Hannover	Friedrichstr. 38	Horndasch, Ruth, Hof (Saale)	Moltkestr. 10	
Zinn, Georg, Dr., Wiesbaden	Wilhelmstr. 6	Fallier, Hermann, m. Fr. u. 4 K.,	Bielefeld	Hörsching, Ernst, m. Fr.,	Mülheim-Ruhr	An der Schanze 5
Angemeldet bis 3. August 1954 abends						
Allofs, Marianne,	Düsseldorf	Farry, Herma, Frankfurt	Benekestr. 39	Höbner, Marianne, Bremen	Tannenstr. 17	
van Baal, Ruth, Wuppertal	Georgstr. 1	Fassbender, Josefine, m. K.,	Köln	Huhnstock, Wilh., m. Fr.,	Hannover-Kleefeld	Viktoriastr. 9
Baer, Helga, Hamm	Benekestr. 46	Fischer, Erika, Wennemen	Marienstr. 12	Junghanns, Iserlohn	Mühlenstr. 18	
Barth, Irma, Köln	Hot. Kais. Franz Josef	Fischer, Toni, m. 2 K.,	Solingen	Jüttner, Maria, Salzgitter	Luciusstr. 4	
Beckmann, Hildegard, m. Kind,	Düsseldorf	Fraenkel, Lieselotte, m. K.,	Duisburg	Kahmann, Dr.,	Büdingen	Hotel Kais. Franz Josef
Bergers, Heinz, m. Fr., 2 K. u. Bed.,	Weidenau	Fricke, Liesel, Hamm	Damenpfad 14	Kalkhof, Maria-Theresia, m. K.,	Dortmund	Luisenstr. 31
Bergschneider, Hildegard,	Lippstadt	Frings, Elisabeth, Rheydt	Heinrichstr. 7	Kesebom, Friedel, m. Tochter,	Recklinghausen	Hotel Kais. Franz Josef
Berkenhoff, Werner,	Schwerte-Ruhr	Frobenius, Ilse, m. K.,	Bad Kreuznach	Kesebom, Hilde, m. 2 Kind.,	Recklinghausen	Hotel Kais. Franz Josef
Berlage, H., m. 2 K., Greven	Luisenstr. 11	Gastauer, Karl, Dr., m. Fr. u. 2 K.,	Frankenthal	Kirchhoff, Hilde, m. 2 Kind.,	Rastatt	Halemstr. 8
Berz, Helmut, m. Fr. u. K.,	Dortmund	Gebel, Lieselotte, Lintorf	Viktoriastr. 2	Klein, Richard, m. Fr.,	Hildesheim	Benekestr. 9
Boecker, Elfriede,	Göttingen	Geitner, Herbert, m. 2 K.,	Bremen	Koch, Walter, Neuß	Benekestr. 39	
Boltersdorf, Else, m. Sohn,	Brohl a. Rh.	Gestring, Annemarie, m. K.,	Dortmund-Holthausen	Koch, Gottfried, m. Fr. u. 2 Kind.,	Münster	Friedrichstr. 38
Bornschein, Arthur, m. Fr.,	Köln	Geuer, Herbert, m. Fr. u. 3 K.,	Köln	Korten, Elli, m. 2 Kind.,	Gladbeck	Ellernstr. 12
Braun, Ernst, Berlin	Winterstr. 25	Giese, Klara, Schöppingen	Janusstr. 4	Köster, Ilse, Hamm	Wilhelmstr. 6	
Braun, Harald, Ratingen	J.-Bergh.-Str. 84	Gosmann, Erich, m. Fr.,	Hagen	Kramer, Heinz, m. Fr. u. K.,	Köln-Holweide	Moltkestr. 14
Brockhagen, Maria, m. Tochter,	Borghorst	Gotthardt-Hertel, Angela, m. 4 K. u. Ang.,	Everswinkel	Kreutz, Erika, m. Kind,	Siegen	Kreuzstr. 8
Bruhn, Elfriede, Herford	Halemstr. 11	Hahn, Modesta, Trier	Mühlenstr. 18			



Tagesfahrt nach Holland

(Delfzijl - Groningen)

am Mittwoch, dem 11. August 1954,
nur für Reisepaß-Inhaber
mit dem neuen Doppelschrauben-Motorschiff
»Frisia IV« der

Aktiengesellschaft Reederei Norden-Frisia, Norderney

Fahrzeiten: Ab Hafen Norderney 7.00 Uhr MEZ
ab Hafen Delfzijl 17.30 Uhr MEZ

Fahrpreis: Norderney-Delfzijl und zurück (Schiff) DM 10,00
Delfzijl-Groningen und zurück (Autobus) DM 2,50

Fahrkarten-Vorverkauf: Hapag-Lloyd Reisebüro, Norderney,
am Kurplatz

Büro der A.G. Reederei Norden-Frisia, Norderney,
am Kurplatz

Ausweis: Nur Reisepaß

Wirtschaftsbetrieb an Bord

Das Haus
der anerkannt
guten Küche

Mein *König-Pilsener*

– stets frisch und kühl –
trink' ich in der Stehbierhalle

bei Onkel Emil

„Ewige Lampe“

Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362

Wo wird Ihre Wäsche schonend behandelt?

Natürlich in der

Wäscherei Remmers

Norderney – Frisiastraße 2

HOLLER & CO.

INH. KARL-HEINZ EBELING

Essen / Ruhr

Kettwiger Straße 29

Spielzeug-Spezialgeschäft

jetzt auch

NORDERNEY, Poststraße / Ecke Kirchstraße

Strand-Hotel-Pension

„Haus am Meer“
MIT DEPENDANCE

BES.: E. SIEDE

Kaiserstr. 3 · Tel. 462

das gepflegte Haus am Strande

bietet eine reichhaltige Speisekarte – Zimmer mit Privatbad und W. C. – Eigene, geschlossene Veranda

Fußball-Toto

nur Winterstraße 4

Zeitschriften

Unterhaltungsspiele

Tabakwaren

- | | | |
|--|--|--|
| Krier, Friedr., m. Fr. u. Kind,
Beuel In den Dünen 3 | Pöppelmeyer, Rita, Osnabrück Luciusstr. 31 | Teltini, Else, Duisburg-H. Georgstr. 6 |
| Kumpmann, Hildeg., Hagen Roonstr. 5 | Quinke, Elly, m. Kind, Traben-Trarbach Luisenstr. 19 | Thürlings, Elsbeth, m. 3 K. u. Angest., Krefeld Damenpfad 28 |
| Kutzki, Jutta, Oldenburg Richthofenstr. 5 | v. Redern, Annemarie, m. Sohn, Duisburg Hafenstr. 15 | Torbitsch, Ernst, m. Fr. u. Tochter, Hamburg Benekestr. 9 |
| Lampe, Anni, m. K., Wennemen Marienstr. 12 | Rehkämper, Inge, Lippstadt Friedrichstr. 38 | Ulm, Charlotte, Gladbeck Luisenstr. 31 |
| Lauterjung, Kurt, m. Sohn, Solingen Friedrichstr. 11 | Reichardt, Anni, Schwelm Moltkestr. 6 | Umbreit, Anneliese, m. 3 Pflegek., Duisburg Herrenpfad 15 |
| Lindner, Jürgen, Wuppertal-E. Herrenpfad 12 | Relmann, Gerd, m. Fr., Bielefeld Knyphausenstr. 3 | Vogt, Elly, m. Sohn u. Neffen, Düsseldorf Benekestr. 9 |
| Lippelt, Wilh., Braunschweig Benekestr. 39 | Reicher, Achim, Dieringhausen J.-Bergh.-Str. 54 | Vogt, Ruth, Essen J.-Bergh.-Str. 66 |
| Lohagen, Lies, m. 2 Söhnen, Dortmund Roonstr. 4 | v. Richter, Gabi, Düsseldorf J.-Bergh.-Str. 54 | Vogt, Herbert, m. Bruder, Herford J.-Bergh.-Str. 54 |
| Lohmann, Irma, Bochum Marienstr. 22 | Rinke, Cläre, m. Mutter u. Kind, Castrop-Rauxel Damenpfad 14 | Voß, Gisela, Bielefeld Gartenstr. 34 |
| Löschke, Margar., m. 3 Kind., Bremen Wilhelmstr. 8 | Rippahn, Hermine, Düsseldorf Benekestr. 9 | Voss, Werner, m. Frau u. 2 Kind., Gütersloh Friedrichstr. 38 |
| Lötters, Werner, m. Fr. u. Sohn, Evingsen Hafenstr. 15 | Rothdauser, Gisela, Duisburg Herrenpfad 15 | Wagner, Werner, m. Frau u. Kind, Solingen J.-Bergh.-Str. 3 |
| Lüdemann, Rosem., Bad Harzburg J.-Bergh.-Str. 8 | Sander, Hildegard, Hamm Wilhelmstr. 6 | Watke, Harald, Minden Knyphausenstr. 3 |
| Ludwig, Reinh., Oelde Friedrichstr. 17 | Schaffrath, Peter, Aachen Herrenpfad 1 | Weber, Agnes, Lintorf Viktoriastr. 2 |
| Martens, Anni, Lauenburg Wilhelmstr. 8 | Schäps, Berta, m. Kind, Rheinhausen Georgstr. 6 | Weidlich, Marta, Wuppertal Tannenstr. 17 |
| Marten, Hannel., Usingen Luciusstr. 31 | Schickhaus, Günter, m. Fr. u. Kind, Radevormwald Poststr. 1 | Weiss, Waltraud, Hamburg Damenpfad 41 |
| Martin, Lotte, Pracht J.-Bergh.-Str. 32 | Schließ, Wilhelm, m. Fr. u. 2 Kind., Dortmund Brunnenstr. 6a | Wellershoff, Waldemar, m. Frau, Wellinghofen Moltkestr. 6 |
| Mathuzik, Annemarie, m. Kind, Benteler Luisenstr. 10 | Schmellenkamp, Ernst, Plettenberg Friedrichstr. 16 | Welna, Manfred, Recklinghausen A. d. Schanze 2 |
| Menke, Peter, Düsseldorf J.-Bergh.-Str. 54 | Schmidt, Herbert, m. Fr. u. 4 K., Düsseldorf Luisenstr. 14 | Wensing, Ella, Recklinghausen Hot. Kais. Franz Josef |
| Mertens, Hertha, Lübeck Marienstr. 12 | Schmidt, Werner, m. Frau, Otze Benekestr. 16 | Wenzel, Rudolf, Osnabrück Luciusstr. 31 |
| Metz, Heinz-Günther, Kaiserslautern J.-Bergh.-Str. 8a | Schmitz, Paul, m. Fr., Wuppertal Schulzenstr. 42 | Wenzel, Johanna, Osnabrück Luciusstr. 31 |
| Meyer, Helga, Oldenburg Richthofenstr. 5 | Schmitz, Ruth, Wuppertal-E. Georgstr. 1 | Wiese, Ursula, Erkenschwick Friedrichstr. 40 |
| Meyer, Ilse, Lemgo Gartenstr. 34 | Schöne, Antonie, Recklinghausen Gartenstr. 4a | Wilhelms, Fritz, m. Fr., Mülheim-Ruhr A. d. Schanze 5 |
| Meyer, Kurt, m. Fr. u. K., Bielefeld Schulzenstr. 43 | Schuran, Hermann, m. Frau, Hamburg Friedrichstr. 40 | Wilkes, Jani, Thans J.-Bergh.-Str. 54 |
| Michels, Carl, m. Fr. u. Kind, Middelmann, Sybille, m. Br. u. Schw., Schwerte Moltkestr. 4 | Schulte, Ursula, Altenessen Luisenstr. 14 | Willing, Lothar, Elberfeld Georgstr. 1 |
| Müller, Gertrud, Hamm Benekestr. 46 | Schultz, Liesel, m. 3 Kind., Oberhausen Benekestr. 12 | Winkelhaue, Kläre, m. 2 Kind., Opladen Feldhausenstr. 10 |
| Müller, Irene, m. Kind, Remscheid Friedrichstr. 17 | Schulze, Regina, Wanne-E. Richthofenstr. 3 | Wolff, Fritz, Düsseldorf Mühlenstr. 19 |
| Müller, Peter, m. 2 Schw., Höxter Schulzenstr. 36 | Siebrasse, Peter, Bielefeld J.-Bergh.-Str. 54 | Wulff, Karl, m. Fr. u. 2 Kind., Münster Gartenstr. 34 |
| Nagel, Josef, m. Fr., Lindau Marienstr. 2 | Simon, Hubertus, Hannover Heinrichstr. 5 | |
| Niedballa, Horst, Wanne-Eickel Richthofenstr. 3 | Sinke, Alfred, m. Fr. u. Kind, Rheine Friedrichstr. 21 | |
| Niemeyer, Willi, m. Fr., Kassel-Wilh. Halemstr. 8 | Spalteholz, Anita, Berlin Damenpfad 41 | |
| Opitz, Heinrich, m. Fr. u. Kind, Herford Mühlenstr. 18 | Spielmann, Hilde, Brake Benekestr. 9 | |
| Overbek, H., m. Fr. u. Kind, Wiesbaden Wilhelmstr. 8 | Stauder, Klaus, m. 2 Brüd., Essen Kreuzstr. 8 | |
| Paetzold, Karin, Hof (Saale) Moltkestr. 11 | Stephan, Maria, Hannover Marienstr. 4 | |
| Pieper, Josef, m. Sohn, Köln Schulzenstr. 25 | Stockter, Dora, m. 2 Kind., Gevelsberg Viktoriastr. 2 | |
| Piwko, M., Gelsenkirchen Fisk. Geb. 27 | Stoll, Gustav, m. Fr. u. Kind, Mülheim Damenpfad 21 | |
| Plakky, Arnold, Wuppertal Georgstr. 1 | Thomas, Eva-Maria, m. Br., Recklinghausen A. d. Schanze 2 | |
| Plümper, Josef, m. Fr. u. Kind, Menden Wiedaschstr. 9 | Thomas, Heinrich, m. Fr. u. 2 Kind., Dortmund Mühlenstr. 7 | |
| Pook, Inge, m. Kind, Brake Benekestr. | | |
| Quaden, Elisabeth, m. 3 Kind., Mö.-Gladbach Herrenpfad 15 | | |

Angemeldet bis 4. August 1954 mittags

- | |
|--|
| Baader, Werner, Münster Tannenstr. 17 |
| Backhaus, Lia, m. Kind, Remscheid Viktoriastr. 6 |
| Ballmann, Jos., m. Fr. u. 2 Kind., Ibbenbüren Hotel Kaiserhof |
| Bartels, Konr., m. Fr. u. Tochter, Oer-Erkenschwick Bismarckstr. 6 |
| Berghaus, Erna, m. Kind, Solingen Knyphausenstr. 24a |
| Berghaus, Kurt, m. Frau u. Kind, Wetter Bogenstr. 4 |
| Bergmann, Loni, m. Kind, Waldhausen Benekestr. 50 |
| Bindt, Martha, m. Fr. u. 2 Kind., Wunstorf Siedlung 33 |
| Bitter, Herm., m. Fr. u. 2 Kind., Versmold Knyphausenstr. 24a |
| Bock, Kurt, m. Frau, Bremen Bogenstr. 4 |
| Bohlmann, Rolf, Mainz Siedlung 33 |
| Borggreve, Andreas, Iserlohn Benekestr. 56 |

Schützt die Dünen!

Bredendick, Helmut, m. Fr. u. Kind, Altendorf Dünen sender	Hennings, Senta, Berlin-W. Kaiserstr. 10	Lorbach, Friedhelm, m. Fr., Essen-Bergeb. Dünen sender
Brögeler, Helmut, Wuppert. Damenpfad 24	Hemerding, Liselotte, m. Schw., Aurich Kreuzstr. 10	Lofa, Egon, m. Fr., Leverkusen Kreuzstr. 10
Brödicke, Erich, m. Fr., Eschwege Wilhelmstr. 2	Hiby, Maria, m. Kind, Gevelsberg Benekestr. 57	Lünsmann, Käthe, m. K., Schwelm Heinrichstr. 10
Brüninghold, Dagmar, Wuppertal-Barmen An der Mühle 3a	von Hobe, Helene, Untzel Luisenstr. 23	Mackenbrosch, Grete, m. Kind, Münster Friedrichstr. 7
Brunk, Elly, Vechta J.-Bergh.-Str. 30	Holländer, Emilie, m. K., Börnhausen Brunnenstr. 3	Marx, Liesel, Essen Karl-Riegerweg 1
Brus, Hans, m. Fr. u. 2 Söhnen, Velbert Damenpfad 32	Hollmann, m. K., Bad Salzuflen Siedlung 72	Maul, Walter, m. Fr., Hohenlimburg Luisenstr. 16
Bunke, Fritz, Bremen Georgstr. 2	Hüllswitt, Armin, Emsdetten Siedlung 51	Mexander, Ferdinande, Beckum Schulzenstr. 29
Burbach, Marlene, Hagen Knyphausenstr. 24a	Hummel, Gertr., Waldenbuck Siedlung 31	Meermann, Hildegard, m. 2 K., Essen Hot.-Pens. Haus am Meer
Cetto, Annemaria, Dr., Bern Moltkestr. 10	Jaeger, Kurt, m. Tochter, Köln-Müngersdorf In den Dünen 39	Meininghaus, Klara, m. 2 K., Salzkotten Meierei
Clemens, Ernst, m. Fr. u. 2 Söhnen, Rheine Bogenstr. 4	Jost, Karlheinz, Münster Luisenstr. 21	Mense, Bernhard, Münster Benekestr. 56
Coen, Christel, m. 3 Kind., Witten-Stockum Knyphausenstr. 24a	Kaltwasser, Maria, Niederaußen Georgstr. 2	Mensing, Berni, m. K., München Friedrichstr. 7
Coerdesmeyer, Franzis, m. Schw. u. Kind, Rheine Damenpfad 24	Kammer, Peter, Wermelskirchen Frisiastr. 25	Methler, Hilde, m. 2 K., Bensheim Kaiserstr. 5
Cremer, Herm., Dr., m. Fr. u. Sohn, Beuel Hotel Kaiserhof	Kappenberg, Klemens, Essen Siedlung 72	Meyer, Hans, m. Fr., Witten J.-Bergh.-Str. 30
Dahler, Rolf, Dr., m. Fr. u. 3 Kind., Immekappel Hotel-Pens. Meeresstrand	Kappenberger, Fritz, m. Fr. u. Kind, Iserlohn Richthofenstr. 3	Michalski, Gabriele, Oelde Schmiedestr. 8
Dahlke, Herm., m. Fr. u. 3 Kind., Offenburg Knyphausenstr. 24a	Kappes, Hilde, Aachen Kreuzstr. 10	Modersohn, Hanna, Oberhausen Tollestr. 7
Decker, Ruth, m. Sohn, Stuttgart Hotel-Pens. Meeresstrand	Katzenstein, Emmy, Hamburg Siedlung 37	Möhlenkamp, Alma, Bremerhaven Damenpfad 17
Deiting, Ursula, Dortmund Herrenpfad 19	Keller, Beda, Wilhelmshaven Tannenstr. 15	Mohrmann, Margrit, Ibbenbüren Tannenstr. 17
Desczyk, Irmg., m. Fr. u. 2 Kind., Hamburg-Altona Kaiserstr. 5	Kendzia, Bernh., Dr., m. Fr. u. 3 Söhn., Gelsenkirchen J.-Bergh.-Str. 71	Möller, Fr., Osnabrück Hotel Kaiserhof
Dicke, Wolfgang, m. Fr., Wuppertal Winterstr. 8	Kerstin, Margret, Fürstenau Richthofenstr. 4	Möller, Winfried, Bottrop Gartenstr. 22
Diepen, Theod., Oldersum Maybachstr. 4	Kinberg, Herbert, Lauenburg J.-Bergh.-Str. 81	Mörke, Annemarie, m. Enkel, Stuttgart Halemstr. 12
Döring, Ingeborg, m. Tochter, Minden Damenpfad 19	Le Kisch, Viktor, m. Fr., Reichenhall Luisenstr. 16	Muck, Mathilde, m. K. u. Hausgeh., Trier Kaiserstr. 5
Döweling, Josef, m. Fr., Marl-Dorsten Ellernstr. 17	Klassert, Helmut, m. Fr., Frankfurt Siedlung 33	von der Mühlen, Helma, m. Fr., Wuppertal-Barmen J.-Bergh.-Str. 33
Drabent, Elvira, Bremen Frisiastr. 25	Klanmünzer, Rudolf, Würzburg Kreuzstr. 10	Müller, Gerda, Frankfurt Kreuzstr. 10
Dräger, Bernh., m. Fr. u. Tochter, Stuttgart Hot.-Pens. Haus am Meer	Kleine, Albert, m. Frau, Dortmund Hotel Bremer Häuser	Münstefer, Friedr., m. Fr. u. Kind, Bernheim Benekestr. 13
Dümmler, Renate, Essen J.-Bergh.-Str. 4	Kleine, Hanni, m. Sohn, Ennepetal-Voerde Südstr. 9	Olsproski, Willi, m. Fr. u. K., Irmenach Kreuzstr. 10
Dykers, Marl., Düsseldorf J.-Bergh.-Str. 4	Kleinebrecht, Paul, m. Fr. u. Kind, Gelsenkirchen-Buer Südstr. 9	Olsowski, Marta, m. 2 Pflegekind., Idar-Oberstein Kreuzstr. 10
Eiling, Anneliese, m. 3 Kind., Rheine Viktoriast. 6	Klose, Georg, Kassel Damenpfad 19	Osterhaus, Joh., m. T. u. 2 Enkelk., Essen Mühlenstr. 5
Elbracht, Albert, Berlin Hotel Kaiserhof	Kluwe, Friedr., m. Schw., Hagen Luisenstr. 21	Pastoor, Betty, Hagen Südstr. 9
Erstfeld, Helene, m. Kind, Essen-West Hotel Rixtine	Knippenberg, Hilde, m. Sohn, Wattenscheid Luisenstr. 21	Pantzke, Marie, Berlin Damenpfad 17
Eßler, Otti, Essen In den Dünen 40	Knoop, Gert, Essen Schulzenstr. 29	Pantzke, Nora, m. 2 Kindern, Rheinhausen Damenpfad 17
Esters, Hans, Dortmund Bismarckstr. 10	Köckler, Wolfgang, Hilden Bismarckstr. 12	Piel, Irmgard, m. Kind, Bösingfeld Marienstr. 23
Euler, Ernst, Dr., m. Fr. u. 2 Kind., Korbach Knyphausenstr. 24a	Kornfeld, Hildegard, m. Sohn, Brackwede Bismarckstr. 10	Plogmann, m. Fr., Osnabrück Janusstr. 3
Feldt, Edith, m. 4 Kind., Wuppertal-Barmen Siedlung 35	Kosberg, Ilse, Wuppertal Damenpfad 24	Poll, Toni, Sassenberg Friedrichstr. 7
Ferber, Hans, m. Fr. u. Tochter, Kirchheimbolderan Bismarckstr. 12	Kreienkamp, Ursula, Münster Siedlung 41	Poske, Gerda, Fürstenau Richthofenstr. 4
Finke, Emmi, Osnabrück Bismarckstr. 10	Krieger, Joh., m. Fr. u. Sohn, Wesel Knyphausenstr. 24a	Prakle, Ida, Braunschweig An der Mühle 3a
Fischer, Dorothea, Bonn Luisenstr. 16	Krüger, Huldreich, Bönen Georgstr. 3	Preim, Fritz, m. Fr., Aachen Staatl. Kurhotel
Froning, Dita, Münster Luisenstr. 21	Kruschardt, Grete, m. Sohn, Duisburg Janusstr. 9	Prein, Wilh., Dortmund Benekestr. 13
Furts, Kurt, m. Fr., 2 K. u. Schwiegerm., Wanne-Eickel Siedlung 12	Küching, Cilly, m. Schw., Lünen Wiedaschstr. 10	Preuss, Heinr., Aurich Luisenstr. 10
Füller, Paula, Ochsenfurt J.-Bergh.-Str. 29	Kuhmann, Ursula, m. K., Düsseldorf Hote-Pension Haus am Meer	Prinz, Aenne, Iserlohn Richthofenstr. 3
Garske, Hildegard, Detmold Benekestr. 57	Knuge, Magnus, Dinslaken Knyphausenstr. 26	Probstfeld, Paul, m. Fr., Kierspe Mühlenstr. 14
Gärtner, Friedrich, Clausthal-Zellerfeld Kreuzstr. 10	Langerhein, Ursula, Lünen Langestr. 16	Prox, Gudrun, m. Kind, Schwerte Schulzenstr. 1
Gärtner, August, Clausthal-Zellerfeld An der Mühle 3a	Lauber, Käthe, Aachen Kreuzstr. 10	Rather, Wilh., m. Fr. u. 2 Kind., Lahde Georgshöhe
Gauer, Leonhord, Dr., Ritzingen Knyphausenstr. 24a	Lausen, Ingrid, Düsseldorf Schulzenstr. 10	Reimann, M., m. Frau, Osnabrück In den Dünen 42
Gehrens, Rolf, Köln-W. Luisenstr. 21	Lehmann, Ilse, Oelde Schmiedestr. 8	Reinemindt, Erwin, Wuppertal-Elberfeld Richthofenstr. 2
Georg, Ria, Gronau Richthofenstr. 7	Lehmkuhl, Ernst, Dr., Oberhausen-Holten Tollestr. 7	Reiner, Josef, m. Fr., Günzburg Knyphausenstr. 24a
Gierig, Günther, Essen Dünen sender	Lenik, Kurt, m. Fr., Siegburg Benekestr. 57	Rödiger, Liesel, m. 3 K. u. Angest., Dortmund Benekestr. 13
Gissingen, Inge, m. 5 Kindern, Rinderoth Knyphausenstr. 7	Leopold, Wilh., m. Fr., Bremen Halemstr. 3	Röller, Helmut, Trier Knyphausenstr. 7
Gläser, Klaus, Düsseldorf Winterstr. 5	Liebert, Herbert, Dr., m. Fr. u. 2 Kind., Stuttgart Kaiserstr. 5	Röpke, Karl Jos., m. Fr. u. Kind, Altendorf Dünen sender
Glitz, Magdalene, Essen In den Dünen 40	Lodde, Fritz, m. Schw., Münster Ellernstr. 19	Rose, Elisabeth, Paderborn Luisenstr. 21
Goldschmidt, Emil, Bönen Georgstr. 3	Lohmann, Henning, m. Br., Wanne-Eickel Schulzenstr. 29	Rothe, Elfr., m. Kind, Wuppertal-Elberfeld Hotel Germania
Gropp, Fritzi, Lünen Wiedaschstr. 10	Lojewski, Elfriede, m. Tochter, St. Wedel Benekestr. 2	Sahl, Jürg., Essen-Katernberg Mühlenstr. 5
Haake, Friedr., Essen Marienstr. 6		
Hahn, Marianne, Düsseldorf-Oberkassel Schulzenstr. 10		
Hamel, Charlotte, Iserlohn Schießstand		
Hetzel, Rudolf, Wuppertal Siedlung 35		

Sahlmann, Helene, Düsseldorf Viktoriastr.4	Symossok, Herbert, Iserlohn I. d. Dünen 39	Bonekämper, Wilhelm, m. Fr. u. Kind,
Sahlmann, Marta, Düsseldorf Viktoriastr.4	Tacke, Marian, Rheine Bismarckstr. 10	Barmen Damenpfad 30
Sack, Karl, m. Frau,	Theissen, Edeltraut,	Borghard, Erika, m. Bruder,
Kleve Hotel Bremer Häuser	Oestereiden Wiedaschstr. 2	Bielefeld Janusstr. 12
Saurwein, Otto, m. Tochter,	Thol, Lilly, m. 2 Kind.,	Braukhagen, Ute, m. Schwester,
Dortmund Friedrichstr. 7	Essen Kreuzstr. 10	Witten-Annen Janusstr. 12
Schäfer, Elisabeth,	Tischendorf, Rudolf, m. Frau,	Braun, Anton, m. Fr. u. Kind,
Kitzingen Knyphausenstr. 24a	Hermannsburg J.-Bergh.-Str. 39	Solingen Moltkestr. 16
Schauerermann, Felix,	Tullius, Heinz, m. K., Bonn I. d. Dünen 39	Bremer, Wolfgang, m. Bruder,
Duisburg Georgstr. 2	Valentin, Erika,	Ratingen Tannenstr. 14
Schlegel, Ruth, m. 3 Kind.,	Osnabrück Richthofenstr. 1	Brinkmann, Klara, m. Tochter,
Dortmund J.-Bergh.-Str. 56	Vierhaus, Willy, m. Fr. u. Tochter,	Sprockhövel Bismarckstr. 7
Schlüter, Alma,	Köln-Ehrenfeld Benckestr. 13	Brinkmann, Renate,
Hamburg-BI. Hotel-Pens. Haus am Meer	Vollenbraich, Alfred,	Sprockhövel Bismarckstr. 7
Schmacke, Arth., m. Fr. u. Kind,	Rheydt Hotel-Pension Haus am Meer	Brosk, Lothar, Essen-Sch. Janusstr. 12
Hagen Kaiserstr. 5	Waldeck, Helga,	Capobus, Elisabeth, Münster Bismarckstr. 7
Schmidt, Georg, m. Frau,	Gütersloh Richthofenstr. 7	Christmann, Henri,
Braunschweig Luiseustr. 38	Wand, Willy, Münster Siedlung 41	Hannover Bismarckstr. 7
Schneider, Trude, m. Sohn,	Welke, Annel., Osnabrück Bismarckstr. 10	Dauer, Karlheinz,
Dortmund Bismarckstr. 12	Went, Eckhart, m. Bruder,	Isernhagen Hot. Europ. Hof
Schnelle, Ernst, m. 4 Kind.,	Naumburg Siedlung 35	Diegel, Georg, Köln-Nippes Viktoriastr. 13
Detmold Meierei	Wenzek, Paul, m. Fr. u. 2 Kind.,	Diekmann, Ingrid, m. Schw.,
Schneider, Georg, m. Fr. u. Kind,	Essen Moltkestr. 6	Bielefeld Janusstr. 12
Düsseldorf Hotel Rixtine	Westerberg, Otto, Dr., m. Fr. u. Kind,	Douglas, Marten, m. Fr. u. Kind,
Schneider, Horst,	Herne Friedrichstr. 6	Soest Wilhelmstr. 10
Leverkusen J.-Bergh.-Str. 81	Wiechers, Gertrud, m. Kind,	Düscheldt, Marie-Luise,
Schreiber, Lucie,	Greven Benckestr. 2	Düsseldorf Tannenstr. 14
Berlin-Charlottenburg Richthofenstr. 1	Wiegmann, Käthe, m. Sohn,	Eichler, Marta, Kettwig Wiedaschstr. 9
Schröder, Hedwig, m. Kind,	Mö.-Gladbach Gartenstr. 22	Endemann, Franz, Berlin Benckestr. 9
Weidenau A. d. Mühle 9	Wiemer, Wolfgang, m. Fr. u. 2 Kind.,	Eustergering, Klaus-Dieter,
Schröder, Kurt, m. Fr. u. 2 Kind.,	Herne Bismarckstr. 10	Bielefeld Janusstr. 12
Altena Luiseustr. 16	Wiesner, Nana, Hamburg Maybachstr. 12	Fellmer, Christa, m. 2 Schw.,
Schröder, Reinhard, m. Fr.,	Willers, H. G., Dr.,	Bielefeld Janusstr. 12
Bielefeld Herrenpfad 19	Duisburg Knyphausenstr. 24a	Flack, Käte, Essen Halemstr. 8
Schubert, Renate, Gießen Gartenstr. 11	Wortmann, Helmut, Haan Mühlenstr. 8	Fiebzig, Leopold, Siegen Luciusstr. 28
Schulze, Ilse, Lünen Richthofenstr. 1	Woschnitza, Margar.,	Fraustein, Renate, m. Schw.,
Schumacher, Marlies, m. 2 Kind.,	Solingen Viktoriastr. 6	Koblentz Tollestr. 2
Rangsdorf Gartenstr. 54	Zangs, Lucie, m. 2 Kind.,	Geisler, Botho, m. Fr. u. 2 Kind.,
Schuster, Martha, Köln Moltkestr. 10	Essen-Werden Hotel Kaiserhof	Mannheim Gartenstr. 4
Schwarzhof, Otto,		Gerlach, Georg, m. Frau,
Gelsenkirchen Marienstr. 6		Bochum Viktoriastr. 2
R. M. Freiherr von Seidlitz u. Goldau,		Göcke, Annelie, m. Schw.,
Düsseldorf Winterstr. 5		Ibbenbüren Tannenstr. 14
Seppelfricke, Otto, m. Fr. u. Kind,		Grieswelle, Gerhard, Bielefeld Janusstr. 12
Gelsenkirchen Kurhotel		Groß, Gisela, Solingen Janusstr. 12
Sippel, Mimi, Göttingen Benckestr. 56		Grosse-Wilde, Annette,
Siringhaus, Ernst, Krefeld Bogenstr. 4		Bottrop Tannenstr. 14
Spre, Elfriede,		Grzimek, Susanne, Hamburg Moltkestr. 9
Fürstenau Richthofenstr. 4		Hachmann, Werner, Barmen Bismarckstr. 7
Stagulen, Bernhard, m. Fr. u. 3 Kind.,		Härde, Berta, m. Tocht.,
Düsseldorf Winterstr. 8		Karlsruhe Osterstr. 1
Steffens, Else, m. Kind,		Hartmann, Paula-Marie,
Bottrop J.-Bergh.-Str. 36		Nordkirchen Am Weststrand 6
von der Stein, Charlotte, m. Kind,		Hauer, Rudolf, Stuttgart Viktoriastr. 13
Essen-Bredem Siedlung 47		Heil, Anneliese, Welper Bismarckstr. 7
Steiner, Bernhardt, Köln-D. Siedlung 25		Heising, Michael, Hamburg Siedlung 5
Störmer, Heinz, m. Frau,		Heilshorn, Adolf, Ritterhude Wilhelmstr. 12
Elverdissen Mühlenstr. 7		Hennes, Gisela, m. Bruder,
Straub, Gottfried, Dr., m.2 Kind.,		Geilenkirchen Tannenstr. 14
Bochum Ellernstr. 7		Hentrich, Knuth, Essen Janusstr. 12

Angemeldet bis 4. August 1954 abends

Adolff, Hannelore, m. 3 K. u. Hausang.,	Tübingen Kreuzstr. 8
Albrecht, Elisabeth, m. Kind,	Siegburg Knyphausenstr. 17
Aldens, Paul, Wuppertal	Halemstr. 8
Beierlein, Anna, m. Kind,	Hamm Tollestr. 5
Bardewyck, Karl, Konstanz	Luiseustr. 15
Behrens, Ulrich, Gelsenkirchen	Janusstr. 12
Bemfert, Hedwig, m. Neffen,	Siegen Gartenstr. 41b
Benneke, Isabella, München	Kaiserstr. 9
Bergenthum, Madesta, m. 2 Kind.,	Wuppertal-Barmen Benckestr. 12
Bernshausen, Harald, Witlage	Janusstr. 12
Beul, Kurt, m. Fr. u. 3 Kindern,	Solingen Moltkestr. 16
Bispink, Carl, m. Fr. u. 3 Kind.,	Horstmar Moltkestr. 9

Ostfriesische Teestube

Villa Fürst Knyphausen - Am Weststrand
Jetzt auch Mittagstisch
und: Abends bei Kerzenschein
 Zu einem Glase erlesenem Wein
 Weiß jeder Kenner wohl zu preisen
Lukullus Bergers köstliche Speisen

Tischvorbestellungen: Ruf 579



Central-Café

Die Konditorei **Das Café**
 Gegenüber dem Kurhaus Zweigbetrieb am Wellenbad



Bienenkorb

AM KURPLATZ

Textil- und Modewaren

Alleinverkauf für »Rössler-Strick«

Inhaberin: Dorothea Wenzel

Ruf 575

Chemische Reinigung

Säubererei

E. Kümmerling

J.-Berghaus-Str. 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

- Hinne, Manfr., Altena
Hirschmann, Ess
Hoffmeister, Ingrid, Mülheim
Hohmann, Brigitte, Gelsenkirchen
van Holt, Marlene, Essen
Hülsmann, Karin, Niederahden
Hunger, Eva, Paderborn
Jäger, Helga, Gelsenkirchen
Jörns, Hildeg., Vlotho (Wes.)
Jungbluth, Ursula, Essen
Kett, Bernd, m. Fr. u. Kind.
Massen
Kiefer, Herm., m. Fr., Essen
Kiefer, Anneliese, m. 2 Kind., Rengsdorf
Knippschild, Alice, m. 2 Kind., Hagen
Knorr, Maria, m. Tochter, Wesel
Koch, Otto, m. Fr., Sohn u. Tochter, Worms
Kollmeyer, Monika, Bielefeld
König, Joh., m. Fr. u. Sohn, Essen
Krause, Heinz, Bremen
Kreuter, Elisabeth, Remscheid
Krewinkel, Albert, m. Fr. u. 2 Kind., Erkelenz
Kromik, Ingeb., Boos
Krommes, Peter, Dortmund
Krüger, Paul, Berlin
Kühlem, Bernd, Bielefeld
Lange, Friedh., m. Schw., Wattenscheid
Langemeyer, Clemens, Mettingen
Leckebusch, Paul-Gerh., Bielefeld
Lietschulte, Else, Dortmund
Lorra, Christel, Gelsenkirchen
Lübeck, Erika, Wuppertal
Marszynski, Walter, Schwerte
Meintrup, Severin, m. Fr. u. 2 Kind., Oelde
Menke, Bremen
Minke, Hans-Ulrich, Brambauer
Monfeld, Jürgen, m. Bruder, Gelsenkirchen
Morf, Gerta, Krefeld
Moor, Anna, Paderborn
Moritz, Erika, Bremen
Müller, Monika, Remscheid
Neef, Erich, Dr., m. Fr., Solingen-Ohligs
Nüssler, Margar., Goslar
Oberborbeck, Günter, Essen-Heidhausen
Orth, Ludwig, Landau (Pfalz)
Opitz, Margret, Remscheid
Patberg, Friedr., m. Tochter, Essen
Paul, Margar., Benstorf
Peich, Ute, Münster
Piel, Ulrike, m. Bruder, Amtshausen
Pilz, Willy, m. Fr., Tochter u. Sohn, Minden
Pohlmann, Anna-Karin, Bielefeld
Potthast, Charl., Bielefeld
- Viktoriastr. 13
Bismarckstr. 7
Janusstr. 12
Janusstr. 12
Gartenstr. 51
Janusstr. 12
Tannenstr. 14
Janusstr. 12
Janusstr. 12
Gartenstr. 51
Osterstr. 13
Moltkestr. 16
Gartenstr. 54
Moltkestr. 9
An der Mühle 4
Benekestr. 46
Janusstr. 12
Bismarckstr. 7
J.-Bergh.-Str. 33
Siedlung 80
A. d. Mühle 7
Luciusstr. 6
Tannenstr. 14
Benekestr. 9
Janusstr. 12
Janusstr. 12
Janusstr. 12
Friedrichstr. 24
J.-Bergh.-Str. 1
Viktoriastr. 13
Janusstr. 12
Janusstr. 12
Winterstr. 3a
GBK-Station
Luciusstr. 6
Halemstr. 8
Moltkestr. 16
Luiseustr. 26
Hotel Kaiserhof
Poststr. 1
Siedlung 80
In den Dünen 20
Luiseustr. 26
Tannenstr. 14
Janusstr. 12
Janusstr. 12
Bogenstr. 6
Janusstr. 12
Gartenstr. 51
- Pulch, Manfred, Ratingen
Quasdorff, Hans-Joach., Dr., Essen-Borbeck
Raeth, Karl-H., m. Frau, Essen-Borbeck
Reichenow, Helga, Wuppertal
Rechstein, Luise, Remscheid
Roggenkamp, Else, Bielefeld
Rohde, Ludolf, Bielefeld
Rösener, Hildegard, Wuppertal-Elberfeld
Rosenberg, Sigrun, Wuppertal-Barmen
Ruhland, Günter, Beckum
Ruwich, Ingeborg, Isselhorst
Schauland, Gertr., Mülheim
Schick, Karl, m. Fr., Tocht. u. Sohn, Mö.-Gladbach
Schlafke, Helga, Bochum
Schmitz, Else, m. Tochter, Iserlohn
Schmecke, m. Fr., Hagen
Schmerenbeck, Aenne, m. Sohn, Wuppertal
Schnitker, Friedhelm, Herne
Schott, Walter, m. Fr. u. 2 Söhne, Bad Oeynhausen
Schröder, Trude, m. Tocht. u. Schw., Bielefeld
Schüler, Bärbel, Marburg
Schulz, Holger, m. Bruder, Duisburg
Schulz, Jürgen, m. Bruder, Bielefeld
Seegert, Margr., Werdohl
Sielaff, Irmg., München
Simons, Erika, m. 2 Kind., Wuppertal-Cronenberg
Städter, Hans-Jürgen, m. Schw., Ennepetal
Steinsträßer, Rudi, m. Fr., Solingen
Stoltefuß, Grete, m. Kind, Bielefeld
Trösken, Jürgen, Essen
Utermann, Ella, m. Kind, Sprockhövel
Vollgraff, Irmgard, m. Tochter, Essen-Bredene
Vormbrock, Friedr., Dr., m. Fr. u. 3 K., Dortmund
Wagner, Arthur, Dr., m. Fr. u. 2 K., Köln-Lindenthal
Weiershaus, Gerd, Honef
Wessel, Ruth, Wuppertal
Wewek, Herta, Gelsenkirchen
Wickern, Irmgard, Düsseldorf
Wiehr, Horst, Essen
Wiegand, Christa, Wuppertal-Barmen
Wulf, Rosi, Hamm
- Tannenstr. 14
m. Fr. u. 3 K., Bismarckstr. 7
Gartenstr. 51
Tannenstr. 14
Bismarckstr. 7
Gartenstr. 51
Janusstr. 12
Moltkestr. 16
Gartenstr. 41
Tannenstr. 14
Schulzenstr. 33
Kaiserstr. 9
Moltkestr. 7
Frasiestr. 30
Bismarckstr. 7
Hotel Europ. Hof
Damenpfad 30
Tannenstr. 14
Söhne,
Bismarckstr. 7
Kirchstr. 5
Halemstr. 8
Janusstr. 12
Tannenstr. 14
Schmiedestr. 8a
A. d. Mühle 3a
Damenpfad 11
Tannenstr. 14
Moltkestr. 16
Feldhausenstr. 10
Janusstr. 12
Bismarckstr. 7
Halemstr. 8
Schulzenstr. 1
Moltkestr. 16
Tannenstr. 14
Tannenstr. 14
Janusstr. 12
Tannenstr. 14
Bismarckstr. 7
Damenpfad 30
Bismarckstr. 7
- Angemeldet bis 5. August 1954 mittags
- Ackfeld-Bonsel, m. 2 Kindern, Wadersloh
Ahrens, Anna, m. Sohn, Bremen
Aka, Christel, Osnabrück
Alte-Tiemann, Klara, m. Kind, Dortmund
Arnold, Rudi, Trier
Backes, Therese, Krefeld
- Damenpfad 18
Schulzenstr. 40
Jugendherberge
Viktoriastr. 9
Luiseustr. 18
Moltkestr. 13
- Backes, Elisabeth, Sendenhorst
Backus, Gertr., Rheydt
Bernards, Theo, m. Fr. u. 2 Kind., Köln
Borries, Wolfg., m. Frau, Berlin-Charlottenburg
Borzyn, Ute, Derschlag
Brandt, Friedr., Norrköping (Schweden)
Brandebusemeyer, Karola, Ibbenbüren
Brehmen, Mathilde, m. 2 Enk., Lippstadt
Breidenbach, Bernhard, m. Frau, Remscheid
Brinker, Walter, m. Fr. u. Sohn, Hagen
Brunnberg, Hch., Dr., m. Fr. u. 2 T., Lippstadt
Brunnberg, Elisabeth, Brakel b. Höxter
Büma, Günter, Bremen
Burg, Wilh., m. Fr. u. 3 Töcht., Münster
Busch, Brunh., m. Kind, Hilchenbach
Camen, Marg., Oeltham
Conring, Elisabeth, Weener
Conzen, Math., m. Sohn, Burg-Binsfeld
Creutz, Hugo, Stolberg
Dahmen, Friedel, Rheydt
Dambrog, Lutz, Dr., m. Frau, Essen-Werden
Daume, Alfred, m. Fr. u. 2 Töcht., Wuppertal
Deppe, Dieter, Ratingen
Derksen, Werner, Essen
Destrée, Marie-Luise, m. Sohn, Kelz
Diener, Dirk-Aug., Hörbach
Dollassek, Helga, Hannover
Dreher, Adolf, m. Frau, Lörrach (Baden)
Eickens, Hella, Rheine
Eigen, Friedh., Ratingen
Epding, Ursula, Hildesheim
Feist, Johanna, Lörrach
Fiebelkow, Adele, m. Kind, Berlin
Flachmeier, Helga, m. Kind, Hohenlimburg
Floß, Albert, m. Fr. u. 2 Kind., Nürnberg
Friedrich, Hilde, m. Kind, Essen
Frisch, Hrch., m. Frau u. Sohn, M.-Gladbach
Fritsch, Ingeborg, Ratingen
Fürbringer, Gustav, Dr., m. Frau, Wilhelmshaven
Gärtner, Charl., Berlin
Geißler, Lotte, m. Mutter, Bad Homburg
Gloddeck, Hanni, Dortmund
Greist, Alfred, m. Fr. u. 2 Kind., Minden
Gobrecht, Ingeborg, Dieringhausen
Grein, H., Lingen
- Moltkestr. 13
Bogenstr. 9
Haus Daheim
Hotel Pique
Viktoriastr. 3
Benekestr. 56
Marienstr. 21
Moltkestr. 6
Gartenstr. 5
Luciusstr. 21
Damenpfad 18
Haus Daheim
Luciusstr. 24
Benekestr. 47
Haus Daheim
Schuchardts Hotel
Hotel Pique
Moltkestr. 12
Benekestr. 47
Hotel Europ. Hof
Viktoriastr. 3
A. d. Schanze 1
Schuchardts Hotel
Marienheim
Damenpfad 9
Hot. Rhein. Hof
Luiseustr. 19
Viktoriastr. 3
Hotel Rhein. Hof
Hotel Kaiserhof
J.-Bergh.-Str. 33
Roonstr. 5
Poststr. 1
Maybachstr. 35
Hot. Europ. Hof
Viktoriastr. 3
Luiseustr. 1a
Fisk. Geb. 27
Friedrichstr. 8
A. d. Mühle 9
Haus Daheim
Viktoriastr. 3
Benekestr. 57

(Schluß der Kurliste auf Seite 28)

Konzertprogramme des Staatlichen Kurorchesters Norderney

Musikalische Oberleitung: Musikdirektor Alfred Hering (Hamburg)

Kapellmeister: Wilhelm Roos

Programm-Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 7. August 1954

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses
Volkstümliches Abendkonzert

Wunschkonzert

Leitung: Alfred Hering

Sonntag, den 8. August 1954

11 Uhr: Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Leitung: Alfred Hering

W. A. Mozart:

Ouvertüre zur Oper „Die Entführung aus dem Serail“
Lortzing:

Ballettmusik aus der Oper „Undine“

Graener:

Symph. Zwischenspiel a. d. Oper „Schirin u. Gertraude
Weber-Berlioz:

„Aufforderung zum Tanz“

Recznizek:

Ouvertüre zur Oper „Donna Diana“

16 Uhr: Konzert im Kurgarten (Leitung Wilhelm Roos)

- | | |
|------------------------------------|-------------|
| 1. Anakreon-Ouvertüre | Cherubini |
| 2. Slavische Rhapsodie | Friedemann |
| 3. Aus Oesterreichs Gauen, Suite | Hruby |
| 4. Freut euch des Lebens, Walzer | Joh. Strauß |
| 5. Musik aus der Operette „Clivia“ | Dostal |

20.30 Uhr: Promenadenkonzert (Leitung Wilhelm Roos)

- | | |
|---|------------|
| 1. Boccaccio-Marsch | Suppé |
| 2. Walzer aus der Operette „Auf großer Fahrt“ | Raymond |
| 3. Praterbummel, Intermezzo | Pachernegg |
| 4. 12 Minuten Peter Kreuder | Kreuder |
| 5. Im Hafen von Port Said, Oriental. Szene | Armandola |
| 6. Traumwalzer | Millöcker |
| 7. Ouv. z. Optte. „Orpheus in der Unterwelt“ | Offenbach |

Montag, den 9. August 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert (Leitung Wilhelm Roos)

Choral

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Der Waffenschmied“ | Lortzing |
| 2. Aus der Jugendzeit, Lied | Radecke-Friedemann |
| 3. Traumideale, Walzer | Fucik |
| 4. Japanisches Teehaus | Winkler |
| 5. Promenade im Park | Rehfeld |
| 6. Musik aus der Operette „Der Bettelstudent“ | Millöcker |

16 Uhr: Konzert im Kurgarten (Leitung Wilhelm Roos)

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Ouvertüre „Phädra“ | Massenet |
| 2. Musik aus der Oper „Der schwarze Peter“ | Norbert Schulze |
| 3. Musik aus der Operette „Eva“ | Lehar |
| 4. Zigeunerstädchen | Nehl |
| 5. Ouv. z. Op. „Die lustigen Weiber von Windsor“ | Nicolai |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

Sechstes Philharmonisches Konzert

Leitung: Alfred Hering

Robert Schumann:

Symphonie Nr. 3 in Es-dur (Rheinische)

Otto Frerichs:

Ouvertüre z. Oper „Die Weibermühle“ (Erstaufführg.)

Dienstag, den 10. August 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert (Leitung Wilhelm Roos)

Choral

- | | |
|--|-----------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Die diebische Elster“ | Rossini |
| 2. Zwei Altwiener Tänze (Ländler/Kehraus) | Marczek |
| 3. Keler-Bela-Perlen, Potpourri | Rhode |
| 4. Im schönen Tal der Isar, Walzer | H. Löhr |
| 5. Die Mühle im Schwarzwald | Eilenberg |
| 6. Wiener Spezialitäten, Potpourri | Hruby |

16 Uhr: Konzert im Kurgarten (Leitung Wilhelm Roos)

- | | |
|--|----------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Wenn ich König wär“ | Adam |
| 2. Nordseerhapsodie | Reichel |
| 3. Im sonnigen Süden, Walzer | Vöhrs |
| 4. Erinnerungen an ein Ballerlebnis | Bund |
| 5. „Eine Operettenreise“, Potpourri | Robrecht |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

Sang, Klang und Tanz von der Waterkant

Ostfriesischer Heimatabend, gestaltet von der
Spielschar (Trachtengruppe) des Heimatvereins
Norderney unter Mitwirkung des Staatlichen
Kurorchesters

Leitung Wilhelm Roos

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Niederdeutsche Bauernmusik | Roos |
| a) Aufzug | c) Sünros |
| b) Windmühl | d) Schüddel de Bux |
| 2. Zwei plattdeutsche Chorlieder (Frida Schipper) | Kleinert |
| a) Wi kamen van de Waterkant | |
| b) Wenn de Dünenrosen bloyen | |
| 3. Niederdeutsches Liederbuch, Volksliederkantate | Roos |
| I. Teil: „Van Leev und Hartsaer“ | |
| 4. Ostfriesische Volkstänze | Volksgut |
| 5. Niederdeutsches Liederbuch | Roos |
| II. Teil: „Bliedskup“ | |
| 6. Alt-Norderneyer Volkstänze | Volksgut |
| 7. Shanties | Volksgut, Bearbtg. Roos |
| 8. Norderneyer Klumpendans | Volksgut |
| 9. Dat Avendleed (Alter Text) | Roos |

Mittwoch, den 11. August 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert (Leitung Wilhelm Roos)

Choral

- | | |
|--|----------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Martha“ | Flotow |
| 2. Rosen-Menuett | Ganne |
| 3. Mus. a. d. Op. „Der Postillon v. Lonjumeau“ | Adam |
| 4. Walzer und Marsch aus „Margarete“ | Gounod |
| 5. Nordischer Tanz | Börschel |
| 6. Musik aus der Optte. „Der Vetter aus Dingsda“ | Künnecke |

16 Uhr: Konzert im Kurgarten (Leitung Wilhelm Roos)

- | | |
|--|----------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Zar und Zimmermann“ | Lortzing |
| 2. Die Geheimnisse der Etsch, Walzer | Carena |
| 3. Dorfmusikanten-Polka | Kötscher |
| 4. Rendezvous bei Lehar, Potpourri | Hruby |
| 5. Ouvertüre zur Operette „Leichte Kavallerie“ | Suppé |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

Volkstümliches Konzert

Leitung: Alfred Hering

- | | |
|---|--|
| Smetana: Ouvertüre zur Oper „Die verkaufte Braut“ | |
| Dvorak: Rhapsodie Nr. 2 | |
| Bizet: L'Arlesienne-Suite Nr. 1 | |
| (Prelude - Minuetto - Adagietto - Carillon) | |
| Weber: Ouvertüre zur Oper „Oberon“ | |

Donnerstag, den 12. August 1954

Choral

- | | |
|---|--------|
| 1. Kleine Suite | Bund |
| 2. Liebesgruß | Elgar |
| 3. Musik aus der Operette „Das Fürstenkind“ | Lehar |
| 4. Im Walzerrausch | Lincke |
| 5. Eine kleine Dorfgeschichte | Bund |
| 6. Musik aus der Operette „Der Obersteiger“ | Zeller |

9.30 Uhr: Kurkonzert (Leitung Wilhelm Roos)

- Choral
- Ouvertüre zur Oper „Die Italienerin in Algier“ Rossini
 - Aegyptisches Ballett Luigini
 - Immer oder nimmer, Walzer Waldteufel
 - Festzug der Blumenkönigin Lutz
 - Musik aus der Operette „Maske in Blau“ Raymond
 - Kaiser-Friedrich-Marsch Friedemann

9.30 Uhr: Kurkonzert (Leitung Wilhelm Roos)

- Choral
- Ouvertüre zur Oper „Die weiße Dame“ Boieldieu
 - Frauenherz, Polka-Mazurka Jos. Strauß
 - Tanzende Müllergesellen Rathke
 - Bizets Wunderklänge Urbach
 - Eine Bauernhochzeit Södermann
 - Morgenblätter, Walzer Joh. Strauß
 - Zwei Märsche Blanckenburg

16 Uhr: Konzert im Kurgarten (Leitung Wilhelm Roos)

- Bagatelle, Ouvertüre Rixner
- Böhmischer Tanz Siebert
- Ein Fest in Aranjuez Demerssemann
- Frühlingsstimmen, Walzer Joh. Strauß
- Wir hören Walter Kollo, Potpourri Kollo

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

Siebentes Symphoniekonzert

Leitung: Alfred Hering

Solist: Ferry Gebhardt (Hamburg)

Beethoven - Abend

Leonoren-Ouvertüre Nr. 2
Klavierkonzert in G-dur
Symphonie Nr. VII in A-dur

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney (Ruf 212 und 213). Fotos: Dr. W. & Tr. (Röhrig), Archiv Kurverwaltung und Privat-aufnahmen. Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. Verantwortlich für all-gemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney, Langestr. 6 (Ruf 243). — Einzelpreis 50 Pfg. —

- | | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|
| Gottlieb, Gertr., m. 2 K.,
Walsum
Greiner, Ulrich, Bremen
Grossmann, Arthur, Essen
Gschwender, Martha, m. Tochter,
Dortmund
Halfas, m. 4 Kind. u. Kindergärt.,
Köln-Deutz
Hart, Alwine, Düsseldorf
Heinrich, Erika, Düsseldorf
Hartmann, Sigrid, m. Kind,
Hannover
Gräfin von Hatzfeld, Natalie,
Hedingen
Heimdal, Aeke, m. Fr.,
Södertalje-Stockholm
Heitmann, Minna, Hannover
Heitmann, Heinr.,
Hochdahl
Hennig, Günt., m. Fr., 2 S. u. T.,
Heisterholz
Heuer, Otto, m. Fr., Heisterholz
Hoffmann, Astrid, Hannover
Höhn, Betty, Köln
Hückel, Hans, m. Fr. u. 3 Kind.,
Essen
Hunger, H., m. Fr., Mannheim
Hüsken, Sophie, m. Kind,
Walsum
Hussel, Berta, m. 2 Kind.,
Düsseldorf
Ihler, Reinald, Bremen
Imdahl, Cäcilie, m. Sohn,
Düren
Ingenschay, Elisab., m. Tochter,
Bocholt
Jahreis, Fritz, Steimke
Jansen, Erich, m. Fr. u. Sohn,
Langenberg
Jeworski, Günt., m. Fr. u. Sohn,
Herne
Jürgens, Heinr., m. Fr. u. 4 Kind.,
Gelsenkirchen
Junge, Wilh., Hannover
Kärner, Gisela, m. 4 Kind.,
Wiesau (Obpf.)
Keiper, Karl, m. Fr. u. 2 Kind.,
Frankenthal
Kellner, Reinh., Hannover
Kirchhoff, Ernst-August,
Hamburg
Klapproth, Karl, m. Fr., Hemer
Klimkeil, Else, Järstedt
Klinger, Herta, Idar-Oberst.
Koch, Lothar, m. Fr. u. Kind,
Dortmund
König, Maximilian, Haltern
Koop, Franz-Herm., Dr.,
Rheine
Kossmann, Maria, Rheine | Marienstr. 5
Damenpfad 18
Hotel Rixtine
Viktoriastr. 9
Frisiastr. 12
Viktoriastr. 10
Viktoriastr. 10
Benekestr. 19
Luisenstr. 1
Roonstr. 4
Hot. Rhein.Hof
Hot. Bremer Häuser
Halemstr. 6
Halemstr. 6
Benekestr. 56
Moltkestr. 12
Viktoriastr. 9
Damenpfad 18
Marienstr. 5
Damenpfad 14
Damenpfad 18
Schuchardts Hotel
Friedrichstr. 40
Schuchh. Hotel
Luisenstr. 30
Marienstr. 6
Siedlung 8
Hotel Rhein. Hof
Benekestr. 57
Winterstr. 5
Luisenstr. 33
Damenpfad 18
Hotel Rixtine
Luciusstr. 1
Knyphausenstr. 6
Schuchh. Hotel | Krause, Emil, m. Fr., Wesel
Krause, Loni, m. Schw.,
Arnsberg
Krebs, Helmut, m. Fr. u. Tochter,
Köln-Junkersdorf
Kremser, Eugen, Wuppert.
Kühlborn, Karl, m. Fr.,
Bochum
Kurlemann, Anton, m. Fr.,
Meschede
Langer, Walter, m. Fr.,
Osnabrück
Laube, Wilh., Wilhelmshaven
Leggewie, Ingeb., Köln
Leissen, Alfred, m. Fr. u. Kind,
Hohenlimburg
Lotze, Joh., m. Sohn,
Göttingen
Maczey, Elis., Gr. Hesepe
Mahler, Annem.
Margreiter, Käthe, Troisdorf
Meier, Samuel, Schaffhausen
Menger, Hilde, Mosbach
Mentrop, Anni, Dortmund
Minkenberg, Maria, m. 2 Töcht.,
Düsseldorf
Motzkus, Herta, Essen
Müller, Anny, m. Kind,
Dortmund-Hörde
Müller, Gertr., Hamm
Müller, Paul, m. Fr., 4 K. u. Kinderg.,
Solingen
Müller, Karl, Delmenhorst
Mürmann, Theod., m. Fr. u. Kind,
Mummert, Charl., Hannover
Kamen
Nadrowski, Herb., Essen
Nentwig, Elfr., m. Kind, Kamen
Niebul, Inge, Bückeberg
Oden, Hans-Joachim,
Mö.-Gladbach
Ohlemüller, Ernst, Dr., m. Fr., 3 K., Ang.,
Ruppichteroth
Ostwald, Erich, Dr., m. Fr. u. 4 Kind.,
Köln-Deutz
Pagenkopf, Wilh., m. Fr. u. 2 Kind.,
Bonn
Papke, Rhona, Worms
Paul, Marga, Bremen
Peters, Horst, Münster
Polakowsky, Wilfried,
Bremen
Pollak, Walt., m. Fr. u. Sohn,
Essen
Quelle, Gertrud, m. Tochter,
Singen
Rabe, Wilh., m. Fr. u. K.,
Bremen
Radloff, Helga, Bückeberg
Rathöfer, Fritz, Lünen | Friedrichstr. 40
Luciusstr. 8
Damenpfad 18
Schulzenstr. 27
Kirchstr. 3
Damenpfad 18
Seilerstr. 4
Hotel Pique
Frisiastr. 23
Schulzenstr. 20
Winterstr. 12
Damenpfad 18
Benekestr. 57
Wedelstr. 5
Luisenstr. 18
Mühlenstr. 2
Viktoriastr. 9
Friedrichstr. 40
Maybachstr. 35
Luisenstr. 19
Bismarckstr. 6
Hotel Pique
Hotel Pique
Damenpfad 9
Kirchstr. 3
Marienstr. 21
Kirchstr. 3
Marienstr. 20
Damenpfad 23
Langestr. 11
Bogenstr. 9
Luisenstr. 33
Damenpfad 18
Damenpfad 15
Haus Daheim
Damenpfad 18
Marienstr. 21
Winterstr. 12
In den Dünen 15
Marienstr. 21
Luisenstr. 33 | Rauch, Erika, m. 2 Kindern,
Minden
Renz, Hans-Peter, Bremen
Riehm, Wolfgang, Dr., m. Fr. u. 2 Kind.,
Münster
Roosgen, Josefa, Mainz
Rother, Klara, m. Tochter,
Bayreuth
Rutzatz, Brig., Minden
Sauer, Hanna, m. 3 Kind.,
Gelsenkirchen
van Scharrel, Rolf,
Wuppertal-Vohwinkel
Scheije, Georg, Dr., m. Fr. u. 3 Kind.,
Wanne-Eikel
Scheler, Bruno, m. Fr.,
Brambauer
Schellens, Konrad, Köln
Schlaugieß, Gretel, m. 2 Kind.,
Lünen
Schnitzer, Alfred, m. Frau,
Stuttgart
Schultz, Paul, m. Frau,
Warendorf
Schürmann, Felix, m. Fr. u. 2 K.,
Münster
Schwerter, Hermann, Iserlohn
Seippel, Hermann-Joachim,
Essen
Stein, Fritz, m. Fr. u. Kind,
Eickelhorn
Steinhauser, Susanne,
Hochdahl
Tottenhaupt, Erich, m. 2 Kind.,
Schopfheim
Waltke, Hellmuth, Dr., m. Fr. u. 2 Kind.,
Rahden
Wedel, Alfred, Frankfurt
Wehmhöner, Werner, m. Fr. u. 2 Kind.,
Baumheide üb. Bielefeld
Westerfeld, Lore, Dortmund
Wichartz, Jacob, Brühl
Wiegelmann, Elsbeth, m. Kind,
Witten
Winkler, Ulrich, Hilden
Zbiek, Johann, m. Frau,
Oberhausen-Sterkrade
Ziehwolff, Walt., m. Fr. u. 2 Töcht.,
Mainz
Ziemba, Gerhard, Dr., m. Fr. u. Sohn,
Lehrte
Ziemer, Friedrich, m. Fr. u. 2 S.,
Paderborn
Zimmer, Angel., Kronenburg
Zimmermann, Elis., m. 3 Kind.,
Lüdenscheid
Zerver, Hilde, m. Tochter,
Remscheid
Zürn, Inge, m. Kind,
Düsseldorf | Halemstr. 6
Damenpfad 18
u. 2 Kind.,
Haus Daheim
Haus Daheim
Brunnenstr. 6
Halemstr. 6
Siedlung 8
Friedrichstr. 17
u. 3 Kind.,
Damenpfad 23
J.-Bergh.-Str. 73
Luisenstr. 19
J.-Bergh.-Str. 73
Schulzenstr. 40
Haus Daheim
Haus Daheim
Winterstr. 25
Strandv. Mathilde
Marienstr. 21
Hotel Brem. Häuser
Haus Daheim
Knyphausenstr. 19
Hot. Brem. Häuser
Mühlenstr. 13
Hotel Rixtine
Haus Daheim
Hotel Rixtine
Mühlenstr. 5
Bismarckstr. 4
Hotel Rhein. Hof
Richthofenstr. 7
Moltkestr. 13
Frisiastr. 23
Benekestr. 10
Marienstr. 21
Seilerstr. 11 |
|---|--|--|---|--|--|



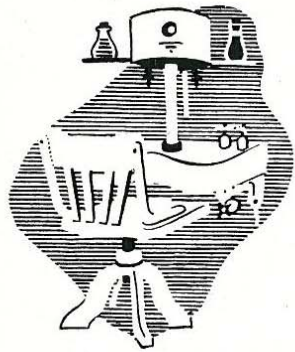
NORDERNEY ALS HEILBAD

UND SEINE EINRICHTUNGEN

Norderney ist als ganzjähriges Heilbad anerkannt und bewährt bei

Indikationen: chronischen Katarrhen der Luftwege
allergischen Erkrankungen (Asthma-bronchiale)
Ekzemen
konstitutionellen Schwächezuständen
Drüenschwellungen bei Kindern

Die Heilerfolge werden erzielt durch die natürlichen Heil- und Kurmittel der Nordsee:



Das Meeresklima, ausgezeichnet durch seine geringen Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht sowie durch seine relativ warmen Winter und kühlen Sommer, bewirkt die zur Heilung notwendige Umstimmung des Körpers.

Das Meerwasser wirkt als kaltes oder warmes Seebad, als Inhalat oder als Kurgetränk ebenso unterstützend wie

der Meeresschllick, der als Voll- oder Teilbad oder als Packung verabreicht wird.

Das Kurmittelhaus mit warmen Seebädern, Inhalatorium, Schlick-Teil- und Vollbädern sowie Packungen, finnischer Sauna mit

Meerwasserduschen und Meerwasserbassin, Sport- und Heilmassagen ist zur Durchführung der Herbst-, Winter- und Frühjahrskuren



ebenso beliebt und unentbehrlich wie das in Europa einmalige

Meerwasser-Wellenschwimmbad,

das ganzjährig zur Verfügung steht und eine konstante Wassertemperatur von 22 Grad Celsius hält.

BADEXRZTE:

Dr. med. Lampe, Poststraße 2 Tel. 254
Dr. med. Hesse, Moltkestraße 15 Tel. 233
Dr. med. Lasius, Janusstraße 6 Tel. 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand Tel. 230
Dr. med. Winkler, Hafestraße 1 Tel. 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8 Tel. 388

FACHRZTE:

Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestraße 27 Tel. 185
Facharzt für Kinderheilkunde
Kinderheilstätte Seehospiz „Kaiserin Friedrich“
Dr. med. Winderlich, Tannenstraße 9 Tel. 251
Facharzt für Chirurgie
Dr. med. Goedecke, Heinrichstraße 2 Tel. 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe

ZAHNRZTE:

Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9 Tel. 428
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal Tel. 324
Außerhalb der Sprechstunden Tel. 525
Günter Giesen, Jann-Berghaus-Straße 69 Tel. 422
Fritz Busch, Strandstraße 11a I. Tel. 449
G. Westenberger, Roonstraße 3 Tel. 290

APOTHEKE:

Kurt Hanebuth, Kirchstraße 12 Tel. 309

STADT. KRANKENHAUS

Mühlenstraße Tel. 237
Modernst eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.
Operationsräume - Röntgendiagnostik - Labor - EKG - Kurzwellen. — Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation in besonderem Gebäude vorhanden. Abteilung für Klimabehandlung.

Kinderklinik SEEHOSPIZ

Benekestraße 27 Tel. 185
Spezialabteilung der Kinderheilstätte SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“ — Chefarzt: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderkrankheiten — Weitere Fachärzte für Kinderkrankheiten, Lungenkrankheiten, Hals-, Nasen-, Ohrenkrankheiten und Hautkrankheiten im Hause — Operationsabteilung — Röntgenabteilung — Grundumsatzbestimmung — Kurzwelle — Inhalationen — Klinisch-wissenschaftliches Laboratorium.

NORDSEE-KURANSTALT NORDERNEY

Bismarckstraße Tel. 501/502
Staatlich zugelassene Privatkrankenanstalt
Leitender Arzt: Badearzt Dr. med. Lasius

SPORT- UND HEILMASSAGEN:

Frau Ruth Giesen,
Masseuse und Gymnastiklehrerin,
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Frau A. Thüm, Massageschwester,
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Alfred Latussek (Kriegsblinder),
staatl. gepr. Masseur,
über Kurmittelhaus-Telefon 212



Für Kassen zugelassen. Voranmeldung erbeten.
Weitere Massage- und Gymnastikkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen.

NORDSEEHEILBAD NORDERNEY

bei allgemeiner Leistungsminderung des Organismus, Chronischen Katarrhen der Luftwege, Bronchialasthma, Allergischen Erkrankungen der Haut und Schleimhäute, Ekzemen, Allgemeine Konditionsschwäche
Drüsenanschwellungen der Kinder



Zur Unterstützung der klimatischen Kur stehen ganzjährig zur Verfügung: Seewasser-Wellenschwimmbad mit 22 Grad Celsius Meerwassertemperatur, warme Meerwasser-(Sole)Bäder, Meerwasser-Inhalationen, Pneumatische Inhalationen, Schlickanwendungen (Packungen, Teilpackungen und Vollbäder), Sport- und Heilmassage, Massage und Heilgymnastik, Finnische Sauna mit Meerwasserdusche, Meerwasser-Trinkkuren

Unabhängig von Witterungseinflüssen vermittelt Europas einziges Seewasser-Wellenschwimmbad ganzjährig prachtvollste Brandungsbäder